

# Europos Sąjungos oficialusis leidinys

# L 101



Leidimas  
lietuvių kalba

## Teisės aktai

54 tomas  
2011 m. balandžio 15 d.

Turinys

### I Įstatymo galią turintys teisės aktai

#### DIREKTYVOS

- ★ 2011 m. balandžio 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2011/36/ES dėl prekybos žmonėmis prevencijos, kovos su ja ir aukų apsaugos, pakeičianti Tarybos pamatinį sprendimą 2002/629/TVR ..... 1

### II Įstatymo galios neturintys teisės aktai

#### REGLAMENTAI

- ★ 2011 m. balandžio 14 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 366/2011, kuriuo iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH) XVII priedas (akrilamidas) <sup>(1)</sup> ..... 12
- ★ 2011 m. balandžio 12 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 367/2011, kuriuo uždraudžiama su Portugalijos vėliava plaukiojantiems laivams žvejoti giliavandenius ryklius V, VI, VII, VIII ir IX zonų ES ir tarptautiniuose vandenyse ..... 14
- ★ 2011 m. balandžio 12 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 368/2011, kuriuo uždraudžiama su Švedijos vėliava plaukiojantiems laivams žvejoti šiaurines paprastąsias krevetes Norvegijos vandenyse į pietus nuo 62° šiaurės platumos ..... 16

Kaina: 7 EUR

(Tęsinys antrajame viršelyje)

(<sup>1</sup>) Tekstas svarbus EEE

# LT

Aktai, kurių pavadinimai spausdinami paprastu šriftu, yra susiję su kasdieniu žemės ūkio reikalų valdymu ir paprastai galioja ribotą laikotarpį.

Visų kitų aktų pavadinimai spausdinami ryškesniu šriftu ir prieš juos dedama žvaigždutė.

2011 m. balandžio 14 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 369/2011, kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti .....	18
--	----

DIREKTYVOS

★ 2011 m. balandžio 14 d. Komisijos įgyvendinimo direktyva 2011/46/ES, kuria iš dalies keičiama Tarybos direktyva 91/414/EEB, kad būtų įtraukta veiklioji medžiaga heksitiazoksas, ir iš dalies keičiamas Komisijos sprendimas 2008/934/EB <sup>(1)</sup> .....	20
---	----

SPRENDIMAI

★ 2011 m. balandžio 12 d. Tarybos sprendimas 2011/239/BUSP, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2010/232/BUSP, kuriuo atnaujinamos ribojamosios priemonės Birmai (Mianmarui) .....	24
--	----

2011/240/ES:

★ 2011 m. balandžio 14 d. Komisijos sprendimas, kuriuo pratęsimas pereinamasis laikotarpis dėl žemės ūkio paskirties žemės įsigijimo Lietuvoje <sup>(1)</sup> .....	122
---	-----

2011/241/ES:

★ 2011 m. balandžio 14 d. Komisijos sprendimas, kuriuo pratęsimas pereinamasis laikotarpis dėl žemės ūkio paskirties žemės įsigijimo Slovakijoje <sup>(1)</sup> .....	124
---	-----

2011/242/ES:

★ 2011 m. balandžio 14 d. Komisijos sprendimas dėl Maisto grandinės ir gyvūnų bei augalų sveikatos patariamąsios grupės, įsteigtos Sprendimu 2004/613/EB, narių .....	126
---	-----



<sup>(1)</sup> Tekstas svarbus EEE

## I

(Įstatymo galią turintys teisės aktai)

## DIREKTYVOS

## EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS DIREKTYVA 2011/36/ES

2011 m. balandžio 5 d.

dėl prekybos žmonėmis prevencijos, kovos su ja ir aukų apsaugos, pakeičianti Tarybos pamatinį sprendimą 2002/629/TVR

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 82 straipsnio 2 dalį ir 83 straipsnio 1 dalį,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdami į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę <sup>(1)</sup>,

pasikonsultavę su Regionų komitetu,

įstatymo galią turinčio teisės akto projektą perdavus nacionaliniams parlamentams,

laikydami įprastos teisėkūros procedūros <sup>(2)</sup>,

kadangi:

- (1) Prekyba žmonėmis yra sunkus nusikaltimas, dažnai susijęs su organizuotu nusikalstamumu ir šiurkštus pagrindinių teisių pažeidimas, aiškiai uždraustas Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartija. Prekybos žmonėmis prevencija ir kova su ja yra prioritetas Sąjungos ir valstybių narių uždavinys.
- (2) Ši direktyva yra dalis visuotinių veiksmų, nukreiptų prieš prekybą žmonėmis, kuri numato veiksmus, įtraukiančius trečiąsias šalis, kaip nurodoma 2009 m. lapkričio 30 d. Tarybos patvirtintame dokumente „ES išorės aspekto

stiprinimo kovos su prekyba žmonėmis srityje veiksmų planas. Siekiant visuotinių ES veiksmų prieš prekybą žmonėmis“. Todėl reikėtų imtis veiksmų trečiojoje kilmės ir aukų perdavimo šalyse, kuriais visų pirma būtų siekiama didinti informuotumą, mažinti pažeidžiamumą, teikti paramą ir pagalbą aukoms, kovoti su pagrindinėmis prekybos žmonėmis priežastimis, remti tas trečiąsias šalis kuriant atitinkamus kovos su prekyba žmonėmis teisės aktus.

- (3) Šia direktyva pripažįstamas lytims specifinis prekybos žmonėmis fenomenas ir faktas, kad vyrais ir moterimis yra dažnai prekiaujama skirtingais tikslais. Dėl šios priežasties, kai tai reikalinga, teikiant paramos ir pagalbos priemonės reikėtų atsižvelgti į lytį. Skatinimo ir traukos veiksniai gali būti skirtingi priklausomai nuo atitinkamų sektorių, tokių kaip prekyba žmonėmis sekso pramonei arba kaip išnaudojimas darbui, pavyzdžiui, statybų, žemės ūkio sektoriuose arba vergovė buityje.
- (4) Sąjunga yra įsipareigojusi užkirsti kelią prekybai žmonėmis ir kovoti su ja, taip pat apsaugoti prekybos žmonėmis aukų teises. Todėl 2002 m. liepos 19 d. buvo priimtas Tarybos pamatinis sprendimas 2002/629/TVR dėl kovos su prekyba žmonėmis <sup>(3)</sup> ir ES planas dėl prekybos žmonėmis prevencijai ir kovai su ja skirtų geriausios praktikos, standartų ir procedūrų <sup>(4)</sup>. Be to, Europos Vadovų Tarybos patvirtintoje Stokholmo programoje – Atvira ir saugi Europa piliečių labai ir saugumui <sup>(5)</sup> – aiškus prioritetas yra suteikiamas kovai su prekyba žmonėmis. Reikėtų numatyti ir kitas priemones, skirtas padėti kuriant bendrus visai Sąjungai indikatorių, skirtus nustatyti prekybos žmonėmis aukas, ko galima pasiekti visiems susijusiems dalyviams, ypač viešosioms ir privačioms socialinėms tarnyboms, keičiantis geriausia praktika.

<sup>(1)</sup> 2010 m. spalio 21 d. nuomonė (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje).

<sup>(2)</sup> 2010 m. gruodžio 14 d. Europos Parlamento pozicija (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje) ir 2011 m. kovo 21 d. Tarybos sprendimas.

<sup>(3)</sup> OL L 203, 2002 8 1, p. 1.

<sup>(4)</sup> OL C 311, 2005 12 9, p. 1.

<sup>(5)</sup> OL C 115, 2010 5 4, p. 1.

- (5) Valstybių narių teisėsaugos institucijos turėtų ir toliau bendradarbiauti stiprinant kovą su prekyba žmonėmis. Šiuo klausimu yra būtinas glaudus tarpvalstybinis bendradarbiavimas, įskaitant pasikeitimą informacija ir geriausia patirtimi, o taip pat nuolatinis atviras dialogas tarp valstybių narių policijos, teisminių bei finansinių institucijų. Prekybos žmonėmis atvejų tyrimo ir patraukimo baudžiamojon atsakomybėn koordinavimas turėtų būti palengvintas vykdant sustiprintą bendradarbiavimą su Europolu ir Eurojustu, įsteigus bendras tyrimų grupes, o taip pat įgyvendinant 2009 m. lapkričio 30 d. Tarybos pamatinį sprendimą 2009/948/TVR dėl jurisdikcijos įgyvendinimo kolizijų baudžiamuosiuose procesuose prevencijos ir sprendimo <sup>(1)</sup>.
- (6) Valstybės narės turėtų skatinti ir glaudžiai dirbti su pilietinės visuomenės organizacijomis, įskaitant pripažintas ir aktyvias nevyriausybinės organizacijas, dirbančias kovos su prekyba žmonėmis srityje, veikti kuriant politines iniciatyvas, rengiant informacines ir sąmoningumo kėlimo kampanijas, mokslinių tyrimų ir švietimo programas bei apmokymus, o taip pat stebėti kovos su prekyba žmonėmis priemones ir vertinti jų poveikį.
- (7) Šia direktyva nustatomas integruotas visapusiškas ir žmogaus teisėmis paremtas požiūris į kovą su prekyba žmonėmis, o ją įgyvendinant reikėtų atsižvelgti į 2004 m. balandžio 29 d. Tarybos direktyvą 2004/81/EB dėl leidimo gyventi šalyje išdavimo trečiųjų šalių piliečiams, kurie yra prekybos žmonėmis aukos arba kurie dalyvavo vykdant nelegaliai imigracijai padedančius veiksmus, bendradarbiaujantiems su kompetentingomis institucijomis <sup>(2)</sup> bei 2009 m. birželio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2009/52/EB, kuria numatomi sankcijų ir priemonių nelegaliai esančių trečiųjų šalių piliečių darbdaviams būtiniausi standartai <sup>(3)</sup>. Pagrindiniai šios direktyvos tikslai – geresnė prevencija, baudžiamasis persekiojimas ir aukų teisių apsauga. Taip pat šia direktyva yra pritaikomas skirtingų prekybos žmonėmis formų aplinkybių suvokimas ir ja siekiama užtikrinti, kad su kiekviena prekybos forma būtų kovojama pačiomis veiksmingiausiomis priemonėmis.
- (8) Vaikai yra labiau pažeidžiami nei suaugę, todėl jiems kyla didesnis pavojus tapti prekybos žmonėmis aukomis. Taikant šią direktyvą visų pirma turi būti kuo labiau atsižvelgiama į vaiko interesus pagal Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartiją ir 1989 m. Jungtinių Tautų vaiko teisių konvenciją.
- (9) 2000 m. Jungtinių Tautų protokolas dėl prekybos žmonėmis, ypač moterimis ir vaikais, prevencijos, sustabdymo bei baudimo už vertimąsi ja, papildantis Jungtinių Tautų Organizacijos konvenciją prieš tarptautinį organizuotą nusikalstamumą, ir 2005 m. Europos Tarybos konvencija dėl kovos su prekyba žmonėmis yra esminiai žingsniai, stiprinant tarptautinį bendradarbiavimą kovojant su prekyba žmonėmis. Pažymėtina, kad Europos Tarybos konvencijoje numatytas įvertinimo mechanizmas, kurį sudaro kovos su prekyba žmonėmis ekspertų grupė (GRETA) ir Susitariančiųjų Šalių komitetas. Norint išvengti veiklos dubliavimosi, reikia remti kompetentingų kovos su prekyba žmonėmis tarptautinių organizacijų veiklos koordinavimą.
- (10) Šia direktyva nedaroma poveikio negražinimo principui, vadovaujantis 1951 m. Konvencija dėl pabėgėlių statuso (Ženevos konvencija), o taip pat ši direktyva atitinka Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 4 straipsnį bei 19 straipsnio 2 dalį.
- (11) Siekiant atsižvelgti į naujausius įvykius, susijusius su prekyba žmonėmis, šioje direktyvoje nustatyta platesnė prekybos žmonėmis sąvoka nei Pamatiniame sprendime 2002/629/TVR, todėl į ją įtrauktos papildomos išnaudojimo formos. Šioje direktyvoje priverstinis elgetavimas turėtų būti suprantamas kaip priverstinio darbo arba paslaugų forma, kaip apibrėžta 1930 m. Tarptautinės darbo organizacijos Konvencijoje Nr. 29 dėl priverstinio ar privalomojo darbo. Todėl prekybos žmonėmis apibrėžtis išnaudojimą verčiant elgetauti, įskaitant parduoto priklausomo asmens naudojimą elgetavimui, apima tik tada, kai yra visi priverstinio darbo ar paslaugų požymiai. Ar sutikimas dirbti tokį darbą ar teikti tokias paslaugas galioja, reikėtų vertinti kiekvienu atveju atskirai, atsižvelgiant į atitinkamą teismo praktiką. Tačiau kai tai susiję su vaikais, joks galimas sutikimas niekada neturėtų būti laikomas galiojančiu. Sąvoka „išnaudojimas įtraukiant į nusikalstamą veiką“ turėtų būti suprantama kaip asmens išnaudojimas, *inter alia*, verčiant užsiimti kišenavagystėmis, vagiliavimu parduotuvėse, prekyba narkotikais ir kita panašia veika, už kurią taikomos sankcijos ir kuri susijusi su finansiniu pasipelnymu. Apibrėžtis taip pat apima prekybą žmonėmis organų išėmimo tikslu, kuri yra sunkus žmogaus orumo ir fizinio neliečiamumo pažeidimas, o taip pat ir kitą elgesį, pvz. neteisėtą įsivai kinimą arba priverstinę santuoką, tiek kiek toks elgesys atitinka pagrindinius prekybos žmonėmis elementus.
- (12) Šioje direktyvoje nustatytų bausmių lygis rodo didėjantį valstybių narių susirūpinimą dėl plintančio prekybos žmonėmis reiškinio. Dėl šios priežasties šios direktyvos pagrindas yra 2002 m. balandžio 24–25 d. priimtose Tarybos išvadose dėl požiūrio, taikytino bausmių derinimo srityje, numatyti 3 ir 4 bausmių lygiai. Už tam tikromis aplinkybėmis padarytą veiką, pavyzdžiui, padarytą ypač pažeidžiamai aukai, turėtų būti taikoma griežtesnė bausmė. Šioje direktyvoje ypač pažeidžiami asmenys turėtų apimti bent jau visus vaikus. Kiti faktoriai, į kuriuos galima būtų atsižvelgti, vertinant aukos

<sup>(1)</sup> OL L 328, 2009 12 15, p. 42.

<sup>(2)</sup> OL L 261, 2004 8 6, p. 19.

<sup>(3)</sup> OL L 168, 2009 6 30, p. 24.

pažeidžiamumą, gali būti, pvz., lytis, nėštumas, sveikatos būklė ir negalia. Jeigu nusikalstama veika ypač sunki, pavyzdžiui, kai buvo sukeltas pavojus aukos gyvybei arba nusikalstama veika padaryta panaudojant sunkų smurtą, pvz., kankinimą, prievartinį narkotikų ir (arba) medicininių preparatų vartojimą, išžaginimą arba kitas rimtas psichologinės, fizinės arba seksualinės prievartos formas, arba kitaip aukai buvo padaryta ypač didelė žala, už ją taip pat turėtų būti numatyta griežtesnė bausmė. Jeigu šioje direktyvoje daroma nuoroda į perdavimą, tokia nuoroda turėtų būti aiškinama pagal 2002 m. birželio 13 d. Tarybos pagrindų sprendimą 2002/584/TVR dėl Europos arešto orderio ir perdavimo tarp valstybių narių tvarkos <sup>(1)</sup>. Į padarytos nusikalstamos veikos sunkumą galėtų būti atsižvelgta įgyvendinant nuosprendį.

- (13) Kovoiant su prekyba žmonėmis, turėtų būti visapusiškai pasinaudojama esamais aktais dėl nusikalstamu būdu įgytų pajamų arešto bei konfiskavimo, pvz., Jungtinių Tautų konvencija prieš tarptautinį organizuotą nusikalstamumą bei jos protokolais, 1990 m. Europos Tarybos konvencija dėl pinigų išplovimo ir nusikalstamu būdu įgytų pajamų paieškos, arešto bei konfiskavimo, 2001 m. birželio 26 d. Tarybos pamatiniu sprendimu 2001/500/TVR dėl pinigų plovimo, nusikaltimo priemonių ir nusikalstamu būdu įgytų pajamų nustatymo, paieškos, išaldymo, areštavimo ir konfiskavimo <sup>(2)</sup> ir 2005 m. vasario 24 d. Tarybos pamatiniu sprendimu 2005/212/TVR dėl nusikalstamu būdu įgytų lėšų, nusikaltimo priemonių ir turto konfiskavimo <sup>(3)</sup>. Areštuotas ir konfiskuotas nusikaltimo priemonės ir šioje direktyvoje nurodytais nusikalstamais būdais įgytas pajamas reikėtų skatinti panaudoti aukų pagalbos ir jų apsaugos rėmimui, įskaitant kompensacijas aukoms bei kompensacijas už tarpvalstybinę Sąjungos teisėsaugos institucijų veiklą kovojant su prekyba.
- (14) Pagal atitinkamų valstybių narių teisinių sistemų pagrindinius principus prekybos žmonėmis aukos turėtų būti netraukiamos baudžiamojon atsakomybėn ir nebaudžiamos už nusikalstamą veiką, pavyzdžiui, už naudojimąsi suklastotais dokumentais arba už nusikalstamą veiką, numatytą prostitucijai ar imigracijai skirtuose teisės aktuose, kurių jos buvo priverstos padaryti tiesiogiai dėl to, kad tapo prekybos žmonėmis aukomis. Tokios apsaugos tikslas – užtikrinti aukų žmogaus teises, išvengti tolesnės viktimizacijos ir paskatinti jas būti liudytojais baudžiamosiose bylose, iškeltose nusikalstamą veiką padariusiems asmenims. Šia apsaugos sąlyga neturėtų būti pašalinama galimybė traukti baudžiamojon atsakomybėn ir bausti už nusikalstamas veikas, kurias asmuo tyčia padarė arba dalyvavo jas darant.
- (15) Siekiant užtikrinti sėkmingą su prekyba žmonėmis susijusios veikos tyrimą ir baudžiamąjį persekiojimą už ją, iš esmės šie veiksmai turėtų būti pradami nepriklausomai

nuo to, ar auka pateikė skundą arba kaltinimą. Kai dėl nusikalstamos veikos pobūdžio tai yra būtina, baudžiamąjį persekiojimą turėtų būti leidžiama vykdyti pakankamą laikotarpį po to, kai auka sulaukė pilnametystės. Pakankamo baudžiamojo persekiojimo laikotarpio trukmė turėtų būti nustatyta pagal atitinkamus nacionalinės teisės aktus. Teisėsaugos pareigūnai ir prokurorai turėtų būti tinkamai parengti, ypač siekiant pagerinti tarptautinį teisėsaugos ir teismų bendradarbiavimą. Be to, už tokių nusikalstamų veikų tyrimą arba už jas taikomą baudžiamąjį persekiojimą atsakingi asmenys turėtų galėti naudotis tyrimo priemonėmis, kurios naudojamos tiriant organizuotus ar kitų sunkių nusikaltimų atvejus. Tokios priemonės galėtų apimti pranešimų perėmimą, slaptą stebėjimą, įskaitant elektroninį stebėjimą, banko sąskaitų kontrolę ir kitus finansinius tyrimus.

- (16) Siekiant užtikrinti tarptautinių nusikaltėlių grupuočių, kurių veiklos centras yra valstybėje narėje ir kurios verčiasi prekyba žmonėmis trečiojoje šalyje, veiksmingą baudžiamąjį persekiojimą, turėtų būti nustatyta jurisdikcija tirti su prekyba žmonėmis susijusią veiką, kai nusikalstamą veiką padaręs asmuo yra tos valstybės narės pilietis ir kai nusikalstama veika padaryta ne tos valstybės narės teritorijoje. Panašiai, galėtų būti nustatyta jurisdikcija, kai nusikalstamą veiką padaręs asmuo yra asmuo, kurio įprastinė gyvenamoji vieta yra valstybėje narėje, o auka yra valstybės narės pilietis arba asmuo, kurio įprastinė gyvenamoji vieta yra valstybėje narėje, arba kai nusikalstama veika padaryta valstybės narės teritorijoje įsisteigusio juridinio asmens naudai, o nusikalstama veika padaryta ne tos valstybės narės teritorijoje.
- (17) Direktyvoje 2004/81/EB numatytos nuostatos dėl leidimų gyventi šalyje išdavimo trečiųjų šalių piliečiams, kurie yra prekybos žmonėmis aukos, 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2004/38/EB dėl Sąjungos piliečių ir jų šeimų narių teisės laisvai judėti ir gyventi valstybių narių teritorijoje <sup>(4)</sup> reglamentuojama Sąjungos piliečių ir jų šeimų teisė laisvai judėti ir gyventi valstybių narių teritorijoje, taip pat apsauga nuo išsiuntimo, o šia direktyva nustatomos konkrečios apsaugos priemonės visoms prekybos žmonėmis aukoms. Todėl šia direktyva nereglamentuojamos prekybos žmonėmis aukų gyvenimo valstybių narių teritorijoje sąlygos.
- (18) Būtina, kad prekybos žmonėmis aukos galėtų veiksmingai naudotis savo teisėmis. Todėl joms turėtų būti teikiama pagalba ir parama prieš baudžiamąjį procesą, jo metu ir atitinkamą laikotarpį po jo. Valstybės narės turėtų suteikti išteklius, reikalingus aukoms teikti pagalbą, paramą ir apsaugą. Teikiama pagalba ir parama turėtų apimti bent jau būtinausias priemones, kurių reikia, kad auka atsigauntų ir galėtų išvengti ją pardavusių asmenų. Praktiškai

<sup>(1)</sup> OL L 190, 2002 7 18, p. 1.

<sup>(2)</sup> OL L 182, 2001 7 5, p. 1.

<sup>(3)</sup> OL L 68, 2005 3 15, p. 49.

<sup>(4)</sup> OL L 158, 2004 4 30, p. 77.

taikant tokias priemones turėtų būti atsižvelgta į konkretaus asmens aplinkybes, kultūrinį kontekstą ir poreikius, nustatytus atlikus individualų vertinimą pagal nacionalines procedūras. Asmeniui turėtų būti skirta pagalba ir parama, kai tik gaunama pagrįstų duomenų, rodančių, kad jis galėjo būti prekybos žmonėmis auka, nepaisant to, ar jis nori duoti parodymus kaip liudytojas. Tais atvejais, kai auka teisėtai nuolat negyvena atitinkamoje valstybėje narėje, pagalba ir parama turėtų būti teikiama besąlygiškai bent jau visu svarstymo laikotarpiu. Jeigu baigus nustatymo procesą arba pasibaigus svarstymo laikotarpiui, nusprendžiama, kad asmuo neturi teisės gauti leidimą gyventi toje valstybėje narėje arba negyvena toje valstybėje narėje teisėtai arba jei auka išvyko iš tos valstybės narės teritorijos, atitinkama valstybė narė neprivalo tam asmeniui toliau teikti pagalbos ir paramos, remdamasi šia direktyva. Prireikus pagalba ir parama turėtų būti tęsiama atitinkamą laikotarpį pasibaigus baudžiamajam procesui, pavyzdžiui, jeigu dėl sunkių fizinių ar psichologinių nusikaltimo pasekmių tęsiamas medicininis gydymas arba jeigu kyla pavojus aukos saugumui dėl aukos parodymų tame baudžiamajame procese.

- (19) 2001 m. kovo 15 d. Tarybos pamatiniu sprendimu 2001/220/TVR dėl nukentėjusiųjų padėties baudžiamosiose bylose <sup>(1)</sup> nustatomos nukentėjusiųjų teisės baudžiamosiose bylose, įskaitant jų teisę į apsaugą ir žalos kompensavimą. Be to, prekybos žmonėmis aukoms nedelsiant turėtų būti suteikta galimybė pasinaudoti teisinėmis konsultacijomis ir, atsižvelgiant į aukos vaidmenį atitinkamose teisingumo sistemose, teisinio atstovavimo paslaugomis, taip pat ir žalos kompensavimo tikslais. Tokias teises konsultacijas ir teisinio atstovavimo paslaugas kompetentingos valdžios institucijos galėtų teikti ir siekiant iš valstybės išsireikalauti kompensaciją. Teisinių konsultacijų tikslas – padėti aukoms gauti informacijos ir patarimų apie įvairias galimybes, kuriomis jos gali naudotis. Teisinės konsultacijos turėtų būti teikiamos asmens, gavusio atitinkamą teisinį apmokymą, ir jis nebūtinai privalo būti teisininku. Teisinės konsultacijos ir, atsižvelgiant į aukos vaidmenį atitinkamose teisingumo sistemose, teisinio atstovavimo paslaugos turėtų būti teikiamos nemokamai bent jau tada, kai auka neturi pakankamai finansinių lėšų, laikantis valstybių narių vidaus procedūrų. Kadangi vaikai aukos dažniausiai tokių lėšų neturi, teisinės konsultacijos ir teisinio atstovavimo paslaugos jiems praktiškai būtų nemokamos. Be to, remiantis pagal nacionalines procedūras atliekamu individualiu rizikos vertinimu, aukos turėtų būti apsaugotos nuo keršto, bauginimo ir nuo rizikos dar kartą tapti prekybos žmonėmis aukomis.
- (20) Prekybos žmonėmis aukos, kurios jau patyrė prievartą ir žeminantį elgesį, dažnai susijusį su prekyba žmonėmis, įskaitant seksualinį išnaudojimą, seksualinę prievartą, išžaginimą, į vergiją panašią praktiką ar organų išėmimą, turėtų būti apsaugotos nuo antrinės viktimizacijos ir nuo dar vienos psichologinės traumos per baudžiamąjį

procesą. Turėtų būti vengiama nereikalingų pakartotinių apklausų tyrimo, baudžiamojo persekiojimo ir teismo proceso etapais, pvz. kaip galima anksčiau bylos eigoje, kai tai įmanoma, parengiant tokių apklausų vaizdo įrašus. Šiuo tikslu per baudžiamąjį tyrimą ir procesą prekybos žmonėmis aukoms turėtų būti taikoma jų individualius poreikius atitinkanti tvarka. Vertinant jų individualius poreikius, reikėtų atsižvelgti į tokias aplinkybes, kaip jų amžių, galimą nėštumą, jų sveikatą, galimą negalią ir kitas asmenines aplinkybes, taip pat į fizines ir psichologines nusikalstamos veikos, padarytos aukai, pasekmes. Ar ir kaip tokia tvarka bus taikoma, sprendžiama kiekvienu atveju atskirai remiantis nacionalinės teisės aktuose nustatytais pagrindais bei teismų teisės veikti savo nuožiūra taisyklėmis, teismo praktika ar gairėmis.

- (21) Pagalbos ir paramos priemonės aukoms turėtų būti teikiamos gavus sutikimą ir tinkamai informavus. Todėl aukos turėtų būti informuotos apie svarbius tokių priemonių aspektus, ir jos neturėtų būti taikomos prievarta. Aukos atsisakymu priimti pagalbos ar paramos priemonės atitinkamos valstybės narės kompetentingoms institucijoms neturėtų būti sukeliama prievolė aukai suteikti alternatyvias priemones.
- (22) Be visoms prekybos žmonėmis aukoms skirtų priemonių, valstybės narės turėtų užtikrinti, kad vaikams aukoms būtų taikomos specialios pagalbos, paramos ir apsaugos priemonės. Tos priemonės turėtų būti taikomos atsižvelgiant į vaiko interesus pagal 1989 m. Jungtinių Tautų vaiko teisių konvenciją. Jeigu prekybos žmonėmis aukos amžius nežinomas ir yra priežasčių manyti, kad jis yra mažesnis nei 18 metų, tas asmuo turėtų būti laikomas vaiku ir nedelsiant sulaukti pagalbos, paramos ir apsaugos. Pagalbos ir paramos priemonės visų pirma turėtų būti skiriamos padėti vaikams aukoms atsigausti fiziškai, psichologiškai ir socialiai ir jomis turėtų būti siekiama ilgalaikio konkrečiam asmeniui skirto sprendimo. Galimybės mokytis suteikimas padėtų vaikams reintegruoti į visuomenę. Atsižvelgiant į tai, kad vaikai, prekybos žmonėmis aukos, ypač pažeidžiami, turėtų būti galima taikyti papildomas apsaugos priemones jiems apsaugoti apklausų per baudžiamąjį tyrimą ir procesą metu.
- (23) Ypatingą dėmesį reikėtų atkreipti į be palydos esančius vaikus, tapusius prekybos žmonėmis aukomis, nes jiems dėl ypač pažeidžiamos padėties būtina ypatinga pagalba ir parama. Nuo to momento, kai be palydos esantis vaikas yra identifikuojamas kaip prekybos žmonėmis auka ir iki tol, kol bus rastas patikimas sprendimas, valstybės narės turėtų taikyti vaiko poreikius atitinkančias priėmimo priemones ir užtikrinti, kad bus taikomos procedūrinės garantijos. Būtina imtis reikalingų priemonių siekiant užtikrinti, kad, kai tai įmanoma, saugoti nepilnamečio interesus bus paskirtas globėjas ir (arba) atstovas. Sprendimas dėl kiekvieno be palydos esančio

<sup>(1)</sup> OL L 82, 2001 3 22, p. 1.

- vaiko ateities turėtų būti priimtas kaip galima greičiau, siekiant rasti ilgalaikį sprendimą, paremtą individualiu vaiko interesų vertinimu, kas turėtų būti svarbiausias faktorius. Ilgalaikis sprendimas galėtų būti grąžinimas ir reintegracija į kilmės arba grąžinimo šalį, integracija į priimančios šalies visuomenę, tarptautinio apsaugos statuso suteikimas arba kitokio statuso suteikimas, priklausomai nuo valstybių narių nacionalinės teisės.
- (24) Kai, vadovaujantis šia direktyva, vaikui turi būti paskirtas globėjas ir (arba) atstovas, šiuos vaidmenis gali atlikti tas pats asmuo arba juridinis asmuo, institucija arba įstaiga.
- (25) Valstybės narės turėtų sukurti ir (arba) stiprinti politiką, kuria siekiama užkirsti kelią prekybai žmonėmis, įskaitant priemones, kuriomis atgrasoma nuo visų formų išnaudojimą skatinančios paklausos ir ji mažinama, taip pat priemones, kuriomis mažinama rizika žmonėms tapti prekybos žmonėmis aukomis, vykdant mokslinius tyrimus, o taip pat naujų formų prekybos žmonėmis, informacijos, suderinto duomenų rinkimo, informuotumo didinimo ir švietimo tyrimus. Imdamosi tokių iniciatyvų, valstybės narės turėtų atsižvelgti į lyčių aspektą ir vaiko teises. Pareigūnai, kuriems gali tekti susidurti su prekybos žmonėmis aukomis arba galimomis aukomis, turėtų būti tinkamai parengti atpažinti tokias aukas ir su jomis elgtis. Ši pareiga pasirengti visų pirma turėtų būti taikoma šių kategorijų nariams, kuriems dirbant gali tekti susidurti su prekybos žmonėmis aukomis: policijos, sienos apsaugos tarnybų ir migracijos tarnybų pareigūnams, prokurorams, teisininkams, teisėjams bei teisminių institucijų darbuotojams, darbo inspektoriams, socialinės rūpybos, vaikų teisių apsaugos ir sveikatos priežiūros darbuotojams bei konsulinių įstaigų personalui, tačiau, atsižvelgiant į vietos aplinkybes, ji galėtų būti taikoma ir kitų kategorijų valstybės pareigūnams, kuriems dirbant gali tekti susidurti su prekybos žmonėmis aukomis.
- (26) Direktyvoje 2009/52/EB numatomos sankcijos ir priemonės nelegaliai esančių trečiųjų šalių piliečių darbdaviams kurie, nors jiems ir nepareikšti kaltinimai ir jie nėra pripažinti kaltais dėl prekybos žmonėmis, naudojasi asmens darbu arba paslaugomis, žinodami, kad tas asmuo yra prekybos žmonėmis auka. Be to, valstybės narės turėtų atsižvelgti į galimybę taikyti sankcijas asmenims, kurie naudojasi aukos paslaugomis žinodami, kad tas asmuo yra prekybos žmonėmis auka. Tokia papildoma baudžiamoji atsakomybė galėtų būti numatyta ir legaliai esančių trečiųjų šalių piliečių ir Sąjungos piliečių darbdaviams, taip pat asmenims, perkantiems seksualines paslaugas iš bet kokio asmens, kuris yra prekybos žmonėmis auka, neatsižvelgiant į jų pilietybę.
- (27) Valstybės narės, pasirinkusios jų vidaus struktūrą atitinkančią būdą ir atsižvelgdamos į poreikį nustatyti būtiniausią struktūrą ir apibrėžtas užduotis, turėtų sukurti nacionalines stebėsenos sistemas, pavyzdžiui, nacionalinių pranešėjų sistemą arba lygiaverčius mechanizmus, kad galėtų analizuoti prekybos žmonėmis tendencijas, kaupti statistinius duomenis, vertinti kovos su prekyba žmonėmis rezultatus ir reguliariai teikti ataskaitas. Tokios nacionalinių pranešėjų sistemos arba lygiaverčiai mechanizmai jau yra įsteigti neoficialiame Sąjungos tinkle, kuris buvo įsteigtas 2009 m. birželio 4 d. Tarybos išvadomis dėl neoficialaus ES nacionalinių pranešėjų arba lygiaverčių mechanizmų tinklo sukūrimo kovos su prekyba žmonėmis srityje. Kovos su prekyba koordinatorių dalyvautų šio tinklo veikloje, kuris suteikia Sąjungai ir valstybėms narėms objektyvią, patikimą, palyginamą ir naujausią strateginę informaciją prekybos žmonėmis srityje ir Sąjungos lygmeniu padeda keistis patirtimi bei geriausia praktika prekybos žmonėmis prevencijos bei kovos su ja srityje. Europos Parlamentui turėtų būti leista dalyvauti bendroje nacionalinių pranešėjų ar lygiaverčių mechanizmų veikloje.
- (28) Siekiant įvertinti kovos su prekyba žmonėmis rezultatus ir gauti palyginamus statistinius duomenis, Sąjunga turėtų ir toliau plėtoti savo metodologiją ir duomenų surinkimo metodus.
- (29) Atsižvelgiant į Stokholmo programą ir siekiant sukurti bendrą Sąjungos strategiją kovai su prekyba žmonėmis, kuria būtų toliau stiprinami Sąjungos ir valstybių narių įsipareigojimai bei pastangos užkertant kelią ir kovojant su tokia prekyba, valstybės narės turėtų padėti vykdant kovos su tokia prekyba koordinatoriaus užduotis, kurios galėtų apimti koordinavimo ir darnumo stiprinimą, vengiant Sąjungos institucijų ir agentūrų veiklos bei valstybių narių ir tarptautinių veikėjų veiklos dubliavimosi, prisidedant prie jau esančios Sąjungos politikos ir strategijos kovai su prekyba žmonėmis stiprinimo arba naujos politikos ir strategijos kūrimo, bei ataskaitų teikimo Sąjungos institucijoms.
- (30) Šia direktyva siekiama iš dalies pakeisti ir praplėsti Pamatinio sprendimo 2002/629/TVR nuostatas. Kadangi būsimų pakeitimų yra daug ir jie yra esminiai, vardan aiškumo reikėtų pakeisti visą pamatinį sprendimą valstybių narių, kurios dalyvauja priimančią šią direktyvą, atžvilgiu.
- (31) Pagal Tarpinstitucinio susitarimo dėl geresnės teisėkūros<sup>(1)</sup> 34 punktą valstybės narės skatinamos dėl savo ir Sąjungos interesų parengti lenteles, kurios kuo geriau parodytų šios direktyvos ir jos perkėlimo į nacionalinę teisę priemonių atitiktį, ir viešai jas paskelbti.

<sup>(1)</sup> OL C 321, 2003 12 31, p. 1.

- (32) Kadangi šios direktyvos tikslas, tai yra kovoti su prekyba žmonėmis, valstybės narės negali deramai pasiekti ir kadangi dėl siūlomo veiksmo masto ir poveikio to tikslo būtų geriau siekti Sąjungos lygmeniu, Sąjunga gali patvirtinti priemones pagal subsidiarumo principą, kaip nurodyta Europos Sąjungos sutarties 5 straipsnyje. Pagal tame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą, šia direktyva neviršijama to, kas būtina tam tikslui pasiekti.
- (33) Šia direktyva gerbiamos pagrindinės teisės ir laikomasi principų, visų pirma pripažintų Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje, t. y. žmogaus orumo principo, vergijos, priverčiamojo darbo ir prekybos žmonėmis uždraudimo, kankinimo ir nežmoniško ar žeminančio elgesio arba baudimo uždraudimo, vaiko teisių, teisės į laisvę ir saugumą, saviraiškos ir informacijos laisvės, asmens duomenų apsaugos principo, teisės į veiksmingą teisinę gynybą ir teisingą bylos nagrinėjimą, taip pat teisėtumo ir nusikalstamos veikos bei baudmės proporcingumo principų. Visų pirma, šia direktyva siekiama užtikrinti, kad būtų besąlygiškai laikomasi visų šių teisių ir principų, ir ji atitinkamai turi būti įgyvendinama.
- (34) Pagal Protokolo dėl Jungtinės Karalystės ir Airijos pozicijos dėl laisvės, saugumo ir teisingumo erdvės, pridėto prie Europos Sąjungos sutarties ir Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo, 3 straipsnio nuostatas Airija pranešė pageidaujanti dalyvauti priimant ir taikant šią direktyvą.
- (35) Pagal Protokolo dėl Jungtinės Karalystės ir Airijos pozicijos dėl laisvės, saugumo ir teisingumo erdvės, pridėto prie Europos Sąjungos sutarties ir Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo, 1 ir 2 straipsnius ir nepažeidžiant to protokolo 4 straipsnio, Jungtinė Karalystė nedalyvauja priimant šią direktyvą, ji nėra jai privaloma ar taikoma.
- (36) Pagal Protokolo dėl Danijos pozicijos, pridėto prie Europos Sąjungos sutarties ir Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo, 1 ir 2 straipsnius Danija nedalyvauja priimant šią direktyvą, ji nėra jai privaloma ar taikoma.

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

### 1 straipsnis

#### Dalykas

Šioje direktyvoje nustatomos būtiniausios taisyklės, susijusios su nusikalstamų veikų apibrėžtimi ir sankcijomis prekybos žmonėmis srityje. Joje taip pat nustatomos bendros nuostatos, pagal kurias atsižvelgiama į lyčių aspektą, kad būtų sustiprinta šio nusikaltimo prevencija ir gerinama jo aukų apsauga.

### 2 straipsnis

#### Su prekyba žmonėmis susijusios nusikalstamos veikos

1. Valstybės narės imasi būtinų priemonių užtikrinti, kad būtų baudžiama už toliau nurodytas tyčines veikas.

Asmenų verbavimas, vežimas, perdavimas, laikymas ar priėmimas, įskaitant tų asmenų kontrolės perėmimą ar perdavimą, grasinant arba panaudojant jėgą ar kitokią prievartą, pagrobiant, sukčiaujant arba apgaule, piktnaudžiaujant padėtimi arba pasinaudojant asmens pažeidžiamumu, duodant arba gaunant pinigų ar naudos siekiant kitą asmenį kontroliuojančio asmens sutikimo, kai šios veikos tikslas yra išnaudojimas.

2. Pažeidžiamumas – padėtis, kai atitinkamas asmuo neturi tikro arba priimtino pasirinkimo, kaip tik pasiduoti prievartai.

3. Išnaudojimas apima bent jau kitų asmenų prostitucijos išnaudojimą ar kitas seksualinio išnaudojimo formas, priverstinį darbą ar paslaugas, įskaitant elgetavimą, vergiją ar į vergiją panašią praktiką, priverstinę tarnystę, išnaudojimą įtraukiant į nusikalstamą veiką, arba organų išėmimą.

4. Prekybos žmonėmis aukos sutikimas su ketinamu arba faktišku išnaudojimu neturi reikšmės, jeigu buvo panaudotas bent vienas iš šio straipsnio 1 dalyje nurodytų būdų.

5. Jeigu 1 dalyje nurodytas elgesys yra susijęs su vaiku, už jį baudžiama kaip už prekybą žmonėmis, net jeigu nepanaudotas nė vienas iš 1 dalyje nurodytų būdų.

6. Šioje direktyvoje „vaikas“ – jaunesnis nei 18 metų asmuo.

### 3 straipsnis

#### Kurstymas, bendrininkavimas ir kėsinimasis

Valstybės narės imasi būtinų priemonių užtikrinti, kad už kursymą padaryti, bendrininkavimą ar už pasikėsinimą padaryti 2 straipsnyje nurodytą nusikalstamą veiką būtų baudžiama.

### 4 straipsnis

#### Sankcijos

1. Valstybės narės imasi būtinų priemonių užtikrinti, kad už 2 straipsnyje nurodytą nusikalstamą veiką būtų baudžiama maksimaliomis ne trumpesnėmis kaip penkeri metai laisvės atėmimo bausmėmis.

2. Valstybės narės imasi būtinų priemonių užtikrinti, kad už 2 straipsnyje nurodytą nusikalstamą veiką būtų baudžiama maksimaliomis ne trumpesnėmis kaip dešimt metų laisvės atėmimo bausmėmis, jeigu ta nusikalstama veika:

- buvo padaryta aukai, kuri buvo ypač pažeidžiama; tai šioje direktyvoje apima bent jau aukomis tapusius vaikus;



- b) buvo padaryta dalyvaujant nusikalstamoje organizacijoje, kaip apibrėžta 2008 m. spalio 24 d. Pamatiniame sprendime 2008/841/TVR dėl kovos su organizuotu nusikalstamumu <sup>(1)</sup>;
- c) tyčia arba dėl didelio neatsargumo buvo sukeltas pavojus aukos gyvybei; ar
- d) buvo padaryta panaudojant sunkų smurtą, arba aukai padaryta ypač didelė žala.

3. Valstybės narės imasi būtinų priemonių užtikrinti, kad jeigu 2 straipsnyje nurodytą nusikalstamą veiką padarė savo pareigas atliekantys valstybės tarnautojai, tai būtų laikoma atsakomybę sunkinančia aplinkybe.

4. Valstybės narės imasi būtinų priemonių užtikrinti, kad už 3 straipsnyje nurodytą nusikalstamą veiką būtų baudžiama taikant veiksmingas, proporcingas ir atgrasančias sankcijas, kurios gali leisti taikyti perdavimą.

#### 5 straipsnis

##### Juridinių asmenų atsakomybė

1. Valstybės narės imasi būtinų priemonių užtikrinti, kad juridiniai asmenys galėtų būti traukiami atsakomybėn už 2 ar 3 straipsniuose nurodytas nusikalstamas veikas, kurias jų naudai padarė asmuo, veikęs individualiai arba kaip tokio juridinio asmens struktūros narys ir užimantis to juridinio asmens struktūroje vadovaujančias pareigas, jeigu jis turėjo teisę:

- a) atstovauti juridiniam asmeniui;
- b) juridinio asmens vardu priimti sprendimus; arba
- c) vykdyti kontrolę juridinio asmens struktūroje.

2. Valstybės narės taip pat užtikrina, kad juridinis asmuo galėtų būti traukiamas atsakomybėn, kai dėl 1 dalyje minėto asmens nepakankamos priežiūros arba kontrolės jam pavaldus asmuo galėjo padaryti 2 ir 3 straipsniuose nurodytas veikas šio juridinio asmens naudai.

3. Juridinio asmens atsakomybė pagal 1 ir 2 dalis nepašalina fizinių asmenų, padariusių, kursčiusių ar padėjusių padaryti 2 ir 3 straipsniuose nurodytas nusikalstamas veikas, baudžiamosios atsakomybės.

4. Šioje direktyvoje „juridinis asmuo“ – subjektas, turintis teisinį subjektiškumą pagal taikytiną teisę, išskyrus valstybes ar valdžios funkcijas vykdančias viešąsias įstaigas bei viešąsias tarpautines organizacijas.

#### 6 straipsnis

##### Sankcijos juridiniams asmenims

Valstybės narės imasi būtinų priemonių užtikrinti, kad juridiniam asmeniui, patrauktam atsakomybėn pagal 5 straipsnio 1 ar 2 dalį, būtų taikomos veiksmingos, proporcingos ir atgrasančios sankcijos, kurios apima baudžiamąsias arba ne baudžiamąjo pobūdžio baudas ir gali apimti kitas sankcijas, pavyzdžiui:

- a) teisės į valstybės teikiamas lengvatas arba pagalbą atėmimą;
- b) laikiną ar nuolatinę teisės verstis komercine veikla atėmimą;
- c) teisminės priežiūros skyrimą;
- d) teismo paskirtą likvidavimą;
- e) laikiną ar galutinę įmonių, kurios buvo naudojamos nusikalstamai veikai įvykdyti, uždarymą.

#### 7 straipsnis

##### Areštas ir konfiskavimas

Valstybės narės imasi būtinų priemonių užtikrinti, kad jų kompetentingos institucijos turėtų įgaliojimus areštuoti ir konfiskuoti nusikaltimo priemones ir pajamas, gautas iš nusikalstamų veikų, nurodytų 2 ir 3 straipsniuose.

#### 8 straipsnis

##### Aukų netraukimas baudžiamojon atsakomybėn arba sankcijų joms netaikymas

Valstybės narės, vadovaudamosi savo teisinės sistemos pagrindiniais principais, imasi reikiamų priemonių siekdamos užtikrinti, kad kompetentingos nacionalinės valdžios institucijos turėtų įgaliojimus netraukti baudžiamojon atsakomybėn prekybos žmonėmis aukų ir netaikyti joms sankcijų už dalyvavimą nusikalstamose veikose, kurias jie buvo priversti padaryti tiesiogiai dėl bet kurios iš jų atžvilgiu įvykdytų veikų, nurodytų 2 straipsnyje.

#### 9 straipsnis

##### Tyrimas ir baudžiamasis persekiojimas

1. Valstybės narės užtikrina, kad 2 ir 3 straipsniuose nurodytų nusikalstamų veikų tyrimas arba baudžiamasis persekiojimas už jas galėtų vykti nepriklausomai nuo to, ar auka pateikė skundą arba kaltinimą, ir kad baudžiamasis procesas galėtų tęstis net tais atvejais, jeigu auka atsiėmė savo pareiškimą.

2. Valstybės narės imasi būtinų priemonių, kad tais atvejais, kai dėl nusikalstamos veikos pobūdžio tai yra būtina, baudžiamąjį persekiojimą už 2 ir 3 straipsniuose nurodytas nusikalstamas veikas būtų galima vykdyti pakankamą laiką po to, kai auka sulaukė pilnametystės.

3. Valstybės narės imasi būtinų priemonių užtikrinti, kad asmenys, padalinių ar tarnybų, atsakingų už 2 ir 3 straipsniuose nurodytų nusikalstamų veikų tyrimą arba baudžiamąjį persekiojimą už jas, personalas būtų tinkamai parengti.

4. Valstybės narės imasi būtinų priemonių užtikrinti, kad asmenys, padaliniai ar tarnybos, atsakingi už 2 ir 3 straipsniuose nurodytų nusikalstamų veikų tyrimą arba baudžiamąjį persekiojimą už jas, galėtų naudotis tokiomis veiksmingomis tyrimo priemonėmis, kurios naudojamos tiriant organizuotus nusikaltimus ir kitų sunkių nusikaltimų atvejus.

<sup>(1)</sup> OL L 300, 2008 11 11, p. 42.

### 10 straipsnis

#### Jurisdikcija

1. Valstybės narės imasi būtinų priemonių savo jurisdikcijai dėl nusikalstamų veikų, nurodytų 2 ir 3 straipsniuose, nustatyti, jeigu:

- a) nusikalstama veika visiškai ar iš dalies padaryta jų teritorijoje; arba
- b) nusikalstamą veiką padaręs asmuo yra jų pilietis.

2. Valstybė narė praneša Komisijai, jeigu ji nusprendžia nustatyti papildomą jurisdikciją dėl nusikalstamų veikų, nurodytų 2 ir 3 straipsniuose, padarytų už jos teritorijos ribų, *inter alia*, kai:

- a) nusikalstama veika padaryta vienam iš jos piliečių arba asmeniui, kurio įprastinė gyvenamoji vieta yra jos teritorijoje;
- b) nusikalstama veika padaryta jos teritorijoje išsteigusio juridinio asmens naudai; arba
- c) nusikalstamą veiką padariusio asmens įprastinė gyvenamoji vieta yra jos teritorijoje.

3. Siekiant vykdyti baudžiamąjį persekiojimą už 2 ir 3 straipsniuose nurodytas nusikalstamas veikas, padarytas ne atitinkamos valstybės narės teritorijoje, kiekviena valstybė narė 1 dalies b punkte nurodytais atvejais imasi, o 2 dalyje nurodytais atvejais gali imtis būtinų priemonių užtikrinti, kad jos jurisdikcija nepriklausytų nuo nei vienos iš šių sąlygų:

- a) veikos laikomos baudžiamosiomis jų padarymo vietoje; arba
- b) baudžiamąjį persekiojimą galima pradėti tik po to, kai apie nusikalstamą veiką padarymo vietoje praneša auka, arba valstybės, kurios padaryta nusikalstama veika, iniciatyva.

### 11 straipsnis

#### Pagalba ir parama prekybos žmonėmis aukoms

1. Valstybės narės imasi būtinų priemonių užtikrinti, kad prieš baudžiamąjį procesą, jo metu ir atitinkamą laikotarpį po jo aukoms būtų teikiama pagalba ir parama, kad jos galėtų naudotis teisėmis, nustatytomis Pamatiniame sprendime 2001/220/TVR ir šioje direktyvoje.

2. Valstybės narės imasi būtinų priemonių užtikrinti, kad asmeniui būtų teikiama pagalba ir parama, kai tik kompetentingos institucijos gauna pagrįstų duomenų, rodančių, kad jis galėjo tapti bet kurių 2 ir 3 straipsniuose nurodytų nusikalstamų veikų auka.

3. Valstybės narės imasi būtinų priemonių užtikrinti, kad pagalba ir parama aukai būtų teikiama nepriklausomai nuo to,

ar auka nori bendradarbiauti baudžiamojo tyrimo, baudžiamojo persekiojimo ar teismo metu, nepažeidžiant Direktyvos 2004/81/EB arba panašių nacionalinių taisyklių.

4. Valstybės narės, bendradarbiaudamos su atitinkamomis paramos organizacijomis, imasi būtinų priemonių, kad sukurtų tinkamus ankstyvo aukų nustatymo, pagalbos ir paramos joms mechanizmus.

5. 1 ir 2 dalyje nurodytos pagalbos ir paramos priemonės teikiamos gavus sutikimą ir tinkamai informavus, ir apima priemonės, kuriomis aukoms sukuriama bent jau toks gyvenimo lygis, kad jos galėtų pragyventi, pavyzdžiui, suteikiamas tinkamas ir saugus būstas ir materialinė pagalba, taip pat būtinas medicininis gydymas, įskaitant psichologinę pagalbą, konsultacijas ir informaciją, ir, prireikus, suteikiamos vertimo raštu ir žodžiu paslaugos.

6. 5 dalyje nurodyta informacija apima, atitinkamais atvejais, informaciją apie apmąstymų ir atsigavimo laikotarpį pagal Direktyvą 2004/81/EB ir informaciją apie galimybę suteikti tarptautinę apsaugą pagal 2004 m. balandžio 29 d. Tarybos direktyvą 2004/83/EB dėl trečiųjų šalių piliečių ar asmenų be pilietybės priskyrimo pabėgėliams ar asmenims, kuriems reikalinga tarptautinė apsauga, jų statuso ir suteikiamos apsaugos pobūdžio būtiniausių standartų <sup>(1)</sup> ir 2005 m. gruodžio 1 d. Tarybos direktyvą 2005/85/EB, nustatančią būtiniausių reikalavimus dėl pabėgėlio statuso suteikimo ir panaikinimo tvarkos valstybėse narėse <sup>(2)</sup> arba pagal kitus tarptautinius dokumentus ar kitas panašias nacionalines taisykles.

7. Valstybės narės pasirūpina specialių poreikių turinčiomis aukomis, kai tie poreikiai kyla ypač dėl nėštumo, jų sveikatos būklės, jų turimos negalios, psichikos ar psichologinių sutrikimų arba dėl sunkaus psichologinio, fizinio ar seksualinio smurto, kurį jos patyrė.

### 12 straipsnis

#### Prekybos žmonėmis aukų apsauga baudžiamojo tyrimo ir baudžiamojo proceso metu

1. Be Pamatiniame sprendime 2001/220/TVR išdėstytų teisių, taikomos šiame straipsnyje nurodytos apsaugos priemonės.

2. Valstybės narės užtikrina, kad prekybos žmonėmis aukos nedelsiant galėtų pasinaudoti teisine konsultacija ir, atsižvelgiant į aukos vaidmenį atitinkamoje teisingumo sistemoje, teisinio atstovavimo paslaugomis, įskaitant žalos atlyginimo tikslais. Teisinės konsultacijos ir teisinio atstovavimo paslaugos teikiamos nemokamai, jei auka neturi pakankamai finansinių lėšų.

<sup>(1)</sup> OL L 304, 2004 9 30, p. 12.

<sup>(2)</sup> OL L 326, 2005 12 13, p. 13.

3. Valstybės narės užtikrina, kad, atsižvelgiant į individualų rizikos vertinimą, prekybos žmonėmis aukoms būtų suteikta tinkama apsauga, *inter alia*, jei tinkama, sudarant galimybę joms dalyvauti liudytojų apsaugos programose arba pasinaudoti kitomis panašiomis priemonėmis, remiantis nacionalinės teisės aktuose arba procedūrose nustatytais pagrindais.

4. Nepažeisdamos teisės į gynybą ir atsižvelgdamos į kompetentingų valdžios institucijų atliktą individualų aukos asmeninių aplinkybių įvertinimą, valstybės narės užtikrina, kad prekybos žmonėmis aukoms būtų taikoma speciali tvarka, siekiant užkirsti kelią antrinei viktimizacijai ir kad, remiantis nacionalinės teisės aktuose nustatytais pagrindais bei teismų teisės veikti savo nuožiūra taisyklėmis, teismo praktika ar gairėmis, kiek įmanoma būtų vengiama:

- a) bereikalingų pakartotinių apklausų tyrimo, baudžiamojo persekiojimo ir teismo proceso metu;
- b) aukų ir kaltinamųjų akistatos, be kita ko, duodant parodymus, pavyzdžiui, vykstant apklausoms ir kryžminei apklausai tam naudojant atitinkamas priemones, įskaitant atitinkamų ryšių technologijų naudojimą;
- c) duoti parodymus viešame teismo posėdyje; taip pat
- d) užduoti nebūtinius klausimus apie asmeninį gyvenimą.

#### 13 straipsnis

#### **Pagalbos, paramos ir apsaugos priemonių vaikams, prekybos žmonėmis aukoms, bendrosios nuostatos**

1. Prekybos žmonėmis aukomis tapusiems vaikams teikiama pagalba, parama ir apsauga. Taikant šią direktyvą, vaiko interesai yra pagrindinis tikslas.

2. Valstybės narės užtikrina, kad jeigu prekybos žmonėmis aukos amžius tiksliai nežinomas ir jeigu yra priežasčių manyti, kad asmuo yra vaikas, tas asmuo laikomas vaiku, kad jam nedelsiant būtų galima suteikti pagalbą, apsaugą ir paramą pagal 14 ir 15 straipsnius.

#### 14 straipsnis

#### **Pagalba ir parama vaikams aukoms**

1. Valstybės narės imasi būtinų priemonių užtikrinti, kad konkrečių veiksmų siekiant trumpuoju ir ilguoju laikotarpiu suteikti pagalbą ir paramą vaikams, prekybos žmonėmis aukoms, kad jie fiziškai, psichologiškai ir socialiai atsigauntų, būtų imtasi individualiai įvertinus konkrečias kiekvieno vaiko aukos aplinkybes ir deramai atsižvelgus į vaiko nuomonę, porei-

kius ir rūpesčius, siekiant vaiko atžvilgiu rasti ilgalaikį sprendimą. Per pagrįstą laikotarpį valstybės narės suteikia galimybę mokytis aukomis tapusiems vaikams ir aukų vaikams, kuriems pagal 11 straipsnį yra teikiama pagalba ir parama, pagal savo nacionalinės teisės aktų nuostatas.

2. Valstybės narės paskiria globėją ar atstovą vaikui, tapusiam prekybos žmonėmis auka, kai tik valdžios institucijos vaiką identifikuoja, jeigu pagal nacionalinę teisę tėvų pareigų turėtojams neleidžiama užtikrinti vaiko interesų ir (arba) atstovauti vaikui dėl interesų konflikto tarp jų ir nukentėjusio vaiko.

3. Valstybės narės, jei tinkama ir įmanoma, imasi priemonių siekdamas teikti pagalbą ir paramą vaiko, prekybos žmonėmis aukos, šeimai, jeigu šeima yra valstybių narių teritorijoje. Visų pirma valstybės narės, jei tinkama ir įmanoma, tai šeimai taiko Pamatinio sprendimo 2001/220/TVR 4 straipsnį.

4. Šis straipsnis taikomas nedarant įtakos 11 straipsnio taikymui.

#### 15 straipsnis

#### **Vaikų, prekybos žmonėmis aukų, apsauga baudžiamojo tyrimo ir proceso metu**

1. Valstybės narės imasi būtinų priemonių užtikrinti, kad baudžiamojo tyrimo ir proceso metu, atsižvelgiant į aukos vaidmenį atitinkamoje teisingumo sistemoje, kompetentingos valdžios institucijos vaikui, prekybos žmonėmis aukai, paskirtų atstovą, jeigu pagal nacionalinę teisę tėvų pareigų turėtojams neleidžiama atstovauti vaikui dėl interesų konflikto tarp jų ir nukentėjusio vaiko.

2. Valstybės narės užtikrina, kad, atsižvelgiant į aukos vaidmenį atitinkamoje teisingumo sistemoje, vaikai, prekybos žmonėmis aukos, nedelsiant galėtų pasinaudoti nemokama teisine konsultacija ir nemokamomis teisinio atstovavimo paslaugomis, įskaitant žalos atlyginimo tikslais, nebent jie turi pakankamai finansinių lėšų.

3. Nepažeisdamos teisės į gynybą, valstybės narės imasi būtinų priemonių užtikrinti, kad vykstant bet kurios iš 2 ir 3 straipsniuose nurodytų nusikalstamų veikų baudžiamajam tyrimui ir procesui:

- a) faktus pranešus kompetentingoms valdžios institucijoms, vaiko aukos apklausos nebūtų nepagrįstai vilkinamos;
- b) prirėkus vaiko aukos apklausos vyktų tam tikslui skirtose arba pritaikytose patalpose;

- c) prireikus vaiką auką apklaustų ar jį apklausiant dalyvautų specialiai parengti specialistai;
- d) jei įmanoma ir tinkama, vaiką auką visuomet apklaustų tie patys asmenys;
- e) apklausų būtų kuo mažiau ir jos būtų atliekamos tik tuo atveju, jei tai griežtai būtina baudžiamojo tyrimo ir proceso tikslais;
- f) vaiką auką galėtų lydėti jo atstovas arba, tam tikrais atvejais, vaiko pasirinktas suaugusysis, nebent dėl to asmens priimtas pagrįstas priešingas sprendimas.

4. Valstybės narės imasi būtinų priemonių užtikrinti, kad vykstant bet kurios iš 2 ir 3 straipsniuose nurodytų nusikaltamų veikų baudžiamajam tyrimui visos vaikų aukų arba, tam tikrais atvejais, liudijančių vaikų apklausos galėtų būti įrašomos vaizdo priemonėmis ir kad taip įrašytos apklausos galėtų būti naudojamos kaip įrodymai nagrinėjant baudžiamąsias bylas teisme pagal jų nacionalinės teisės normas.

5. Valstybės narės imasi būtinų priemonių užtikrinti, kad nagrinėjant su bet kuria iš 2 ir 3 straipsniuose nurodytų nusikaltamų veikų susijusią baudžiamąją bylą teisme galima būtų nurodyti, kad:

- a) būtų nagrinėjama uždareme posėdyje; ir
- b) vaikas auka galėtų būti išklaustas teismo salėje joje nebūdamas, visų pirma naudojant atitinkamas ryšių technologijas.

6. Šis straipsnis taikomas nedarant poveikio 12 straipsniui.

#### 16 straipsnis

### Pagalba, parama ir apsauga nelydimiems nuo prekybos žmonėmis nukentėjusiems vaikams

1. Valstybės narės imasi būtinų priemonių užtikrinti, kad konkretūs veiksmai suteikti pagalbą ir paramą prekybos žmonėmis aukomis tapusiems vaikams, kaip nurodyta 14 straipsnio 1 dalyje, būtų vykdomi atsižvelgiant į asmenines ir konkrečias nelydimo vaiko aukos aplinkybes.

2. Valstybės narės imasi būtinų priemonių, siekdamos rasti ilgalaikį sprendimą, grindžiamą individualiu vaiko interesų vertinimu.

3. Valstybės narės imasi būtinų priemonių užtikrinti, kad, jei reikia, nelydimiems nuo prekybos žmonėmis nukentėjusiems vaikams būtų paskirtas globėjas.

4. Valstybės narės imasi būtinų priemonių užtikrinti, kad vykdant baudžiamąjį tyrimą ir proceso metu, atsižvelgdamos į

aukos vaidmenį atitinkamoje teisingumo sistemoje, kompetentingos valdžios institucijos paskirtų atstovą, jeigu vaikas yra nelydimas arba atskirtas nuo savo šeimos.

5. Šis straipsnis taikomas nedarant poveikio 14 ir 15 straipsniams.

#### 17 straipsnis

### Žalos atlyginimas aukoms

Valstybės narės užtikrina, kad prekybos žmonėmis aukos galėtų naudotis esamomis tyčinių smurtinių nusikaltimų aukoms taikomomis žalos atlyginimo sistemomis.

#### 18 straipsnis

### Prevencija

1. Valstybės narės imasi atitinkamų priemonių, kaip antai švietimas ir mokymas, kad atgrasytų nuo visų formų išnaudojimą, susijusį su prekyba žmonėmis, skatinančios paklausos ar ji būtų mažinama.

2. Valstybės narės, prireikus bendradarbiaudamos su atitinkamomis pilietinės visuomenės organizacijomis ir kitais suinteresuotaisiais subjektais, imasi atitinkamų veiksmų, taip pat ir internetu, pavyzdžiui, informavimo ir sąmoningumo didinimo kampanijų, mokslinių tyrimų ir švietimo programų, kuriomis siekiama didinti sąmoningumą ir sumažinti riziką žmonėms, visų pirma vaikams, tapti prekybos žmonėmis aukomis.

3. Valstybės narės skatina rengti nuolatinius mokymus pareigūnams, kuriems gali tekti susidurti su prekybos žmonėmis aukomis arba galimomis aukomis, įskaitant šioje srityje dirbančius policijos pareigūnus, kad jie galėtų atpažinti prekybos žmonėmis aukas ir galimas aukas bei mokėtų su jomis elgtis.

4. Stabdydamos paklausą ir taip siekdamos, kad prekybos žmonėmis prevencija ir kova su ja taptų veiksmingesnė, valstybės narės svarsto galimybę imtis priemonių, kad nusikalstama veika būtų laikoma naudojimas paslaugomis, kurios pagal 2 straipsnį laikomos išnaudojimu, žinant, kad jas teikiantis asmuo yra 2 straipsnyje nurodytos nusikalstamos veikos auka.

#### 19 straipsnis

### Nacionalinių pranešėjų sistema arba lygiaverčiai mechanizmai

Valstybės narės imasi būtinų priemonių nacionalinių pranešėjų sistemai ar lygiaverčiams mechanizmomams sukurti. Tokių mechanizmų užduotys, be kita ko, yra analizuoti prekybos žmonėmis tendencijas, vertinti kovos su prekyba žmonėmis rezultatus, taip pat rinkti statistinius duomenis glaudžiai bendradarbiaujant su atitinkamomis šioje srityje veikiančiomis pilietinės visuomenės organizacijomis, ir teikti informaciją.

## 20 straipsnis

**Sąjungos kovos su prekyba žmonėmis strategijos koordinavimas**

Siekdamos prisidėti prie koordinuotos ir konsoliduotos Sąjungos kovos su prekyba žmonėmis strategijos, valstybės narės palengvina Kovos su prekyba žmonėmis koordinatoriaus užduočių vykdymą. Visų pirma valstybės narės perduoda koordinatoriui 19 straipsnyje nurodytą informaciją, kuria remdamasis jis prisideda prie Komisijos kas dvejus metus rengiamos pažangos, padarytos kovojant su prekyba žmonėmis, ataskaitos.

## 21 straipsnis

**Pamatinio sprendimo 2002/629/TVR pakeitimas**

Pamatinis sprendimas 2002/629/TVR dėl kovos su prekyba žmonėmis pakeičiamas valstybių narių, dalyvaujančių priimant šią direktyvą, atžvilgiu, nedarant poveikio valstybių narių pareigoms, susijusioms su pamatinio sprendimo perkėlimo į nacionalinę teisę terminais.

Valstybių narių, dalyvaujančių priimant šią direktyvą, atžvilgiu nuorodos į Pamatinį sprendimą 2002/629/TVR laikomos nuorodomis į šią direktyvą.

## 22 straipsnis

**Perkėlimas į nacionalinę teisę**

1. Valstybės narės priima šios direktyvos įgyvendinimo įstatymus ir kitus teisės aktus, kurie įsigalioja ne vėliau kaip 2013 m. balandžio 6 d.

2. Valstybės narės pateikia Komisijai nuostatų, kuriomis pagal šią direktyvą joms nustatytos pareigos perkeliamos į nacionalinę teisę, tekstus.

3. Valstybės narės, tvirtindamos šias priemones, daro jose nuorodą į šią direktyvą arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. Nuorodos darymo tvarką nustato valstybės narės.

## 23 straipsnis

**Ataskaitos**

1. Komisija vėliausiai 2015 m. balandžio 6 d. Europos Parlamentui ir Tarybai pateikia ataskaitą, kurioje įvertinama, koku mastu valstybės narės ėmėsi būtinų priemonių, kad būtų laikomasi šios direktyvos, įskaitant veiksmų, kurių buvo imtasi pagal 18 straipsnio 4 dalį, aprašą ir, prireikus, pasiūlymus dėl įstatymo galią turinčių aktų.

2. Komisija vėliausiai 2016 m. balandžio 6 d. Europos Parlamentui ir Tarybai pateikia ataskaitą, kurioje įvertinamas esamų nacionalinių įstatymų, pagal kuriuos kaip nusikalstama veika numatomas naudojimas paslaugomis, kurias teikia prekybos žmonėmis aukos, poveikis prekybos žmonėmis prevencijai ir, prireikus, atitinkami pasiūlymai.

## 24 straipsnis

**Įsigaliojimas**

Ši direktyva įsigalioja jos paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

## 25 straipsnis

**Adresatai**

Ši direktyva pagal Sutartis skirta valstybėms narėms.

Priimta Strasbūre 2011 m. balandžio 5 d.

*Europos Parlamento vardu*  
Pirmininkas  
J. BUZEK

*Tarybos vardu*  
Pirmininkė  
GYŐRI E.

## II

(Įstatymo galios neturintys teisės aktai)

## REGLAMENTAI

## KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 366/2011

2011 m. balandžio 14 d.

**kuriuo iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH) XVII priedas (akrilamidas)**

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH), įsteigiantį Europos cheminių medžiagų agentūrą, iš dalies keičiantį Direktyvą 1999/45/EB bei panaikinantį Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 793/93, Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1488/94, Tarybos direktyvą 76/769/EEB ir Komisijos direktyvas 91/155/EEB, 93/67/EEB, 93/105/EB bei 2000/21/EB<sup>(1)</sup>, ypač į jo 131 straipsnį,

kadangi:

- (1) Akrilamidas klasifikuojamas kaip 1B kategorijos kancerogeninė ir 1B kategorijos mutageninė medžiaga. Šios medžiagos keliamą riziką įvertinta vadovaujantis 1993 m. kovo 23 d. Tarybos reglamentu (EEB) Nr. 793/93 dėl esančių medžiagų rizikos įvertinimo ir kontrolės<sup>(2)</sup>.
- (2) Europos rizikos vertinimo rezultatuose daroma išvada, kad būtina mažinti statyboms naudoti skirtų akrilamido skiedinių keliamą riziką vandens aplinkai ir netiesioginio poveikio per užterštą vandenį, naudojant pagal tą pačią paskirtį, keliamą riziką kitiems organizmams. Be to, išreikštas susirūpinimas dėl per aplinką veikianų darbuotojų ir žmonių, atsižvelgiant į kancerogeninį ir mutageninį akrilamido pobūdį ir jo neurotoksiškumą bei reprodukcinį toksiškumą dėl mažų ir didelių mastų naudojamų akrilamido skiedinių poveikio.

- (3) Pagal Reglamentą (EEB) Nr. 793/93 priimtoje 2004 m. balandžio 29 d. Komisijos rekomendacijoje 2004/394/EB dėl acetonitrilo, akrilamido, akrilonitrilo, akrilo rūgšties, butadieno, vandenilio fluorido, vandenilio peroksido, metakrilo rūgšties, metilmetakrilato, tolueno, trichlorbenzeno keliamos rizikos vertinimo rezultatų ir jos mažinimo strategijų<sup>(3)</sup> rekomenduojama Sąjungos lygmeniu apsvarstyti 1976 m. liepos 27 d. Tarybos direktyvoje 76/769/EEB dėl valstybių narių įstatymų ir kitų teisės aktų, susijusių su tam tikrų pavojingų medžiagų ir preparatų pardavimo ir naudojimo apribojimais, suderinimo<sup>(4)</sup> nustatytus mažo ir didelio masto statyboms skirtam akrilamidui, naudojamam skiediniuose, taikomus pardavimo ir naudojimo ribojimus.

- (4) Pateikiama 0,1 % akrilamido ribinė vertė, kuri taikoma kitiems laisvo akrilamido šaltiniams injektavimo metu, kaip antai N-metilolakrylamidui, kaip nurodyta Rekomendacijoje 2004/394/EB.

- (5) Todėl, siekiant apsaugoti žmonių sveikatą ir aplinką, būtina riboti akrilamido pateikimą rinkai ir naudojamą skiediniuose ir visais injektavimo tikslais.

- (6) Vadovaujantis REACH reglamento 137 straipsnio 1 dalies a punkte nustatytais pereinamojo laikotarpio priemonėmis, būtina iš dalies pakeisti Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 XVII priedą.

- (7) Šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka pagal Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 133 straipsnį įsteigto komiteto nuomonę.

<sup>(1)</sup> OL L 396, 2006 12 30, p. 1.

<sup>(2)</sup> OL L 84, 1993 4 5, p. 1.

<sup>(3)</sup> OL L 144, 2004 4 30, p. 72.

<sup>(4)</sup> OL L 262, 1976 9 27, p. 201.

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 XVII priedas iš dalies keičiamas pagal šio reglamento priedą.

*2 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2011 m. balandžio 14 d.

*Komisijos vardu*  
*Pirmininkas*  
José Manuel BARROSO

—  
*PRIEDAS*

Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 XVII priedo lentelė papildoma šiuo įrašu Nr. 60:

„60. Akrilamidas CAS Nr. 79-06-1	Negali būti pateiktas rinkai arba naudojamas injektavimo tikslais kaip medžiaga ar mišinių sudedamoji dalis, jei koncentracija mažesnė kaip 0,1 % masės, nuo 2012 m. lapkričio 5 d.“
-------------------------------------	--

**KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 367/2011****2011 m. balandžio 12 d.****kuriuo uždraudžiama su Portugalijos vėliava plaukiojantiems laivams žvejoti giliavandenius ryklius V, VI, VII, VIII ir IX zonų ES ir tarptautiniuose vandenyse**

EUROPOS KOMISIJA,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

atsižvelgdama į Europos Sąjungos veikimo sutartį,

1 straipsnis

atsižvelgdama į 2009 m. lapkričio 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1224/2009, nustatantį Bendrijos kontrolės sistemą, kuria užtikrinamas bendrosios žuvininkystės politikos taisyklių laikymasis <sup>(1)</sup>, ypač į jo 36 straipsnio 2 dalį,**Kvotos išnaudojimas**

Šio reglamento priede nurodytai valstybei narei 2011 metams skirta tame priede nurodytų išteklių žvejybos kvota laikoma išnaudota nuo tame priede nustatytos dienos.

kadangi:

2 straipsnis

(1) 2010 m. gruodžio 13 d. Tarybos reglamentu (ES) Nr. 1225/2010, kuriuo nustatomos ES laivams taikomos tam tikrų giliavandenių žuvų išteklių žvejybos galimybės 2011 m. ir 2012 m. <sup>(2)</sup>, nustatomos kvotos 2011 ir 2012 metams.**Draudimas**

Nuo šio reglamento priede nustatytos dienos laivams, kurie plaukioja su tame priede nurodytos valstybės narės vėliava arba yra toje valstybėje narėje registruoti, uždraudžiama vykdyti tame priede nurodytų išteklių žuvų žvejybos veiklą. Visų pirma draudžiama po nurodytos dienos laikyti laivuose, perkelti, perkrauti arba iškrauti tokių laivų sužvejotas minėtų išteklių žuvis.

(2) Remiantis Komisijai pateikta informacija, žvejojami šio reglamento priede nurodytų išteklių žuvis, laivai, kurie plaukioja su tame priede nurodytos valstybės narės vėliava arba yra toje valstybėje narėje registruoti, išnaudojo 2011 metams skirtą kvotą.

3 straipsnis

(3) Todėl būtina uždrausti tų išteklių žvejybos veiklą,

**Įsigaliojimas**Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2011 m. balandžio 12 d.

*Komisijos vardu,  
Pirmininko vardu*

Lowri EVANS

*Jūrų reikalų ir žuvininkystės generalinė direktorė*<sup>(1)</sup> OL L 343, 2009 12 22, p. 1.<sup>(2)</sup> OL L 336, 2010 12 21, p. 1.



## PRIEDAS

Nr.	7/DSS
Valstybė narė	PORTUGALIJA
Ištekliai	DWS/56789-
Rūšis	Giliavandeniai rykliai
Zona	V, VI, VII, VIII ir IX zonų ES ir tarptautiniai vandenys
Data	2011 m. kovo 7 d.

**KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 368/2011****2011 m. balandžio 12 d.****kuriuo uždraudžiama su Švedijos vėliava plaukiojantiems laivams žvejoti šiaurines paprastąsias krevetes Norvegijos vandenyse į pietus nuo 62° šiaurės platumos**

EUROPOS KOMISIJA,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

atsižvelgdama į Europos Sąjungos veikimo sutartį,

1 straipsnis

atsižvelgdama į 2009 m. lapkričio 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1224/2009, nustatantį Bendrijos kontrolės sistemą, kuria užtikrinamas bendrosios žuvininkystės politikos taisyklių laikymasis <sup>(1)</sup>, ypač į jo 36 straipsnio 2 dalį,**Kvotos išnaudojimas**

Šio reglamento priede nurodytai valstybei narei 2011 metams skirta tame priede nurodytų išteklių žvejybos kvota laikoma išnaudota nuo tame priede nustatytos dienos.

kadangi:

2 straipsnis

(1) 2011 m. sausio 18 d. Tarybos reglamentu (ES) Nr. 57/2011, kuriuo 2011 metams nustatomos tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių žvejybos galimybės, taikomos ES vandenyse žvejojantiems laivams ir kai kuriuose ES nepriklausančiuose vandenyse žvejojantiems ES laivams <sup>(2)</sup>, nustatomos kvotos 2011 metams.

**Draudimas**

Nuo šio reglamento priede nustatytos dienos laivams, kurie plaukioja su tame priede nurodytos valstybės narės vėliava arba yra toje valstybėje narėje registruoti, uždraudžiama vykdyti tame priede nurodytų išteklių žuvų žvejybos veiklą. Visų pirma draudžiama po nurodytos dienos laikyti laivuose, perkelti, perkrauti arba iškrauti tokių laivų sužvejotas minėtų išteklių žuvis.

(2) Remiantis Komisijai pateikta informacija, žvejojami šio reglamento priede nurodytų išteklių žuvis, laivai, kurie plaukioja su tame priede nurodytos valstybės narės vėliava arba yra toje valstybėje narėje registruoti, išnaudojo 2011 metams skirtą kvotą.

3 straipsnis

(3) Todėl būtina uždrausti tų išteklių žvejybos veiklą,

**Įsigaliojimas**Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2011 m. balandžio 12 d.

Komisijos vardu,  
Pirmininko vardu

Lowri EVANS

Jūrų reikalų ir žuvininkystės generalinė direktorė

<sup>(1)</sup> OJ L 343, 2009 12 22, p. 1.

<sup>(2)</sup> OL L 24, 2011 1 27, p. 1.

## PRIEDAS

Nr.	8/T&Q
Valstybė narė	ŠVEDIJA
Ištekliai	PRA/04-N.
Rūšis	Šiaurinės paprastosios krevetės ( <i>Pandalus borealis</i> )
Zona	Norvegijos vandenys į pietus nuo 62° šiaurės platumos
Data	2011 m. kovo 28 d.

**KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 369/2011****2011 m. balandžio 14 d.****kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai  
nustatyti**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas („Bendras bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentas“) <sup>(1)</sup>,atsižvelgdama į 2007 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1580/2007, nustatantį Tarybos reglamentų (EB) Nr. 2200/96, (EB) Nr. 2201/96 ir (EB) Nr. 1182/2007 įgyvendinimo vaisių ir daržovių sektoriuje taisykles <sup>(2)</sup>, ypač į jo 138 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

Reglamente (EB) Nr. 1580/2007, taikant daugiašalių derybų dėl prekybos Urugvajaus raunde rezultatus, yra numatyti kriterijai, kuriuos Komisija taiko nustatydamas standartinės importo iš trečiųjų šalių vertes produktams ir laikotarpiams, išvardytiems minėto reglamento XV priedo A dalyje,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Reglamento (EB) Nr. 1580/2007 138 straipsnyje minimos standartinės importo vertės yra nustatytos šio reglamento priede.

*2 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja 2011 m. balandžio 15 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2011 m. balandžio 14 d.

*Komisijos vardu,  
Pirmininko vardu*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

*Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius*<sup>(1)</sup> OL L 299, 2007 11 16, p. 1.<sup>(2)</sup> OL L 350, 2007 12 31, p. 1.

## PRIEDAS

## Standartinės importo vertės, skirtos kai kurių vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti

(EUR/100 kg)

KN kodas	Trečiosios šalies kodas <sup>(1)</sup>	Standartinė importo vertė
0702 00 00	EG	74,4
	JO	78,3
	MA	52,8
	TN	113,1
	TR	90,4
	ZZ	81,8
0707 00 05	EG	152,2
	TR	144,2
	ZZ	148,2
0709 90 70	MA	82,8
	TR	107,9
	ZA	13,0
	ZZ	67,9
0805 10 20	EG	61,1
	IL	72,5
	MA	49,6
	TN	48,0
	TR	73,9
	ZZ	61,0
0805 50 10	EG	53,5
	TR	47,9
	ZZ	50,7
0808 10 80	AR	82,1
	BR	83,8
	CA	114,9
	CL	89,6
	CN	91,3
	MK	47,7
	NZ	110,1
	US	121,7
	UY	57,7
	ZA	81,1
	ZZ	88,0
0808 20 50	AR	89,7
	CL	110,8
	CN	70,7
	ZA	90,9
	ZZ	90,5

<sup>(1)</sup> Šalių nomenklatūra yra nustatyta Komisijos Reglamentu (EB) Nr. 1833/2006 (OL L 354, 2006 12 14, p. 19). Kodas „ZZ“ atitinka „kitas šalis“.

# DIREKTYVOS

## KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO DIREKTYVA 2011/46/ES

2011 m. balandžio 14 d.

**kuria iš dalies keičiama Tarybos direktyva 91/414/EEB, kad būtų įtraukta veiklioji medžiaga heksitiazoksas, ir iš dalies keičiamas Komisijos sprendimas 2008/934/EB**

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 1991 m. liepos 15 d. Tarybos direktyvą 91/414/EEB dėl augalų apsaugos produktų pateikimo į rinką <sup>(1)</sup>, ypač į jos 6 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

(1) Komisijos reglamentuose (EB) Nr. 451/2000 <sup>(2)</sup> ir (EB) Nr. 1490/2002 <sup>(3)</sup> nustatytos išsamios Direktyvos 91/414/EEB 8 straipsnio 2 dalyje nurodytos darbo programos trečiojo etapo įgyvendinimo taisyklės ir nustatytas veikliųjų medžiagų, kurias reikia įvertinti, kad būtų galima jas įtraukti į Direktyvos 91/414/EEB I priedą, sąrašas. Tame sąrašas yra heksitiazoksas.

(2) Pagal Reglamento (EB) Nr. 1490/2002 11e straipsnį pranešėjas per du mėnesius nuo vertinimo ataskaitos projekto gavimo atsisakė siūlymo įtraukti tą veikliąją medžiagą į Direktyvos 91/414/EEB I priedą. Todėl 2008 m. gruodžio 5 d. buvo priimtas Komisijos sprendimas 2008/934/EB dėl tam tikrų veikliųjų medžiagų neįtraukimo į Tarybos direktyvos 91/414/EEB I priedą ir augalų apsaugos produktų, kuriuose yra tų medžiagų, registracijos panaikinimo <sup>(4)</sup>, kuriuo heksitiazoksas neįtrauktas į minėtą priedą.

(3) Vadovaudamasis Direktyvos 91/414/EEB 6 straipsnio 2 dalimi, pirminis pranešėjas (toliau – pareiškėjas), pateikė naują paraišką prašydamas taikyti skubos tvarką, nustatytą 2008 m. sausio 17 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 33/2008, nustatančio išsamias Tarybos direktyvos 91/414/EEB nuostatų taikymo taisykles, susijusias su veikliųjų medžiagų, įtrauktų į šios direktyvos 8 straipsnio 2 dalyje nurodytą darbų programą, bet neįtrauktų į jos I priedą, vertinimo įprasta ir skubos tvarka <sup>(5)</sup>, 14–19 straipsniuose.

(4) Paraiška pateikta Suomijai, kuri Reglamentu (EB) Nr. 1490/2002 paskirta ataskaitą rengiančia valstybe nare. Nustatytų skubos tvarkos terminų buvo laikytasi. Veikliosios medžiagos specifikacija ir nurodytos paskirtys yra tokios pat, kaip ir Sprendime 2008/934/EB. Paraiška taip pat atitinka kitus Reglamento (EB) Nr. 33/2008 15 straipsnyje nustatytus turinio ir tvarkos reikalavimus.

(5) Suomija įvertino pareiškėjo pateiktus papildomus duomenis ir parengė papildomą ataskaitą. 2009 m. spalio 20 d. ji šią ataskaitą pateikė Europos maisto saugos tarnybai (toliau – Tarnyba) ir Komisijai. Tarnyba perdavė papildomą ataskaitą kitoms valstybėms narėms ir pareiškėjui, kad jie pateiktų pastabų, o gautas pastabas persiuntė Komisijai. Vadovaudamasi Reglamento (EB) Nr. 33/2008 20 straipsnio 1 dalimi ir Komisijos prašymu, 2010 m. rugsėjo 7 d. Tarnyba Komisijai pateikė savo išvadą dėl heksitiazokso <sup>(6)</sup>. Vertinimo ataskaitos projektą, papildomą ataskaitą ir Tarnybos išvadą valstybės narės ir Komisija persvarstė Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatiniam komitete ir 2011 m. kovo 11 d. pateikė kaip Komisijos heksitiazokso peržiūros ataskaitą.

<sup>(1)</sup> OL L 230, 1991 8 19, p. 1.

<sup>(2)</sup> OL L 55, 2000 2 29, p. 25.

<sup>(3)</sup> OL L 224, 2002 8 21, p. 23.

<sup>(4)</sup> OL L 333, 2008 12 11, p. 11.

<sup>(5)</sup> OL L 15, 2008 1 18, p. 5.

<sup>(6)</sup> Europos maisto saugos tarnyba. „Bendros peržiūros išvados dėl veikliosios medžiagos pesticido heksitiazokso keliamos rizikos vertinimo“. EMST leidinys, 2010 m.: 8(9):1722. [78 p.]. doi:10.2903/j.efsa.2010.1722. Pateikta [www.efsa.europa.eu](http://www.efsa.europa.eu).

- (6) Atlikus įvairius tyrimus nustatyta, kad augalų apsaugos produktai, kurių sudėtyje yra heksitiazokso, gali būti laikomi iš esmės atitinkančiais Direktyvos 91/414/EEB 5 straipsnio 1 dalies a ir b punktų reikalavimus, visų pirma dėl naudojimo atvejų, kurie buvo išnagrinėti ir išsamiai pateikti Komisijos peržiūros ataskaitoje. Todėl heksitiazoksa tikslinga įtraukti į I priedą, siekiant užtikrinti, kad augalų apsaugos produktai, kurių sudėtyje yra šios veikliosios medžiagos, visose valstybėse narėse būtų registruojami vadovaujantis tos direktyvos nuostatomis.
- (7) Nepažeidžiant šios išvados, reikėtų gauti papildomos informacijos tam tikrais konkrečiais klausimais. Direktyvos 91/414/EEB 6 straipsnio 1 dalyje nustatyta, kad medžiagos įtraukimas į I priedą gali priklausyti nuo tam tikrų sąlygų. Todėl tikslinga reikalauti, kad pareiškėjas pateiktų informacijos, patvirtinančios metabolito PT-1-3<sup>(1)</sup> toksikologinės svarbos ir galimo paplitimo perdirbtuose gaminiuose rizikos vertinimą, galimą neigiamą heksitiazokso poveikį bičių perams ir galimą izomerų mišinio preferencinio nykimo ir (arba) jo kitimo poveikį darbuotojų ir vartotojų rizikos vertinimui ir aplinkai.
- (8) Prieš įtraukiant veikliąją medžiagą į I priedą, turėtų būti skiriamas tinkamas laikotarpis, per kurį valstybės narės ir suinteresuotosios šalys galėtų pasirengti laikytis dėl veikliosios medžiagos įtraukimo atsiradusių naujų reikalavimų.
- (9) Nepažeidžiant Direktyvoje 91/414/EEB apibrėžtų pareigų, įtraukus veikliąją medžiagą į I priedą, valstybėms narėms turėtų būti suteiktas šešių mėnesių laikotarpis nuo tos medžiagos įtraukimo, per kurį jos patikslintų galiojančią augalų apsaugos produktų, kurių sudėtyje yra heksitiazokso, registraciją, siekdamos įsitikinti, kad laikomasi Direktyvoje 91/414/EEB, ypač jos 13 straipsnyje nustatytų reikalavimų ir I priede išdėstytų atitinkamų sąlygų. Valstybės narės atitinkamai turėtų iš dalies keisti, pakeisti arba panaikinti galiojančią registraciją pagal Direktyvos 91/414/EEB nuostatas. Nukrypstant nuo pirmiau minėto galutinio termino, reikėtų suteikti ilgesnį laikotarpį, per kurį pagal Direktyvoje 91/414/EEB nustatytus vienodus principus būtų pateikiamas ir vertinamas III priede nurodytas visas kiekvieno augalų apsaugos produkto kiekvienos numatytos paskirties dokumentų rinkinys.
- (10) Ankstesnė patirtis, įgyta į Direktyvos 91/414/EEB I priedą įtraukiant veikliąsias medžiagas, įvertintas remiantis 1992 m. gruodžio 11 d. Komisijos reglamento (EEB) Nr. 3600/92, nustatančio išsamias darbų programos, minėtos Tarybos direktyvos 91/414/EEB dėl augalų apsaugos produktų pateikimo į rinką 8 straipsnio 2 dalyje, pirmojo etapo įgyvendinimo taisykles<sup>(2)</sup>, nuostatomis, rodo, kad gali kilti sunkumų išaiškinant galiojančios registracijos turėtojų pareigas, susijusias su galimybe naudotis duomenimis. Todėl, siekiant išvengti tolesnių sunkumų, būtina aiškiau apibrėžti valstybių narių pareigas, visų pirma pareigą patikrinti, ar registracijos turėtojas gali naudotis tos direktyvos II priedo reikalavimus atitinkančiu dokumentų rinkiniu. Tačiau, aiškiau apibrėžus esamas pareigas valstybėms narėms arba registracijos turėtojams, naujų išipareigojimų, palyginti su iki šiol priimtomis I priedą iš dalies keičiančiomis direktyvomis, neatsirastų.
- (11) Todėl Direktyva 91/414/EEB turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeista.
- (12) Sprendimu 2008/934/EB heksitiazoksas neįtrauktas į I priedą ir augalų apsaugos produktų, kurių sudėtyje yra tos medžiagos, registracija panaikinama iki 2011 m. gruodžio 31 d. Būtina išbraukti eilutę apie heksitiazoksa to sprendimo priede.
- (13) Todėl Sprendimas 2008/934/EB turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas.
- (14) Šioje direktyvoje nustatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę.

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

*1 straipsnis*

Direktyvos 91/414/EEB I priedas iš dalies keičiamas pagal šios direktyvos priedą.

*2 straipsnis*

Sprendimo 2008/934/EB priedo eilutė apie heksitiazoksa išbraukiama.

*3 straipsnis*

Valstybės narės ne vėliau kaip 2011 m. lapkričio 30 d. priima ir paskelbia įstatymus ir kitus teisės aktus, būtinus, kad būtų laikomasi šios direktyvos. Jos nedelsdamos pateikia Komisijai tų teisės aktų nuostatų tekstą bei tų nuostatų ir šios direktyvos atitikties lentelę.

<sup>(1)</sup> (4S,5S)-5-(4-chlorofenil)-4-metil-1,3-tiazolidin-2-onas ir (4R,5R)-5-(4-chlorofenil)-4-metil-1,3-tiazolidin-2-onas.

<sup>(2)</sup> OL L 366, 1992 12 15, p. 10.

Tas nuostatas jos taiko nuo 2011 m. gruodžio 1 d.

Valstybės narės, priimdamos tas nuostatas, daro jose nuorodą į šią direktyvą arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. Nuorodos darymo tvarką nustato valstybės narės.

#### 4 straipsnis

1. Vadovaudamosi Direktyva 91/414/EEB valstybės narės, jei būtina, iki 2011 m. lapkričio 30 d. iš dalies keičia arba panaikina galiojančią augalų apsaugos produktų, kurių sudėtyje yra veikliosios medžiagos heksitiazokso, registraciją.

Iki tos dienos jos turi patikrinti, ar laikomasi tos direktyvos I priede nurodytų reikalavimų, susijusių su heksitiazoksu, išskyrus įrašo B dalyje apibrėžtus su ta veikliąja medžiaga susijusius reikalavimus, ir ar registracijos turėtojas turi visus dokumentų rinkinius, atitinkančius tos direktyvos II priedo reikalavimus, arba ar gali jais naudotis pagal tos direktyvos 13 straipsnio sąlygas.

2. Nukrypdamos nuo 1 dalies nuostatų, valstybės narės iš naujo pagal Direktyvos 91/414/EEB VI priede nustatytus vienodus principus, vadovaudamosi tos direktyvos III priedo reikalavimus atitinkančiu dokumentų rinkiniu ir atsižvelgdamos į jos I priedo įrašo B dalį, susijusią su heksitiazoksu, įvertina kiekvieną registruotą augalų apsaugos produktą, kurio sudėtyje heksitiazoksas yra vienintelė veiklioji medžiaga arba viena iš keleto į Direktyvos 91/414/EEB I priedą ne vėliau kaip iki 2011 m. gegužės 31 d. įtrauktų veikliųjų medžiagų. Remdamosi tuo įvertinimu, jos nustato, ar produktas atitinka Direktyvos 91/414/EEB 4 straipsnio 1 dalies b, c, d ir e punktuose išdėstytas sąlygas.

Nustačiusios, ar produktas atitinka minėtas sąlygas, valstybės narės:

- a) jei būtina, ne vėliau kaip iki 2015 m. gegužės 31 d. iš dalies keičia arba panaikina produkto, kurio sudėtyje heksitiazoksas yra vienintelė veiklioji medžiaga, registraciją; arba
- b) jei būtina, iš dalies keičia arba panaikina produkto, kurio sudėtyje heksitiazoksas yra viena iš kelių veikliųjų medžiagų, registraciją ne vėliau kaip iki 2015 m. gegužės 31 d. arba iki tokiam pakeitimui ar panaikinimui atlikti nustatytos dienos, kuri nurodyta atitinkamoje direktyvoje arba direktyvose, kuriomis atitinkama medžiaga ar medžiagos buvo įtrauktos į Direktyvos 91/414/EEB I priedą, pasirinkdamos vėliausią datą.

#### 5 straipsnis

Ši direktyva įsigalioja 2011 m. birželio 1 d.

#### 6 straipsnis

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje 2011 m. balandžio 14 d.

*Komisijos vardu*

*Pirmininkas*

José Manuel BARROSO



PRIEDAS

Direktyvos 91/414/EEB I priedo lentelės pabaigoje įrašoma:

Nr.	Įprastas pavadinimas, identifikavimo numeriai	IUPAC pavadinimas	Grynumas <sup>(1)</sup>	Įsigalioja	Įrašymo termino pabaiga	Konkrečios nuostatos
„343	Heksitiazoksas CAS Nr. 78587-05-0 CIPAC Nr. 439	(4R,5R)-5-(4-chloro-fenil)-N-cikloheksil-4-metil-2-okso-3-tiazolidin-karboksamidas	≥ 976 g/kg ((4R, 5R) ir (4S, 5S) mišinys 1:1)	2011 m. birželio 1 d.	2021 m. gegužės 31 d.	<p>A DALIS</p> <p>Leidžiama naudoti tik kaip akaricidą.</p> <p>B DALIS</p> <p>Įgyvendinant VI priede numatytus vienodus principus, atsižvelgiama į heksitiazokso peržiūros ataskaitos, priimtos Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatiniame komitete 2011 m. kovo 11 d., išvadas, ypač į jos I ir II priedėlius.</p> <p>Atlikdamos šį bendrą vertinimą, valstybės narės ypatingą dėmesį skiria:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— vandens organizmų apsaugai. Prireikus, naudojimo sąlygose numatomos rizikos mažinimo priemonės.</li> <li>— su medžiaga dirbančių asmenų ir darbuotojų saugumui. Naudojimo sąlygose, jei tikslinga, numatomos rizikos mažinimo priemonės.</li> </ul> <p>Susijusios valstybės narės reikalauja, kad būtų pateikta patvirtinamosios informacijos apie:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a) Metabolito PT-1-3 (*) toksikologinę svarbą;</li> <li>b) galimą metabolito PT-1-3 paplitimą perdirbtuose gaminiuose;</li> <li>c) galimą neigiamą heksitiazokso poveikį bičių perams;</li> <li>d) galimą izomerų mišinio preferencinio nykimo ir (arba) jų paskirties keitimo poveikį darbuotojų ir vartotojų rizikos vertinimui ir aplinkai.</li> </ol> <p>Susijusios valstybės narės užtikrina, kad pareiškėjas pateiktų Komisijai a), b) ir c) punktuose nurodytą informaciją iki 2013 m. gegužės 31 d. ir d) punkte nurodytą informaciją praėjus dvejais metais nuo gairių priėmimo.“</p>

<sup>(1)</sup> Išsamesnė informacija apie veikliosios medžiagos tapatybę ir specifikaciją pateikta peržiūros ataskaitoje.

(\*) (4S,5S)-5-(4-chlorofenil)-4-metil-1,3-tiazolidin-2-onas ir (4R,5R)-5-(4-chlorofenil)-4-metil- -1,3-tiazolidin-2-onas.

## SPRENDIMAI

## TARYBOS SPRENDIMAS 2011/239/BUSP

2011 m. balandžio 12 d.

**kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2010/232/BUSP, kuriuo atnaujinamos ribojamosios priemonės  
Birmai (Mianmarui)**

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 29 straipsnį,

kadangi:

- (1) 2010 m. balandžio 26 d. Taryba priėmė Sprendimą 2010/232/BUSP, kuriuo atnaujinamos ribojamosios priemonės Birmai (Mianmarui) <sup>(1)</sup>.
- (2) Atsižvelgiant į padėtį Birmoje (Mianmare), visų pirma į 2010 m. rinkimų procesą, dėl kurio buvo padaryta išvada, kad jis neatitiko tarptautiniu mastu priimtų standartų, ir į tai, kad su pagarba žmogaus teisėms ir pagrindinėms laisvėms susijusi padėtis šioje šalyje vis dar kelia susirūpinimą, Sprendime 2010/232/BUSP numatytų ribojamųjų priemonių taikymas turėtų būtų pratęstas papildomam 12 mėnesių laikotarpiui.
- (3) Asmenų ir įmonių, kuriems taikomos ribojamosios priemonės, sąrašas, nustatytas Sprendimu 2010/232/BUSP, turėtų būti iš dalies pakeistas atsižvelgiant į pasikeitimus Birmos (Mianmaro) Vyriausybėje, saugumo pajėgose bei administracijoje ir į atitinkamų asmenų asmeninės padėties pasikeitimus; taip pat reikėtų atnaujinti įmonių, kurios valdomos ar kontroliuojamos režimo Birmoje (Mianmare) arba su režimu susijusių asmenų, sąrašą ir Sprendimo 2010/232/BUSP I priede pateiktą subjektų sąrašą.
- (4) Tačiau, kad būtų skatinama ateities civilinio valdymo pažanga ir pažanga stiprinant demokratiją ir pagarbą žmogaus teisėms, ribojamųjų priemonių taikymas naujiems Vyriausybės nariams, kurie neturi ryšių su kariškiais arba kuriems tenka itin svarbus vaidmuo, kad būtų palaikomas dialogas su tarptautine bendruomene siekiant Europos Sąjungos interesų, turėtų būti 12 mėnesių sustabdytas.
- (5) Be to, aukšto lygio dvišalių vyriausybinių vizitų į Birmą (Mianmarą) sustabdymas turėtų būti netaikomas iki 2012 m. balandžio 30 d., kad būtų skatinamas dialogas su atitinkamomis šalimis Birmoje (Mianmare).
- (6) Taryba reguliariai svarstys padėtį Birmoje (Mianmare) ir įvertins galimas valdžios institucijų pastangas siekiant pagarbos demokratinėms vertybėms ir žmogaus teisėms.

- (7) Tam tikroms priemonėms įgyvendinti reikia tolesnių Sąjungos veiksmų,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

*1 straipsnis*

Sprendimas 2010/232/BUSP iš dalies keičiamas taip:

- 1) 4 straipsnis pakeičiamas taip:

*„4 straipsnis*

1. Draudžiama įsigyti ir importuoti ar įvežti iš Birmos (Mianmaro) į Sąjungą šiuos produktus:

- a) apvalius rąstus, medieną ir medienos produktus;
- b) auksą, alavą, geležį, varį, volframą, sidabrą, anglis, šviną, manganą, nikelį ir cinką;
- c) brangakmenius ir pusbrangius akmenis, įskaitant deimantus, rubinus, safyrus, nefritus ir smaragdus.

2. 1 dalyje nustatytas draudimas netaikomas humanitarinės pagalbos projektams ir programoms arba nehumanitarinės pagalbos ar plėtros projektams ir programoms, vykdomiems Birmoje (Mianmare) ir skirtiems remti 8 straipsnio 2 dalies a, b ir c punktuose apibūdintus tikslus.“

- 2) 8 straipsnis pakeičiamas taip:

*„8 straipsnis*

1. Nehumanitarinės pagalbos arba plėtros programos sustabdomos.

2. 1 dalis netaikoma projektams ir programoms, skirtiems remti:

- a) žmogaus teises, demokratiją, gero valdymo praktiką, konfliktų prevenciją bei pilietinės visuomenės gebėjimų stiprinimą;
- b) sveikatą ir švietimą, skurdo mažinimą ir pirmiausia skurdžiausiai gyvenančių ir labiausiai pažeidžiamų gyventojų pagrindinių poreikių tenkinimą bei pragyvenimo šaltinius;

<sup>(1)</sup> OL L 105, 2010 4 27, p. 22

- c) aplinkos apsaugą ir pirmiausia programas, skirtas netvarios, pernelyg intensyvios medienos ruošos, dėl kurios nyksta miškai, problemai spręsti.

Projektai ir programos turėtų būti, kiek tai yra įmanoma, apibrėžiami ir vertinami konsultuojantis su pilietine visuomene bei visomis demokratinėmis grupėmis, įskaitant Demokratijos nacionalinę lygą. Jie turėtų būti įgyvendinami per JT agentūras, nevyriausybinės organizacijas, valstybės narės agentūras ir tarptautines organizacijas bei decentralizuotai bendradarbiaujant su vietos civilinėmis administracijomis.

Atsižvelgiant į tai, Europos Sąjunga ir toliau bendradarbiaus su Birmos (Mianmaro) Vyriausybe dėl jos išipareigojimo dėti didesnes pastangas, kad būtų pasiekti JT Tūkstantmečio vystymosi tikslai.“

- 3) 9 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Valstybės narės imasi būtinų priemonių, kad užkirstų kelią atvykimui į jų teritorijas ar tranzitui per jas:

- a) buvusios Valstybės taikos ir plėtros tarybos (VTPT) aukšto rango nariams, Birmos turizmo sektoriaus administracijai, aukšto rango karininkams, aukšto rango Vyriausybės ar saugumo pajėgų pareigūnams, rengiantiems ir įgyvendinantiems politiką, kuri trukdo Birmai (Mianmarui) pereiti prie demokratijos, arba besinaudojantiems jos teikiama nauda, ir jų šeimos nariams;

- b) Birmos armijoje tarnaujantiems aukšto rango karininkams ir jų šeimos nariams;

- c) asmenims, susijusiems su a ir b punktuose nurodytais asmenimis,

kurie yra II priede išvardyti fiziniai asmenys.“

- 4) 10 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Išaldomos visos lėšos ir ekonominiai ištekliai, kurie nuosavybės teise priklauso, arba kuriuos valdo, turi ar kontroliuoja:

- a) buvusios VTPT aukšto rango nariai, Birmos turizmo sektoriaus administracija, aukšto rango karininkai, aukšto rango Vyriausybės ar saugumo pajėgų pareigūnai,

rengiantys ir įgyvendinantys politiką, kuri trukdo Birmai (Mianmarui) pereiti prie demokratijos, arba besinaudojantys jos teikiama nauda, ir jų šeimos nariai;

- b) Birmos armijoje tarnaujantys aukšto rango karininkai ir jų šeimos nariai;

- c) fiziniai arba juridiniai asmenys, subjektai ar įstaigos, susiję su a ir b punktuose nurodytais asmenimis,

išvardyti II priede.“

- 5) 11 straipsnis išbraukiamas.

- 6) 13 straipsnis papildomas šiomis pastraipomis:

„Taryba tiesiogiai, jeigu adresas žinomas, arba viešai paskelbdama pranešimą, atitinkamam fiziniam ar juridiniam asmeniui, subjektui arba įstaigai praneša savo sprendimą, įskaitant įtraukimo į sąrašą priežastis, taip suteikdama tokiam asmeniui, subjektui ar įstaigai galimybę pateikti pastabas.

Jeigu pateikiamos pastabos arba pateikiama naujų esminių įrodymų, Taryba peržiūri savo sprendimą ir atitinkamai apie tai informuoja atitinkamą asmenį, subjektą ar įstaigą.“

- 7) Įrašomas šis straipsnis:

„13a straipsnis

1. II priede nurodomi fizinių ir juridinių asmenų, subjektų ir įstaigų įtraukimo į sąrašą motyvai.

2. Be to, II priede pateikiama informacija, jei jos turima, būtina atitinkamų fizinių ir juridinių asmenų, subjektų arba įstaigų tapatybei nustatyti. Teikiant informaciją apie fizinius asmenis gali būti nurodomas vardas ir pavardė, įskaitant slapyvardžius, gimimo data ir vieta, pilietybė, paso ir asmens tapatybės kortelės numeriai, lytis, adresas, jei žinomas, taip pat pareigos ar profesija. Juridinių asmenų, subjektų arba įstaigų atveju gali būti pateikta tokia informacija: pavadinimas, registracijos vieta ir data, registracijos numeris ir veiklos vykdymo vieta.“

- 8) 15 straipsnis pakeičiamas taip:

„15 straipsnis

1. Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

2. Šis sprendimas taikomas iki 2012 m. balandžio 30 d.

3. 9 straipsnio 1 dalyje ir 10 straipsnio 1 ir 2 dalyse nurodytų priemonių, tiek, kiek jos taikomos IV priede išvardytiems asmenims, taikymas sustabdomas iki 2012 m. balandžio 30 d.“

*2 straipsnis*

1. Sprendimo 2010/232/BUSP I, II ir III priedai pakeičiami atitinkamai šio sprendimo I, II ir III prieduose pateiktu tekstu.

2. Sprendimas 2010/232/BUSP papildomas IV priedu, kurio tekstas išdėstytas šio sprendimo IV priede.

*3 straipsnis*

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Liuksemburge 2011 m. balandžio 12 d.

*Tarybos vardu*

*Pirmininkė*

C. ASHTON

## I PRIEDAS

## 3 straipsnio 2 dalies b punkte, 5 ir 14 straipsniuose nurodytų įmonių sąrašas

MEDIENA IR MEDIENOS PRODUKTAI		
	Pavadinimas	Įtraukimo į sąrašą data 2007 11 19
1.	Alkernal Representative Office, 142 A Dharmazedi Rd, Bahan, Yangon	
2.	Asia Wood Co Ltd 24 Myawaddy Min Gyi St, Industrial Zone (4) Hlaing Tha Yar, Yangon	
3.	Aung Chanthar 1018 Myittar St, Ward 9, SOKAA, Yangon	
4.	Aung Gonyi 9B Ngwe Kyar Yan Yeithka, SOKAA, Yangon	
5.	Aung Khant Phyoo Coop Ltd 144A Kyaikwine Pagoda Rd, Ward 3, MYGNN, Yangon	
6.	Aung Khin & Sons 1-3, Thikhwa Pan St, Cor of Zaygyi St, KMDGG, Yangon	
7.	Aung Kyin 11 Mani MaybKhalar St, KMDGG, Yangon	
8.	Aung Thein Bo Manufacturing Co Ltd 30 Salin St, Kyeemyindaing Yangon	
9.	Aung Zeya 33 Seikkan Industrial Zone, HLTAA, Yangon	
10.	Aye Myittar 67 Theingyi St, KMDGG, Yangon	
11.	Aye Myittar 1820/21-22 P. Moe Nin St, HLTAA, Yangon	
12.	Beautiful Wood Industry Co Ltd 251, Room 5, Maha Bandoola St, Cor of 46th St, BTHHGG, Yangon	
13.	C.D. Industries & Construction Co Ltd 105(b) Parami Road, Mayangon, Yangon	
14.	Century Dragon Co Ltd 3-5 Min Gyi Maha Min Gaung St, Industrial Zone (2), Hlaing Tha Yar, Yangon	
15.	Chantha Rm 3, Cor of Waizayandar Rd & Thitsar Rd, SOKAA, Yangon	
16.	Coffer Manufacturing Co Ltd Rm (803), 8th floor, Myaing Hay Wun Condo, Kyaik Wine Pagoda Road, Mayangon, Yangon	
17.	Dagon Timber Ltd, 262-264, Rm A03-01, Dagon Centre, Pyay RD, Myayangone, Sanchaung, Yangon	
18.	Diamond Mercury Co Ltd Bldg 2, Rm 21/22, Pyay Rd, 8th mile junction, Mayangon, Yangon	

	Pavadinimas	Ištraukimo į sąrašą data 2007 11 19
19.	Diamond Mercury Wood Products Ltd Plot 42-98, Sethmu 6th St, Industrial Zone, (1), SPTAA, Yangon	
20.	Family 798, 10th St, Myothit Ward (B), Insein, Yangon	
21.	Flying Tiger Wood Industry Ltd, 171-173, 51st St, Pazundaung, Yangon	
22.	Forest Products Joint Venture Corporation Ltd 422-426 Strand Rd, FJV Commercial Centre, Botahtaung, Yangon	
23.	Friend 300 A-B, Yarzardirit St, Ward 72, SDGNN, Yangon	
24.	Fudak Enterprise Co Ltd 120 De Pae Yin Wun Htauk U Mye St, Industrial Zone 2, Hlaing Tha Yar, Yangon	
25.	Good Myanmar Trading Co Ltd 60-B Aung Myay Thasi Ave, Kamayut, Yangon	
26.	Green Gold Industrial Co Ltd 209 Than Thu Mar Rd, 23 Ward, Thingankyunm, Yangon	
27.	Hi-Tech Forest Industries Co Ltd 216/222 Rm 7B, Maha Bandoola St, Bo Myet Hu Housing, Pazundaung, Yangon	
28.	Hla Shwe, U & Family 18/19 64 Ward, Industrial Zone 2, South Dagon, Yangon	
29.	Hong Kong Nu San International Co Ltd 120 (twin-B), Waizayanda Housing Complex, Waizayanda Rd, TGKNN, Yangon	
30.	Htay 145 Kanaung Lane (7) NOKAA, Yangon	
31.	Htoo Furniture, aka Htoo Wood Products, aka Htoo Wood based Industry, aka Htoo Wood 21 Thukha Waddy Rd, Yankin Township, Yangon	
32.	Htoo Trading Co Ltd 5 Pyay Rd, Hlaing, Yangon	
33.	Khaing Su Thu Trading and Industrial Co Ltd 205 Myin Wun U Aung Thu St, Industrial Zone 2, Hlaing Tha Yar, Yangon	
34.	Khine Industries 42 Ba Maw Ah in Wun St, Industrial Zone 3, Hlaing Tha Yar, Yangon	
35.	Khine International Co Ltd 116/8 15th St, LMDWW, Yangon	
36.	Kyi Kyi Saw Mill & Wood Trading 55 Thameinbayan RD, Tamwe, Yangon	
37.	Lay Pyay Hnyin Manufacturing co Ltd 168 Set Hmu 1st Street, Industrial Zone 1 Shwe Pyi Tha, Yangon	
38.	Lin Shing Co Ltd (Myanmar) 42-93 Khayay St, Cor of Sethmu 6th St, Ind Zone (1), SPTAA, Yangon	

	Pavadinimas	Įtraukimo į sąrašą data 2007 11 19
39.	Lin Win Co Ltd 89 Hnin Si Kone Rd, Ahlone, Yangon	
40.	Maha Nandar Co Ltd 90 Thudhamar St, NOKAA, Yangon	
41.	Master Timber Excel Ltd 146a pyay Rd, 9th mile, Mayangon, Yangon	
42.	Master Timber Exel Ltd (KLN Group) 282, Room 8, 1st floor, Seikkantha St, KTDA, Yangon	
43.	Miba Gon Shein 709, Cor of Hlawga St, Ward 21 SDGNN, Yangon	
44.	Mingala Family 107 Thumana St, South Ward 2, TAAA, Yangon	
45.	Myanmar Channel Quest International Co Ltd 42-242 Kanaung Myintha Gyi 4th St, Ind Zone (1), SPTAA, Yangon	
46.	Myanmar Forest Timber Association 504-506, Merchant St., Kyauktada Tsp, Yangon	
47.	Myanmar May Kaung Wood Based Industry Co Ltd 288-290, 0905 MWEA Tower, Shwedagon Pagoda Rd, Dagon, Yangon	
48.	Myanmar Shwe Hintha International Co Ltd 226, Blk 18, Bo Tayza St, shwe Paukkan Ind Zone, NOKAA, Yangon	
49.	Myanmar Singh Ltd 18-20 Botahtaung Lane (4), Botahtaung, Yangon	
50.	Myanmar Touchwood Ltd 805, 37 La Pyat Wun Plaza, Alan Pya Pagoda Rd, Dagon, Yangon	
51.	Myanmar WoodMart Co Ltd Room 504, Bldg 29, Shine Tower II, Gyo Phyu St, MTNTT, Yangon	
52.	Myitmakha International Trading Ltd 19-20 Bahosi Complex, Bogyoke Aung San Rd, LMDWW, Yangon	
53.	Myo Nwe Thit Trading Co Ltd 147 (G/F), 47th St, Botahtaung, Yangon	
54.	Myotaw 492-493 Sethmu Zone Patt St, Ind Zone 2, Ward 64, SDGNN, Yangon	
55.	Nay Chi Tun Family 4 Thumingalar RD, TGKNN, Yangon	
56.	Nay Chi Tun Family, 729 Laydauntkan St, TGKNN, Yangon	
57.	New Brothers Co Ltd 302a Set Hmu 1st Street, Industrial Zone 1, Shwe Pyi Tha Yangon	
58.	New Telesonic Co Ltd 94 Than Chat Wun U Nyunt St, Dagon Port Ind City, Zone 1, SPTAA, Yangon	
59.	New Telesonic Wood & General Trading 218 (B) 36th St, KTDA, Yangon	

	Pavadinimas	Ištraukimo į sąrašą data 2007 11 19
60.	Ngwe Zaw, 728 Ayarwaddy St, Ind Zone 2, SDGNN, Yangon	
61.	Nightingale Co Ltd 221 Botahtung Pagoda Rd, Pazundaung, Yangon	
62.	Nilar 118 Waizayadanar Rd, Ward 8, SOKAA, Yangon	
63.	Phan Nay Wun Co Ltd 47, Room 8-8 Sawbwagyigon, Insein, Yangon	
64.	Premio Int'l Co Ltd 60/75 Corner of Inwa Street & Bo Tay Za St, Shwe Pauk Kan Industrial Zone, North Okkalapa, Yangon	
65.	RCC Co Ltd 65 Upper Pazundaing RD, Pazundaing, Yangon	
66.	San Family 1349-1351 Ind Zone 2nd St, SDGNN, Yangon	
67.	San Family 790 Pynma Myaing Rd, Ward A, TGKNN, Yangon	
68.	Scantrade Co Ltd 422-426 4th floor, Strand Rd, FJV Commercial Centre, Botahtaung, Yangon	
69.	Sein Mandaing 1155-1156 Thudhamar St, Ward 2 NOKAA, Yangon	
70.	Shwe Chain Trading co Ltd Rm 619 6th floor, Nyaung Pin Lay Zay Plaza, Lanmadaw, Yangon	
71.	Shwe Hlaing Bwar 462-463 Yaw A Twinn Wun U Pho HlaingSt, HLTAA, Yangon	
72.	Shwe Wel Htay 6 Thmar Deikdi St, Kyauk Myaung, Tamwe, Yangon	
73.	Shwe Yi Oo 113C 4th St, Panchansu Ward, SPTAA, Yangon	
74.	Soe Than Brothers Co Ltd 189 b/2 Seikkantha St, Industrial Zone 1, Hlaing Tha Yar, Yangon	
75.	Star Tek Co Ltd (Woodworking Machine) 74, 5th St, LMDWW, Yangon	
76.	Swe Myo 86 Yadanar St, Ward 8, SOKAA, Yangon	
77.	Swe Thadar 78 Innwa St, Shwe Pauk Kan Ind Zone, Ward 18, NOKAA, Yangon	
78.	Taw Win Family Co Ltd 355 U Wisara Rd, Sauchaung, Yangon Direktorius vardas, pavardė: Ko Ko Htwe	
79.	Teak Farm Co Ltd Bldg 1, Rm 404, Mingalar Sin Min Housing, Strand Road, Ahlone, Yangon	



	Pavadinimas	Įtraukimo į sąrašą data 2007 11 19
80.	Teak Farm Industries Co Ltd 122a Da Pae Yin Wun Htauk U Mye St, Industrial Zone 2, Hlaing Tha Yar, Yangon	
81.	Teakteam Ltd 50A Seikkantha Street, Industrial Zone 3, Hlaing Tha Yar, Yangon	
82.	Toenayar Co Ltd 91 (1st floor) MyanmaGonyi St, Kandawgalay, MTNTT, Yangon	
83.	United Int'l Group Co Ltd 58a/b Setmu Zone Street Industrial Zone 1, South Dagon, Yangon	
84.	United Internation Group (UIG) Cor of West Race Course Rd & Sayasan Rd, Kyaikkasan Ward, Yankin, Yangon	
85.	VES Group Co Ltd 83, 50th St, Pazundaung, Yangon	
86.	Win 383 Hla Theingi St, HLTA, Yangon	
87.	Win Enterprise Ltd 66 Hlay Thin Ah Twin Wun U Chein Street, Industrial Zone 2, Hlaing Tha Yar, Yangon	
88.	Win Kabar International Timber Trading Top of 6th St, Ward 8, SOKAA, Yangon	
89.	Win & Win Co Ltd 6 Pyay Rd, 6th mile, Hlaing, Yangon	
90.	Wood Technology Industries 247d, Hlay Thin Ah Twin Wun U Chein Street, Industrial Zone 2, Hlaing Tha Yar, Yangon	
91.	Yangon Wood Industries Ltd Next to Plywood Factory no 2, Bayint Naung Rd, Ward 4, Hlaing, Yangon	
92.	Yee Shin Co Ltd 63/64 Bahosi Housing, Lanmadaw, Yangon	
93.	Ye Yint Aung 156 Waizayanda St, Ward 11, SOKAA, Yangon	
94.	Yin Mar Myat Noe Co Ltd 120a Set Hmu 10th Street, Industrial Zone 1, Shwe Pyi Tha, Yangon	
95.	YN Co Ltd 120A Ind Zone, 10th St, Ind Ward, SPTAA, Yangon	
96.	Zambu Yadana Co Ltd 377/379 Bo Sun Pat St, Pabedan, Yangon	
97.	Shwe Chain Manufacturing Co Ltd 168, 62nd St, Ind Zone 1, Mandalay	
	MEDIENOS PRAMONĖS ĮMONĖS	
98.	Aung Chan Tha Services Co Ltd 708 Kyuntaw Zay Condo, Bargayar Rd, SCHGG, Yangon	
99.	Aung Myanmar, 42/145 Ind Zone 5th St Ind Zone SPTAA, Yangon	

	Pavadinimas	Itraukimo į sąrašą data 2007 11 19
100.	Hau Hau Parquet & Wood Based Industries Pte Ltd 135, 1st floor, 41st St, BTHGG, Yangon	
101.	Hein Soe Co Ltd 54 Cor U Shwe Bin St & Phan Chat Wun U Shwe Ohn St, Ind Zone 3, SPTAA, Yangon	
102.	Laural Ltd, Room 37, Bldg 233, Anawrahta Rd, Cor of 54th St, Pazundaung, Yangon	
103.	Myanmar Yunnan Wood Ind Col Ltd 238 Thityar Pin St, Thuwanna, TGKNN, Yangon	
104.	Myanmar-Nc WoodWork Co Ltd Steel Mill Compound, West Ywama Ward, Insein, Yangon	
105.	Myint Soe (U) 42/280 Kanaung St, SPTAA, Yangon	
106.	National Wood Industry Ltd 113 Waizayandar Rd, Ward 16/2, TGKNN, Yangon	
107.	Scansia Myanmar Ltd Blk 42/300-301, Sethmu 1 St, Ind Zone, SPTAA, Yangon	
108.	Super Chen Co Ltd 88A, 3rd floor, AnawrahtaRd, KTDAA, Yangon	
109.	Teak World Co Ltd 110 Waizayanda Garden Housing, Yeiktha 4th St, TGKNN, Yangon	
110.	Unite of Myanmar Forest Products Joint Venture 422-426 Botahtaung Pagoda Road, Cor of Strand Rd, Botahtaung, Yangon	
111.	Unite of Myanmar Forest Products Joint Venture 10 Kwethit St, Pazundaung, Yangon	
112.	Win Kabar International Timber Trading 89 Waizayanda 3rd St, SOKAA, Yangon	
113.	Win Yadanar 58, A-B, Loikaw St, Ind Zone 1, SDGNN, Yangon	
114.	Wood Rich Manufacturing 349A Zeyar Kaymar St, 8 Mile, MYGNN, Yangon	
115.	Hi-Tech Forest Industries Co Ltd A 1-2, 62nd St Sethmu, Mandalay	
116.	Myanmar Yunnan Wood Industries Co Ltd 137-138 Cor of Pho Yazar St & 62nd St, Ind Zone 1, Pyi Gyi Tagun Tsp, Mandalay	
117.	National Wood Industry Ltd Pyinmana Tsp, Mandalay	
118.	Taiho 124, 78th St Bet 36 & 37th St, Mandalay	
119.	Myat Zaw & Young Brothers 52/13 Bogyoke Aung San Rd & Chindwin St, Monywa	

	Pavadinimas	Įtraukimo į sąrašą data 2007 11 19
120.	Banner Wood Based Industry 17A Padamyar Industrial Zone Sagaing Division  MEDŽIO APDIRBIMO TECHNIKA	
121.	East Union Woodworking Machinery Co Ltd 288/290, Room (906), Shwedagon Pagoda Road, MWEA Tower, Dagon, Yangon	
122.	Everest W Trading Co Ltd 43 Parami Road, 6 Ward, Yankin, Yangon	
123.	Hardware World 111 Shwedagon Pagoda Road, Latha, Yangon	
124.	I.S. Tin Win 44, 27th Street, Pabdan Yangon	
125.	Khin Maung Nyunt Trading Co Ltd 506/508 Mogok Street, Industrial Zoner 1, South Dagon, Yangon	
126.	Phan Nay Wun Co Ltd B5, Bayint Naung Road, Shwe Padak Yeik Mon, Mamayut, Yangon	
127.	Wel Wisher Trading Co Ltd 307 Maha Bandoola Street, Botahtaung, Yangon	

#### MEDIENOS EKSPORTUOTOJAI

	Pavadinimas	Įtraukimo į sąrašą data 2007 11 19
128.	A1 Construction & Trading Co., Ltd 41 Nawaday St, Dagon, Yangon	
129.	Concorde Commodities Pte Ltd 339, Rm (1203), Level (12), Bogyoke Aung Sun St, Sakura Tower, Kyauktada Yangon	
130.	Diamond Mercury Co., Ltd. Bldg (2), Rm (21/22), Pyay Rd, 8 Mile Junction, Mayangon Yangon	
131.	Green Hardwood Enterprise Ltd 422-426 8th floor, Strand Rd, FJV Commercial Centre, Botahtaung Yangon	
132.	Kappa International Timber Trading Ltd. 288/290, Rm (103), 1st floor, Shwedagon Pagoda Road, M.W.E.A. Tower, Dagon Yangon	
133.	Khine Int'l Ltd 116/8, 1st floor, 15th Street, Lanmadaw, Yangon	
134.	Khine Shwe Win Co., Ltd. 102(A), Inya Rd, Kamayut, Yangon	

	Pavadinimas	Ištraukimo į sąrašą data 2007 11 19
135.	Mayar (H.K) Ltd. 37, Rm (703/4), Level (7), Alanpya Pagoda Rd, La Pyayt Wun Plaza, Dagon, Yangon	
136.	Myanmar Goodwood Trading Co., Ltd 189/195, Rm (4), 4th floor, Pansodan St, Pansodan Tower, Kyauktada, Yangon	
137.	New Wave Co Ltd 81(c), New University Avenue Rd, Bahan Yangon	
138.	Searock Int'l Ltd 339, (0904), Level 9, Bogyoke Aung San St, Sakura Tower, Kyauktada, Yangon	
139.	Sein Yadanar Wut Hmon Co Ltd 16 Bahosi Housing, Lanmadaw Yangon	
140.	Shivah Sawa Shoji 339, Rm 1004, Level 10, Bogyoke Aung San St, Sakura Tower, Kyauktada Yangon	
141.	Timber Land Int'l Ltd 158/168, Room 11, 1st Floor, Maha Bandoola Garden St, Kyauktada, Yangon	
142.	Timber World Ltd 173, 31st Street, Pabdean, Yangon	
143.	Zar Ni Zaw Co Ltd 72, 51st St, Pazundaung Yangon	
	MEDIENA	
144.	AAA 6TH Street, (8) ward, South Okkalapa, Yangon	
145.	AAA 90 No 4 Main Road, Pann Chan Su SPTAA Yangon	
146.	Academy 108 Htar Nar Street, Makyeedan (north East) Ward, KMDGG, Yangon	
147.	Andaman International Traders Limited (Ext. 37) Bldg. 21/22, Rm# B-1, Bahosi Complex, Bogyoke Aung San St., Lanmadaw Tsp, Yangon	
148.	Arkar San 336, No 4 Main Road, SPTAA, Yangon	
149.	Asia Win Mfrg Co Ltd 170-176, #704 (7th floor), MGW Centre, Bo Aung Kyaw St, BTHGG, Yangon	
150.	Aung Aye (u) & Sons 4-5 Anawrahta Rd, Ind Zone (5), HLTA, A, Yangon	

	Pavadinimas	Įtraukimo į sąrašą data 2007 11 19
151.	Aung Bawga 91(B) 3rd Street, Industrial Zone, (8) ward, South Okkalapa Yangon	
152.	Aung Chan Tha 72(B), 1st Street, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa Yangon	
153.	Aung Chan Tha 10 Hlaw Kar St, (55) Ward, South Dagon, Yangon	
154.	Aung Family 118, 2nd Street, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa, Yangon	
155.	Aung Family 15, 139th Street, Tamwe, Yangon	
156.	Aung Gabar Timber 79, 6th Lane, Ward (8), SOKAA, Yangon	
157.	Aung Htet 72, Nat Sin St, Kyeemyindaing Yangon	
158.	Aung Kabar 79, 6th Street, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa Yangon	
159.	Aung Khant Phyo 25, Kyaik Waing Pagoda Road, (3) Ward, Mayangon Yangon	
160.	Aung Kyaw Thein 15(a), 4th Street, Industrial Zone, 8 Ward, South Okkalapa Yangon	
161.	Aung Kyaw Thein 229 Waizayantar Rd, (11) Ward, South Okkalapa Yangon	
162.	Aung Si 828 Waizayantar Road, (9) Ward, South Okkalapa	
163.	Aung Su Pan 43, 4th Street, Ward (8), SOKAA, Yangon	
164.	Aung Theikdi 996 Myittar Street (9) Ward, South Okkalapa Yangon	
165.	Aung Theikdi 13, 6th St., Ward (8), Ind. Zone, South Okkalapa Tsp, Yangon	
166.	Aung Thit Tun 46, Nat Sin Street, Kyeemyindaing Yangon	

	Pavadinimas	Ištraukimo į sąrašą data 2007 11 19
167.	Aung Thitsar 991 Myittar Street, South Okkalapa Yangon	
168.	Aung Thukha 41 Waizayantar Road, (9) Ward, South Okkalapa Yangon	
169.	Aung Thukha (1) 70/70(a) 1st Street, South Okkalapa Yangon	
170.	Aung Thukha (2) 124/125 2nd Street, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa Yangon	
171.	Aung Thukha (3) 123/126 3rd Street, (8) Ward, South Okkalapa Yangon	
172.	Aung Thukha 71-B/72(a) 1st Street, South Okkalapa Yangon	
173.	Aung Wood Working Enterprise Ltd. Bldg. 3, Rm# 004, (G/F), Waizayanta Rd., Thingangyun Tsp, Yangon	
174.	Ayarwun 123 Waizayantar Rd, (11) Ward, South Okkalapa, Yangon	
175.	Aye Gabar Group 151-170 Bogyoke Aung San Road, BTHGG, Yangon	
176.	Aye Gabar Group 282 cor of 81st and 23rd Street, Mandalay	
177.	Aye Myittar 115, 37th St, KTDA, Yangon	
178.	Aye, U & Sons 351, Bo Tuay Za St, Shwe Park Kan Industrial Zone, North Okkalapa Yangon	
179.	Aye, U & Sons 481 Waibargi Rd, Ward L, NOKAA Yangon	
180.	Aye, U & Sons 126 Than Chat Wun U Nyunt St, Industrial Zone, SPTAA Yangon	
181.	Aye's Family Ltd 92 (A-C-D), AFL Building, Kaba Aye Pagoda Road, BHNN, Yangon	
182.	Bamaw Veneer & Timber Products Co Ltd 44 Mya Taung Wun Gyi U Hmo Street, Industrial Zone 3, SPTAA, Yangon	
183.	Banner Wood Based Industry Co., Ltd. 136, (1st Floor), 36th St., Kyauktada Tsp, Yangon	

	Pavadinimas	Įtraukimo į sąrašą data 2007 11 19
184.	Banner Wood Based Industry Co., Ltd. 17(A) Padamyar Ind Zone, Sagaing	
185.	Bawga Mandaing 41, 2nd Street, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa Yangon	
186.	BDS Moe Wood Industries Co Ltd 196 Bogyoke Aung San Road, BHNN, Yangon	
187.	BLLB Development Co Ltd 159-161 Myanma Gonyi St, MTNTT	
188.	Chan Nyein Ko 899, Lay Daunk Kan Road, Nga Moe Yeik, Ward Yangon	
189.	Chan Tha Aung 72 Nat Sin Street, Kyeemyindaing Yangon	
190.	Chantha 90(A/B) 2nd Street, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa Yangon	
191.	Chantha Gyi 72, Bo Thura St, Zaygi (East Ward), KMDGG, Yangon	
192.	Cheung Hing Timber Co 106-108, Hnin Zin Gon Road, Ahlone Tsp., Yangon Direktorius vardas, pavardė: P C Chun	
193.	China Hope Holding 18 Bo Yar Njunt St, DGNN Yangon	
194.	Conqueror Trading Co Ltd C-04-03 Building, 262/264, 4th floor, Dagon Centre, Pyay Rd, Yangon	
195.	Dagon Timber Ltd 121 F, Sule Pagoda Road, KTDA, A, Yangon	
196.	Dana Theikdi 985(a), Thu Mingalar St, Thingankyun Yangon	
197.	Dana Thiri Co Ltd 139 G/F Bogalay Zay St, BTHGG, Yangon	
198.	Doh Bamar 23-27 Nat Sin Street, Cor of Salin Street, KMDGG, Yangon	
199.	Doh Lokehar 514 Zabu Thiri 1st Street, Ward (6/west)TKAA, Yangon	
200.	Ever Green Wood Int'l Co., Ltd. Public Construction Compound, Myittar St., Ward (14/1), South Okkalapa Tsp, Yangon	

	Pavadinimas	Itraukimo į sąrašą data 2007 11 19
201.	Family (1) 1011 Thudamar Street, (2) Wtard, North Okkalapa Yangon	
202.	Farlin Timbers Rm 704 (7th floor) 170-6 MGW Tower, Bo Aung Kyaw Street, BTHGG, Yangon	
203.	Five Oceans Co Ltd Bldg 63-64 (B), Bahosi Housing, Bogyoke Aung San Road, LMDWW, Yangon	
204.	Forest Product JV Branch (Upper Myanmar) 37b 26th b St between 64th and 65th, Mandalay	
205.	GIG Japan Co Ltd 25 Golden Valley, BHNN, Yangon	
206.	Golden Door 354/347 Bo Tay Za Street, Shwe Pauk Kan Industrial Zone, North Okkalapa Yangon	
207.	Golden Hawks Int'l Ltd. 158, Bogyoke Aung San Rd., Pazundaung Tsp, Yangon	
208.	Gold Wood Co Ltd (Kaung Shwe) 42(A)/103(A-B) Mahawgari Street, cor of Sethmu 3rd St, Ind Zone 1, SPTAA, Yangon	
209.	Golden Hook Co Ltd 7 Sitha St, Oh Bo St. Mandalay	
210.	Good Myanmar Trading Co Ltd 60B Aung Myay Thasi Ave, KMYTT, Yangon	
211.	Great Jupiter International Co Ltd 81 1st floor Bogyoke Aung San Road, PZDGG, Yangon	
212.	Great Summit Int'l Service Co., Ltd. 615-C/2, Malar Lane, Kamayut Tsp, Yangon	
213.	Great Summit Int'l Service Co., Ltd. 176-178, Banyardala Rd., Mingalar Taung Nyunt Tsp, Yangon	
214.	Green Gold Industrial Co., Ltd. 178-180 50th St, PZDGG, Yangon	
215.	Green Gold Industrial Co., Ltd. 109, Waizayandar Rd., Ward (3/B), South Okkalapa Tsp, Yangon	
216.	Greenline Myanmar Group Co., Ltd. (GMG) 102-A, Kha Yay Pin Rd., Dagon Tsp, Yangon	



	Pavadinimas	Įtraukimo į sąrašą data 2007 11 19
217.	Greenline Myanmar Group Co., Ltd. (GMG) 202, U Wisara Rd., Dagon Tsp, Yangon	
218.	Green Treasure Wood Co Ltd 8-6 River View Housing, Ahlone Kannar Road, AHLNN, Yangon	
219.	Green Treasure Wood Co Ltd Plot 42, 287-289 Sethmu 6th Street, Ind Zone 1 SPTAA, Yangon	
220.	Hayman Trading Co., Ltd. 7, Shan Rd., Sanchaung Tsp, Yangon	
221.	Hein 24 Kyaung Gyi Street, Kyeemyindaing Yangon	
222.	Hein Htet Aung 188a Waizayander Rd, Qtr, 11, SOKAA Yangon	
223.	Hein Soe Co Ltd 23 Shwe Pone Nyet Yeikmon, Bayint Naung Road, KMYTT, Yangon	
224.	Hla Kyi, U Family 356 Bo Tay Za Street, Shwe Park Kan Industrial Zone, North Okkalapa Yangon	
225.	Hla Kyi, U & Family 452 Mya Yadanar Street (Kha) Ward, North Okkalapa Yangon	
226.	Hla Shwe, U & Family 223 Banyadala Road, Tamwe Yangon	
227.	Hlaing 71 Waizayantar Road, (11) Ward, South Okkalapa Yangon	
228.	Hlaing Family 8-A Myittar St, Ward 11, SOKAA, Yangon Yangon	
229.	Hmine (U) & Sons 248-249 Makkhayar Minthargyi St, NOKAA, Yangon	
230.	Htate Tan Aung 2734 Pyi Daung Su Road, (63) Ward, Injustrial Zone (2), South Dagon, Yangon	
231.	Htet 989 Myittar Street, (9) Ward, South Okkalapa Yangon	
232.	Htet Htet Aung 430 Thitsar Road, Ward 10 SOKAA Yangon	

	Pavadinimas	Ištraukimo į sąrašą data 2007 11 19
233.	Htun Htun Tauk 13B, Mingalar St, Nant-tha Gone Ward, ISNN Yangon	
234.	Htun Thit Sa 44 Nat Sin Street, Kyeemyindaing Yangon	
235.	Hundred Smiles Co., Ltd. 359-363, Bogyoke Aung San St., Pabedan Tsp, Yangon	
236.	Imperial Builders Co Ltd 46 Eaingyi Street, PZDGG, Yangon	
237.	K.T. Nine 817 Waizayantar Road, (9) Ward, South Okkalapa Yangon	
238.	Kama Gasifier Power Plant 167, Bayint Naung Main Rd., Hlaing Tsp, Yangon	
239.	Kaung Thant 62 Nat Sin St, KMDGG, Yangon	
240.	Kaw-Lin – Kathar 1058 Zay Street, Ward 7, TCAA, Yangon	
241.	Kha Yae Nan Int'l Co., Ltd Bldg. 61, Rm# 3-4, Sawbwagyigon Warehouse, Insein Tsp, Yangon	
242.	Khin Hninsi (Daw) 33 Hantharwaddy Street, KMYTT, Yangon	
243.	Khin Maung Latt, U & Family 37/4, 53rd Street, Botahtaung, Yangon	
244.	Khin Myanmar Trading 865 Myittar Street, SOKAA, Yangon	
245.	Khine International Co Ltd 116/8, 15th Street, LMDWW, Yangon	
246.	KKK 106, Si Pin St, (55) Ward, South Dagon Yangon	
247.	Kyan Taing Aung 30, Thamine Station Street, Mayangon Yangon	
248.	Kyan Taing Aung Waizanyantar Road, (9) Ward South Okkapala, Yangon	

	Pavadinimas	Įtraukimo į sąrašą data 2007 11 19
249.	Kyaw 209, Banyadala Road, Tamwe, Yangon	
250.	Kyaw Family 2886/2887 Pat St, Industrial Zone (2), South Dagon, Yangon	
251.	Kyaw Soe San 819 Waizayantar Rd, Ward (9), South Okkalapa, Yangon	
252.	Kyaw Than Construction Co. Ltd 139 (G/F), Bogalay Zay Street, BTHGG, Yangon	
253.	Kyi Kyi 2 Laeyar Shwe Myay, Myittar Nyunt Ward, TMWEE, Yangon	
254.	Kyun Shwe Wah 74 Nat Sin St, Kyeemyindaing Yangon	
255.	La Yaung Lin Co Ltd 25-29 Yadanar Road, Ward 16-2, TGKNN, Yangon	
256.	Lal Way (1) 3-4 P. Moe Nin St, Ward 5, HLTA, A, Yangon	
257.	Lal Way (2) 3-147 Anawrahta Road, Industrial Zone 5, HLTA, A, Yangon	
258.	Laural Ltd 27, 13th Street, LMDWW, Yangon	
259.	Light World Co., Ltd. 619, (Right) 6th Flr., Blk-A, Nyaung Pin Lay Plaza, Lanmadaw Tsp, Yangon	
260.	Light World Co., Ltd. Field No (H-167, H-168), Ward 1, Industrial Zone1 Pye Gyi, Tagun., Tsp, Mandalay	
261.	Lucky Hand Co Ltd 13 148th Street, MTNTT, Yangon	
262.	Maesod Forestry Ltd 69 Sule Pagoda Road, PBDNN, Yangon	
263.	Maha Engineering Co. Ltd. 20-251, Seikkantha St. KTDA, A, Yangon	
264.	Maha New 29, Ind. Zone (2), Cor. Of Ind. Zone St. and Inn Taw St, SDGNN, Yangon	
265.	Maha Thit Min Co. Ltd. 51 (B), Pyay Rd. 7 ½ Mile, MYGNN, Yangon	

	Pavadinimas	Ištraukimo į sąrašą data 2007 11 19
266.	Maha Kyaw Mahar Co. Ltd. 50, 46th Street, BTHGG, Yangon	
267.	Mandalay Win Sawmill Co. Ltd. 262-264, C (10-1), Dagon Centre, Pyay Road, SCHGG, Yangon	
268.	Market System Trading (MST Co. Ltd) 501 (C), Dagon Centre, SCHGG, Yangon	
269.	MGJ Group Co-op Ltd, 125, 1st Floor, Anawrahta Road, PZDGG, Yangon	
270.	Miba Myittar 115/116 2nd Street, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa Yangon	
271.	Miba Myittar 110/111 2nd Street, Industrial Zone (8) Ward, South Okkalapa Yangon	
272.	Mingalar 28 (B), Zaygyi St. KMDGG, Yangon	
273.	Minn Wun Industries Co. Ltd 196, Bogyoke Aung San Rd, BTHGG, Yangon	
274.	Moe Int'l Co. Ltd. 196, Bogyoke Aung San Rd, BTHGG, Yangon	
275.	Momentum Trading Co. Ltd. 21-A, Cor. Of U Phoe Hlaing St. and Hla Theingi St. Ind. Zone (3), SPTAA, Yangon	
276.	Multi World Trade Centre 183, Anawrahta St., Kyauktada Tsp, Yangon	
277.	Multi World Trade Co., Ltd. 359-363, Bogyoke Aung San St., Pabedan Tsp, Yangon.	
278.	Mya Gabar Co. Ltd. 106-108, Sint-oh-dan St. LTAA, Yangon	
279.	Myan Aung Myin Int'l Co. Ltd O-140, FMI City, Golden Orchid 4th St. HLTA, Yangon	
280.	Myanma Htate Tan Co. Ltd 61, (4th Flr), Kaing Dan St. LMDWW, Yangon	
281.	Myanma Marble Co. Ltd. Bldg. 63-64 (B), Bahosi Housing, Bogyoke Aung San Rd. LMDWW, Yangon	
282.	Myanmar Automobile Group Co., Ltd. K-38/39, Bayint Naung Rd., Mayangon Tsp, Yangon	
283.	Myanmar China Hardwood Products Co. Ltd. 422-426, Strand Road, Cor. Of Botahtaung Pagoda Rd. BTHGG, Yangon	
284.	Myanmar China Hardwood Products Co. Ltd Ward (22), SDGNN, Yangon	
285.	Myanmar Chinlax Trading Co., Ltd. 382, Inya Myaing Lane (4), Thuwunna, Thingankyun Tsp, Yangon.	

	Pavadinimas	Įtraukimo į sąrašą data 2007 11 19
286.	Myanmar Development Int'l Co. Ltd. 53-61, Strand Road, Cor. Of Theinbyu Rd, BTHGG, Yangon	
287.	Myanmar Guan Soon Ltd 106-108, Sint-oh-dan St, LTAA, Yangon	
288.	Myanmar Shin Poong Daewoo Pharma Co. 22, Yaw Min Gyi Rd. DGNN, Yangon	
289.	Myanmar Technologies Industry Co. Ltd. 1389-1391, Hlaing River Road, Ind. Zone (2), Ward (63), SDGNN, Yangon	
290.	Myanmar Timber Enterprise Myanma Timber Enterprise Head Office, Ahlone, Yangon	
291.	Myanmar Timber Enterprise 504-506, Merchant Road, KTDAA, Yangon	
292.	Myint 970, Yadanar St, SOKAA, Yangon	
293.	Myitmakha Engineering Co., Ltd. 206-207, Dhamma Thukha Kyaung St., Ward (13), Hlaing Tsp, Yangon	
294.	Myitmakha International Trading Co., Ltd. 1, Bayint Naung Rd., Hlaing Tsp, Yangon	
295.	Myitmakha Int'l Trading Ltd. 55-64 Mingalardon Garden, Yangon Ind, MDNN, Yangon	
296.	Myodaw Eain Yar 1080, Shukhintha Rd. East Ward 6, TKAA, Yangon	
297.	Myo Taw 495 Min Nadar St, Dawbon Yangon	
298.	Naing Lay (U) 7, 139th St. TMWEE, Yangon	
299.	Ngwe Nan Taw 119-120, 3rd St. Ward (8), Ind. Zone, SOKAA, Yangon	
300.	Ngwe San Eain 22-23 (A), U Wisara Rd. NDGNN, Yangon	
301.	Nifty Int'l Co. Ltd. Rm #7, Bldg 30-A, Yaw Min Gyi Rd. DGNN, Yangon	
302.	Nitco Industrial Co. Ltd. 175, (G/F), 47th St. BTHGG, Yangon	
303.	Nyein Chan Aung 122 Waizayantar Road, (11) Ward, South Okkalapa Yangon	
304.	Nyo (Daw) Family 113/8, Oakkyin Station St. HLG, Yangon	
305.	OAC 289, Rm #10, East Yankin, YKNN, Yangon	

	Pavadinimas	Itraukimo į sąrašą data 2007 11 19
306.	Ohn Kywe & Co. Ltd. 81, Harkhar St. Ind. Zone (1), SDGNN, Yangon	
307.	One Star General Trading Co. Ltd. 87, (2nd Flr), Bogyoke Aung San Rd, Cor. of 49th St. and 50th St. PZDGG, Yangon	
308.	Pacific Rim Asia Co. Ltd. (PRA) 145 (E), Thiri Mingalar St. 8th Mile, MYGNN, Yangon	
309.	Padamyar Construction and Woodworks Co. 19-20, Bahosi Complex, Bogyoke Aung San Rd. LMDWW, Yangon	
310.	Pale Shwe Wah Timber Co., Ltd. B-156/158, 34th St., Kyauktada Tsp, Yangon	
311.	Phyo Mauk 106 Nat Sin, Kyeemyindaing Yangon	
312.	Pioneer Venture Ltd. 7-8, Bahosi Housing, Bogyoke Aung San St. LMDWW, Yangon	
313.	Pyi See Pwar Ltd, 45, Baho Rd., Sanchaung Tsp, Yangon	
314.	Red Sea Brothers Co. Ltd. 43, (2nd Flr), 43rd St. BTHGG, Yangon	
315.	San & Family 790 Pyinma Myaing Street, (a) ward, Thingankyun, Yangon	
316.	San Aye (U), 531-B, Myittar St. Cor. of Thihathu St. SOKAA, Yangon	
317.	San Myint & Family 189, Waizayantar Rd, (16) ward, South Okkalapa, Yangon	
318.	San Myint, U Family 9, 139th Street, Tamwe Yangon	
319.	Sanfoco Wood Industries Ltd. 1B, Plot-22, Pinma Thit Seik St, SDGNN, Yangon	
320.	Sarmi, U & Family 12, 53rd St, Botahtaung Yangon	
321.	Se Than E(1/2), U Wisara Street, Economic Development Zone North Dagon Yangon	
322.	Sein Family 9, 6th Street, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa Yangon	
323.	Sein Htay Han 812, Waisayamtar Rd, (9) Ward South Okkalapa Yangon	

	Pavadinimas	Įtraukimo į sąrašą data 2007 11 19
324.	Sein Pan Myaing 1019, Rm (2), Waizayantar Rd, (9) Ward, South Okkalapa Yangon	
325.	Shadow 990, Myittar St. Ward (9), SOKAA, Yangon	
326.	Shwe Gon Thar Trading Suite 297, Bo Sun Pat St., Pabedan Tsp, Yangon	
327.	Shwe Hinthar 70 Waisayanter Rd, (9) Ward, South Okkalapa Yangon	
328.	Shwe Me Co. Ltd. 785-787, (11th Flr), Maha Bandoola Rd. Cor of 13th St. LMDWW, Yangon	
329.	Shwe Me Industry Ltd. 51-52, Cor. Panle Wun U Shwe Bin St. & Twin Thin Tke Wun U Tun Nyo St. SPTAA, Yangon	
330.	Shwe Nandaw F-306, Pauk Pagoda St. Ward (6), 8th Mile, MYGNN, Yangon	
331.	Shwe Ni Timber Co. Ltd. 12, 14th St. LMDWW, Yangon	
332.	Shwe Nyaung Pin 109, Arthawka St., Ward (13), Hlaing Tsp, Yangon	
333.	Shwe Nyaung Pin 71, Bago River St. Ward (58), DGSKNN, Yangon	
334.	Shwe Pearl Ngwe Pearl 730-731, Ayarwaddy St. Ind. Zone (2), SDGNN, Yangon	
335.	Shwe Tagon 813, Waisayanter Rd, (9) Ward, South Okkalapa Yangon	
336.	Shwe Takhar 347-354, Bo Tayza St. Shwe Paukkan Ind. Zone, NOKAA, Yangon	
337.	Shwe Tha Min 816 Waisayanter Rd, (9) Ward, South Okkalapa Yangon	
338.	Shwe Tha Pyay Co. Ltd. 5 (B-3), Yankin Centre, YKNN, Yangon	
339.	Shwe Thit 5(a), 6th Street Industrial Zone, (9) Ward, South Okkalapa Yangon	
340.	Shwe Twin Wah 46, Bo Hmu Ba Htoo St. NDGNN, Yangon	
341.	Shwe Wah Tun 26/27 Chin Dwin Street, Industrial Zone (2), South Dagon Yangon	

	Pavadinimas	Ištraukimo į sąrašą data 2007 11 19
342.	Shwe Yi Moe 227(a) Banyadala Rd, Tamwe Yangon	
343.	Silver Born Trading Ltd 71, Rm# 11, Bo Yar Nyunt St. DGNN, Yangon	
344.	Silver Valley Wood Industry Ltd. 65, Konzaydan St. PBDNN, Yangon	
345.	SK Wood Industries Ltd. 82-C, Pyay Rd. 7 ½ Mile, MYGNN, Yangon	
346.	Soe Junction of Thitsar St. & Station Rd., Near Moe Kaung Pagoda Rd., Kanbe, Yankin Tsp, Yangon	
347.	Soe 453, Top of Nga-mo-Yeik 5th St., Thingankyun Tsp, Yangon	
348.	Soe Thiha Pa(50), Pyi Daung Su Rd, (38) Ward, North Dagon, Yangon	
349.	Soe Thiri Co., Ltd. 808, Kyaw Thu St., Ward (9), South Okkalapa Tsp, Yangon	
350.	Southern Myanmar Timber Co. Ltd. 4 (A-2), Padaethar St. Myaynigon, SCHGG, Yangon	
351.	Special 53, Kyuntaw St., Sanchaung Tsp, Yangon	
352.	Sun Myint & Association 70 (K), Ngwe Wut Hmon Ward, BHNN, Yangon	
353.	T&M Group Decoration Centre 5, Lion City Food Centre, Bayint Naung Rd. KMYTT, Yangon	
354.	TKK Int'l Ltd. 127, (G/F), 51st St., Pazundaung Tsp, Yangon	
355.	Than Hlaing (U) 105, Arthawka St. Ward (13), HLG, Yangon	
356.	Than Hlaing (U) 55(A), Arthawka St. Ward (13), HLG, Yangon	
357.	Than Than Sein & Sein Hinthar 87, Yadanar St. Ward (8), SOKAA, Yangon	
358.	Than Tun 1055, 7th Zay St. Ward (6), TCAA, Yangon	
359.	Theik Nan Shin Co., Ltd. 27, 13th St., Lanmadaw Tsp, Yangon	
360.	Thein Industry Dvpt. Ent. Ltd. 23 (A), Pyihtaungsu St. TGKNN, Yangon	
361.	Thiha 4 Than Thu Mar Road, Bo Tayze Ward, Thangankyun Yangon	



	Pavadinimas	Įtraukimo į sąrašą data 2007 11 19
362.	Thiri Khit Tayar 68 (B), Waizayandar Rd. Ward (11), SOKAA, Yangon	
363.	Thiri Yadanar Myint 61, 27th St. PBDNN, Yangon	
364.	Thu Htet Thar 52, Nat Sin St. KMDGG, Yangon	
365.	Tin Aung (U)-Tun Hla (Daw) 280-C, Cor. of Waizayanda Rd. & Byamaso Rd. SOKAA, Yangon	
366.	Tin Oo (U) Brothers No 18 & 29, 5th St. Ward (5), Ind. Zone SOKAA, Yangon	
367.	Tin Shwe U & Brothers 112(C ) Arthawka St, (15) Ward, Hiaing Yangon	
368.	Tin Win Tun Co Tin Win Tun Int'l Trading Co., Ltd Bldg. C-1, Rm 002, Strand Rd., Thiri Mingalar Garden Housing, Loot Latt Yay Ward, Ahlone Tsp, Yangon Direktorius vardas, pavardė: (Monywa) Tin Win	
369.	Top Winner 26 (B-3), Bo Yar Nyunt St. DGNN, Yangon	
370.	TPS Garden Furniture 22/2 (B), Khattar St. SCHGG, Yangon	
371.	Traditions 24, Inya Myaing Rd., Golden Valley, Bahan Tsp, Yangon	
372.	Tri Vadana Enterprise 99, 3-D, U Aung Kain Lane, Than Lwin St. BHNN, Yangon	
373.	Tricer Company Limited 78, Phone Gyi St., Lanmadaw Tsp, Yangon	
374.	Tun Family 1030/1031 Thu Mingstar (Thumingalar) St, (16/1) Ward, South Okkalapa Yangon	
375.	Tun Kyi, U & Sons 44 Waizayanatar Rd, (9) Ward, South Okkalapa Yangon	
376.	Tun Nay Lin Rm #003, Bldg B-2, 215 Banyadala Rd, Tamwe Yangon	
377.	Tun Nay Lin Family 6, 139th St, Ma-U-Gone, Tamwe Yangon	
378.	Tun Pwar 1055-1056, Maung Makan Kanthar St. Ward (19), SDGNN, Yangon	
379.	U Chit B (1/08-9) Banyadala Rd, Tamwe Yangon	

	Pavadinimas	Itraukimo į sąrašą data 2007 11 19
380.	Uni Brothers Co. Ltd. 28, 49th St. BTHGG, Yangon	
381.	United Myanmar Forest Products Joint Venture 10, Kwetthit St. PZDGG, Yangon	
382.	Vivid Media 27, Wardan St., Lanmadaw Tsp, Yangon	
383.	Win 59-60, Cor. of Khaymarthi Rd. & A-ma-rar St. Ind. Zone, NOKAA, Yangon	
384.	Win 91, Cor. of Zizawa St. & Thudamar St. Ward (2), NOKAA, Yangon	
385.	Win Enterprise 158, Rm# (6-C), Kyaikkasan Rd. TMWEE, Yangon	
386.	Win Enterprise Co. Ltd. 166, Ahlon Rd, AHLNN, Yangon	
387.	Win Kabar Trading Co. Ltd 146, Sint-oh-dan St. Ward (4), LTAA, Yangon	
388.	Win Kyaw Thu 6/8(b) Botahtaung (4)th Street, Botahtaung Yangon	
389.	Win Marlar Aung Trading Co., Ltd. Bldg. 5, Rm# 202, Thiri Mingalar Housing, Ahlone Tsp, Yangon No (G-5), A/C, Hpoyarzar Street, Pyigyitagun Township, Industrial Zone (12), Mandalay Direktorius vardas, pavardė: Win Ko	
390.	Win Yadanar Ent. Co. Ltd. Saya San Rd. Cor. of West Race Course Rd., Kyaikkasan Ward, YKNN, Yangon	
391.	Wint Wint 345 Kanaung Min Tha Gyi St, Shwe Pauk Kan Industrial Zone, North Okkalapa Yangon	
392.	Wood Industry (Myanmar) Ltd. 71, Rm# 11, Bo Yar Nyunt St. DGNN, Yangon	
393.	Wood Rich Co. Ltd. 223, Kyaington St. Ind. Zone (1), SDGNN, Yangon	
394.	Wood Working Machinery Co. Ltd. 4, Baya Theikdi St. HLG, Yangon	
395.	Wood World Trading Ent. Ltd. 19, Myay Nu St. SCHGG, Yangon	
396.	Wunna 144/148 Hlaw Kar Street, (55) Ward, South Dagon Yangon	
397.	Yadanar Moe Co Ltd 502 Olympic Tower (3), Lay DaunkKan Rd, Thingankyun Yangon	
398.	Yadanar Moe Co Ltd Pa-50, Blk 38 (Extension), Pyihtaungsu Main Rd. NDGNN, Yangon	

	Pavadinimas	Įtraukimo į sąrašą data 2007 11 19
399.	Yadanar Shwe Sin Min Co Ltd 349-A, Zeyar Kaymar St. 8th Mile, MYGNN, Yangon	
400.	Yaung Ni Oo 164/5 Yadana St (16/1) Ward, Thingankun Yangon	
401.	Yee Shin Co., Ltd. 25-26, Bahosi Housing, Lanmadaw, Yangon	
402.	Ye Yint Aung 156 Waisayanter Rd, (11) Ward, South Okkalapa Yangon	
403.	Yinmar Co. Ltd. 45 (A), Yaw Min Gyi Rd, DGNN, Yangon	
404.	Yinmar Myat Noe Co. Ltd 120-A, Ind. Zone, SPTAA, Yangon	
405.	Yinmar Myat Noe Co. Ltd 73 (A), Unversity Ave Rd. BHNN, Yangon	
406.	Yoma 5(b) Myittar Street (11) Ward, South Okkalapa Yangon	
407.	Yoma 351, Myittar St. Ward (17), SOKAA, Yangon	
408.	Yoma Timber Trading 1010, Myittar St., Ward (9), South Okkalapa Tsp, Yangon	
409.	Yoma Timber Trading 110-B, 2nd St., Ward (8), Ind. Zone, South Okklapa Tsp, Yangon	
410.	Yoma Timber Trading 12, 6th St., Ward (8), Ind. Zone, South Okklapa Tsp, Yangon	
411.	Ywet Hla 3(A) 6th Street, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa Yangon	
412.	Zabu Yadanar Co. Ltd. 521, Mogok St. Ind. Zone (1), SDGNN, Yangon	
413.	Zaw 87, Yadanar St. Ward (8), SOKAA, Yangon	
414.	Zaw Enterprise Ltd. 9-11 54th St. BTHGG, Yangon	
415.	Zenith Myanmar Advantage (ZMA) 50, Latha St. LTAA, Yangon	
416.	Zin Yaw 132/133, No. 4 Main Road, SPTAA, Yangon  Mandalajus	
417.	Ayegabar Timber Co. Ltd. 282, Cor. of 81st and 23rd St, Mandalay	

	Pavadinimas	Įtraukimo į sąrašą data 2007 11 19
418.	Golden Hook Co. Ltd. 7, Sitha St, Oh Bo St. Mandalay	
419.	Myanmar Teak Wood Ind. Co. Ltd. No 2 Sawmill, Amarapura Tsp. Mandalay	
420.	Myanmar Timber Enterprise A.D.B. (1), At the foot of Mandalay Hill, Mandalay	
421.	Upper Myanmar Wood and Lumber Co-op (Branch) 37 (B), 27th (B) St, Bet 64th St. and 65th St. Mandalay	
422.	Light World Co., Ltd. 155, 30th St., Bet. 82nd St. & 83rd St., Chan Aye Thar San Tsp., Mandalay	
423.	Pyi See Pwar Ltd. 71-Hta, 10th St., Bet. 74th St. & 75th St., Oo Boketaw Qtr., Mandalay	
424.	Win Malar Aung Trading Co., Ltd. G-5 (A), Industrial Zone (1), Pyi Gyi Dagun Tsp, Mandalay	
425.	Yee Shin Co., Ltd. 287, 82nd St., Bet. 27th & 28th St., Mandalay	
426.	Tun Family 105-106, Bogyoke Nay Win St. Thanlyin	
427.	Mahar Kyaw Mahar Co. Ltd 5, Nayapati Sithu St. Salin Tsp, Magway	
428.	Thiri Khit Tayar 106, 7th St. Mingalar Ward, Pyinmana	

**GELEŽIES IR PLIENO LIEJYKLOS**

	Pavadinimas	Įtraukimo į sąrašą data 2007 11 19
429.	111 (Triple One), 111, 2nd St., Industrial Zone, Okkalapa (South) Tsp, Yangon	
430.	Aung Chanthar, 1, Cor. of Nanmatu 1st St., & Zaung Tu St., Zone (3), Dagon Myothit (South) Tsp, Yangon	
431.	Excellence Mineral Casting Co., Ltd. Plot No 142, U Tayoke Gyi St., Industrial Zone (4), Hlaing Tharya Tsp, Yangon	
432.	MET Co-op Ltd. 42-49, Industrial Rd., Ind. Zone, Shwepyitha Tsp, Yangon	
433.	Sein Win & Bros (U) 45, 55th St., (2) Ward, Pazundaung Tsp, Yangon	
434.	Win (U) & Sons 19 (B), Yadana Theingi St., Zone (3), South Dagon Tsp, Yangon	
435.	Aung Naing Thu I/H-171, Cor. of 61st St & Awarat St., Industrial Zone, Mandalay	

	Pavadinimas	Įtraukimo į sąrašą data 2007 11 19
436.	Aung Naing Thu Cor. 41st St., & Sein Pan Rd., Near No. (3) Bus Stop, Mandalay	
437.	Aung Naing Thu Plot-589, D/13-16, Yangon Main Rd., May Zin Thein St., Htein Kone Ward, Zone (1), Mandalay  KASYBOS BENDROVĖS	
438.	Asia Guiding Star Services Rm 21, Bldg 207, Anawratha Rd, Pabedan, Yangon	
439.	Boom Tip Private Co Ltd 001-C (G/F), Shwegon Plaza, Shwegondaing Rd, Bahan, Yangon	
440.	Chit Thein Mining Joint Venture 556, 6th Street, East Gyogone, Insein, Yangon	
441.	Concordia International B-2, R-5, Myanmar Info-Tech, Hlaing, Yangon	
442.	Concordia International 3rd-5th Floor, Shwegon Plaza Office Tower, Kaba Aye Pagoda Rd, Bahan, Yangon	
443.	Delco Ltd 5D Thurein Yeikmon, Bayint Naung Road, Hlaing, Yangon	
444.	East Asia Gold Co Ltd 274B, Myawaddy St, Myaynigon, Sanchaung, Yangon	
445.	East One Mining Co Ltd 56 Aung Thabyay St, Kyuntaw South Ward, Sanchaung, Yangon	
446.	East One Mining Co Ltd 274B, Myawaddy St, Myaynigon, Sanchaung, Yangon	
447.	Explorers Consulting Ltd Bldg 4, Room 4, Bayint Naung St, Saunh Hay Man Housing, North Dagon, Yangon	
448.	Future Engineering & Gold Mining Co Ltd 274B, Myawaddy St, Myaynigon, Sanchaung, Yangon	
449.	Haw Khan Co Ltd 37 (tha-2), Sibintharyar St, Parami, Myayagon, Yangon	
450.	Htarwara mining company Direktorius vardas, pavardė: Maung Ko	
451.	Ivanhoe Myanmar Holdings Ltd 88 Room 302 Pyay Road, Int'l Business Centre, Hlaing, Yangon	
452.	Jinghpaw Academy Co Ltd D2-A Cherry Garden Housing, Cherry 3rd Lane, 14/3 Qtr, South Okkalapa Tsp, Yangon	
453.	KTM Mineral Prod Coop Society Nya-73, Yuzana St, Bayint Naung Warehouse, MYGNN, Yangon	
454.	Kang Long Gold Co Ltd 7-D (7th floor) Nyaung Pin Lay, LMDWW, Yangon	
455.	Kang Long Gem Co Ltd 7-D (7th floor) Nyaung Pin Lay, LMDWW, Yangon	

	Pavadinimas	Ištraukimo į sąrašą data 2007 11 19
456.	Kayah Golden Gate Mining Co Ltd 233/235 3rd floor, 32nd Street, Pabedan, Yangon	
457.	KTM Enterprise Ltd 30A University Avenue Road, Bahan, Yangon	
458.	Kwan Lon Regional Development Co Ltd 30, Room 1, Yaw Min Gyi Rd, Dagon, Yangon	
459.	Lamintayar Mining Co Ltd 124 (G/F) 52nd St, Pazundaung, Yangon	
460.	Maha Dana Mining Co Ltd 5 Hospital Street, Bauk Htaw, Pyithaya, Yankin, Yangon	
461.	Ma Naw Ahla 112A Phone Gyi Street, Lanmadaw, Yangon	
462.	May Flower Mining Enterprise Ltd, 159-161 Myanmar Gongyi St, MTNTT, Yangon	
463.	MGJ Group Coop Ltd 125, 1st Floor, Anawratha Rd, Pazundaung, Yangon	
464.	Mining Enterprise no 1 90 Kanbe Road, Yankin, Yangon	
465.	Mining enterprise no 2 90 Kanbe Road, Yankin, Yangon	
466.	Mining enterprise no 3 90 Kanbe Road, Yankin, Yangon	
467.	Moon Co Ltd 70-K, Ngwe Wut Hmon Yeiktha, Shwe Taung Gyar, Bahan, Yangon	
468.	Myanmar Austino Resources Ltd 03-04 Sedona Hotel, Kaba Aye Pagoda Rd, Yankin, Yangon	
469.	Myanmar BPL Resources Ltd, 189 Bo Myat Tun Rd, Pazunaung, Yangon	
470.	Myanmar ECI Joint Venture Co Ltd 1 Shwe Li Street, Bahan, Yangon	
471.	Myanmar First Dynasty Mines Ltd 88, Unit b302, IBC Compund, Pyay Rd, 6.5 mile, Hlaing, Yangon	
472.	Myanmar Ivanhoe Copper Trading Co Ltd 70(I), Bo Chein Lane, Pyay Road, 6th Mile, Hlaing, Yangon	
473.	Myanmar Shwe Kone Lone Mining Co 14 Wut Kyaung St, Pazundaung, Yangon	
474.	Myanmar Soon Pacific Co Ltd 7 Thiri Yadanar Yeiktha, Michaungkan Bk 3, WAizayandar RD, TGKNN, Yangon	
475.	Myanmar Soon Pacific Co Ltd 100/101A Pale Myothit, 3 Main Rd, Cor of Baydar Lane (2), MDNN, Yangon	
476.	Myanmar Tin/Tungsten Co Ltd 171, 28th St, Pabedan, Yangon	

	Pavadinimas	Įtraukimo į sąrašą data 2007 11 19
477.	Nan Cherry International Co Ltd 10, 001, Near Bayint Naung Tower, Bayint Naung Rd, Kamayut, Yangon	
478.	Oil & Gas Services Co Ltd 23 Thukha St, Yankin, Yangon	
479.	Panthu Geological Services Co-operative Ltd 262/264, Room (B/03-04), 3rd floor, Dagon Centre, Pyay Road, Sanchaung, Yangon	
480.	Sandi Mining Co Ltd 170/176 Room 201, 2nd floor, Bo Aung Kyaw Street, MGW Centre, Bohahtaung, Yangon	
481.	Sea Sun Star Mining Prod. & Marketing Co 16A, Room 17 (3rd floor), Ma Kyee Kyee St, Sanchaung, Yangon	
482.	Shan Yoma Nagar Co Ltd 19 Shwe Pone Nyet Yeikmon, Bayintt Naung Rd, Kamayut, Yangon	
483.	Shwe Mounng Taan Trading & Mining Co 117 (1st floor) 42nd St, BTHGG, Yangon	
484.	Shwe Thanlwin Co Ltd 61-W, Bayint Naung Rd, Hlsing, Yangon	
485.	Smart Technical Services Co Ltd 5th Floor, Banyadala Road, City Bank Bldg, Mingala Taung, Nyunt, Yangon	
486.	Thein Than Mining Co Ltd 266 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
487.	Theingi Shwe Sin Co Ltd 293 (1st floor) Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
488.	Vantage Co Ltd 80, 50th Street, Pazundaung, Yangon	
489.	Wa Regional Development General Trading Co Ltd 8 Kan St, 6 Mile, Hlaing, Yangon	
490.	Yadanar Win Co Ltd 117, 1st floor, 42nd St, BTHGG, Yangon	
491.	Zarli Group of Companies 18 Inya Road, Kamayut, Yangon	
492.	Concordia International 5 (GF) SY Bldg, Bet 77 & 78th St, Chan Aye Thazan Tsp, Mandalay	
493.	Future Engineering and Gold Mining Co Ltd 197, 32nd St bet 79 and 80th St, Mandalay	
494.	Shwe Thanlwin Co Ltd, 78th St, opposite 42nd St, Maha Aung Myay Tsp, Mandalay	
495.	Theingi Shwe Sin Co Ltd 1-F, Cor of 27 & 78th St, Mandalay	
496.	Myanmar ECI Joint Venture Co Ltd Barite Powdering Plant, Thazi	
497.	Myanmar Ivanhoe Copper Ltd Salingyi/Salingyi Tsp, Monywa	

	Pavadinimas	Itraukimo į sąrašą data 2007 11 19
498.	Sea Sun Star Mining Prod & Marketing Co Ltd 432 Yuzana Ward, Myitkyina	
499.	May Flower Mining Ent Ltd, Inbyin, Kalaw	
500.	Kayah Golden Gate Mining Co Da-5, Padauk St, Dhamaryon Ward, Loikaw  KASYBOS ĮRANGA IR REIKMENYS Kasyba ir kasybos įranga	
501.	Diethelm Technology 400/406 Merchant Street, Botahtaung, Yangon	
502.	Geocomp Myanmar Ltd 360 Pyay Rd, Sanchaung, Yangon	
503.	M-Ways Ltd 274A Rm 1 (1st floor) Pyay RD, SCHGG, Yangon	
504.	Ma Naw Ahla 112 (A), Phone Gyi St., Lanmadaw Tsp, Yangon	
505.	Ma Naw Ahla D2-A, Cherry Garden Housing, Cherry 3rd Lane, 14/3 Quarter, South Okkalapa Tsp, Yangon	
506.	Mantra Machinery & Trading Co Ltd 17 Pan Chan Street, Sanchaung, Yangon	
507.	MSP Ltd 7 Waizayanatar Rd, Thiriyadana Yeiktha, Thingankyan, Yangon	
508.	Myanmar JPN Equipment Trading Co., Ltd. Blk. No. (2), Ywama Curve, Bayint Naung Rd., Hlaing Tsp, Yangon	
509.	Myanmar Tractors Ltd 16 Mya Martar St, Industrial Zone, Thaketa, Yangon	
510.	Phan Nay Wun Co Ltd B5 Shwe Padauk Yeik Mon, Shwe Yinmar St, Kamayut, Yangon	
511.	SAKAMOTO International Co., Ltd. 33-A, Pyay Rd., 7 1/2 Mile, Mayangon Tsp, Yangon	
512.	Shwe Kywe 101-102 Bldg B, Laydauntkan Rd, Thumingalar Ward, TGKNN, Yangon	
513.	Sum Cheong (Myanmar) Limited 8-A, Khabaung St., Hlaing Tsp, Yangon	
514.	Sum Cheong (Myanmar) Ltd. Thaketa Ind. Ward, Ayeyarwun Rd., Thaketa Tsp, Yangon	
515.	Supreme Enterprise Limited. 73 (Nya), Yuzana St., Bayint Naung, Mayangon Tsp, Yangon	
516.	Techno Marketing Ltd 50 Thumingalar Housing Estate, Laydauntkan Rd, TGKNN, Yangon	
517.	Tractors World Co Ltd Room 88, Dagon Tower, Shwegondine Junction, Bahan, Yangon	



	Pavadinimas	Įtraukimo į sąrašą data 2007 11 19
518.	TWP Co Ltd 1B, Ind. Zone, Ward 23, SDGNN, Yangon	
519.	United Machinery Co Ltd 1947b Bogyoke Lane, Yangon Pathein Highway Road, Hlaing Tha Yar, Yangon	
520.	Kyin Lon 234, 83rd Street (Bet 27th and 28th Streets), Mandalay	
521.	Myanmar Tractors Ltd 30, 27th Street, (between 68th and 69th St), Mandalay	
522.	Myanmar Tractors & Trading Co., Ltd. Mashikahtaung Qtr., Pharkant-Sittaung Rd.,	
523.	United Machinery Co., Ltd. G-16, Kywee-se-kan 8th St., Pyi Gyi Tagun Tsp, Mandalay	
524.	United Machinery Co., Ltd. Yumar (2) Ward, Pharkant Sethmu Rd., Pharkant	
	CINKO DIRBINIAI	
525.	Ko Nyein Maung 167 U Chit Maung Rd, Bahan, Yangon	
526.	Lucky Sunday Shed (59) Rm (4) Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
527.	Maung Maung Thein & Sons 475 Baho Rd, West Gyo Gon, Insein, Yangon	
528.	Myat Noe Khin Shed (8) Rm (1) Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
529.	Tint Lwin, KO & Brothers 1 (B) East Race Course Ed, Tamwe, Yangon	
	CINKAS	
530.	Aung Soe Moe 123, 36th Street, Kyauktada, Yangon	
531.	Ayeyarwaddy Shed (25), Rm (10) Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
532.	Chit Meik Swe Shed (56) Rm (2/3), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
533.	Golden Egg 33, 27th Street, Pabedan, Yangon	
534.	Golden Egg Shed (11), Rm (3), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
535.	Hla Thu Kha Shed (57), Rm (5), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
536.	Kaung Set Lin Shed (70A), Rm (1/2) Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	

	Pavadinimas	Įtraukimo į sąrašą data 2007 11 19
537.	Mawlamyaing Shed (68) Rm (4), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
538.	Moe Myittar Shed (56) Rm (4), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
539.	Mogok Family Shed (94) Rm (3), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
540.	New Hein Shed (55) Rm (8), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
541.	New Light Shed (59) Rm (3), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
542.	New Seven Shed (56) Rm (6), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
543.	Oriental Shed (8) Rm (3), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
544.	R S Hla Myint Aung Shed (75A) Rm (1), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
545.	San Thit Shed (55) Rm (7), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
546.	Shwe Htoo Myat Shed (57) Rm (8), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
547.	Shwe Maw Li Shed (8) Rm (6), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
548.	Taw Win Tha Zin Shed (17) Rm (9), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
549.	Yadanabon Shed (58) Rm (9), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
550.	Zaw Myint & Brothers Shed (56) Rm (10), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
551.	Zaw Win Shed (107) Rm (6), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
552.	Zaw Win Shed (108) Rm (3/4), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
553.	Zaw Win 10 Bayint Naung Rd, Mayangon, Yangon	
554.	Zaw Win (2) Shed (107) Rm (5), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	

## BRANGAKMENIAI

	Pavadinimas	Įtraukimo į sąrašą data 2007 11 19
555.	Ayawaddy Mandalay 330A, Kaba Aye Pagoda Road, Mayangon, Yangon	

	Pavadinimas	Įtraukimo į sąrašą data 2007 11 19
556.	Deal Export and Import Enterprise 216, Bo Aung Kyaw Street, Batahtaung, Yangon	
557.	Gold Uni Investment Co., Ltd. 54, Pyay Road, Hlaing Tsp, Yangon	
558.	Hta Wa Ra Gems Shop (1008), Kaba Aye Pagoda Road, Sedona Hotel, Yankin, Yangon	
559.	Jade Land Jewellery Co., Ltd. 263, Thinbyu Road, Botahtaung Yangon	
560.	Manawmaya Gems and Jewellery 527, New University Avenue Road, Bahan Yangon	
561.	Myanmar ruby enterprise co Ltd 22/24 Sule Pagoda Road, Kyauktada Township, Yangon	
562.	Myanmar gems enterprise Ministry of Mines, Head office Building 19, Naypyitaw	
563.	Myanmar pearl enterprise Ministry of Mines, Head office Building 19, Naypyitaw	
564.	Nandawun Souvenir Shop 55, Baho Road, Ahlone Tsp, Yangon	
565.	Ruby Dragon Jade and Gem Co., Ltd. 39A, Kaba Aye Pagoda Road, Mayangone Township, Yangon	
566.	Sunny Gems 379, Bogyoke Aung San St., Pabedan, Yangon	
567.	The Rich Gems 303, U Wisara Road, Sanchaung Tsp, Yangon	
AUKSU PREKIAUJANČIOS ĮMONĖS/JUVELYRAI IR AUKSO DIRBINIŲ PARDUOTUVĖS		
568.	Ah Choon 181 Bogyoke Aung San Market, East Wing, Pabedan, Yangon	
569.	AK 01-05, Lanamdaw Plaza, Maha Bandoola St., Lanmadaw Tsp	
570.	Alunkhant Jewel Art 41, Zaya Waddy St., Baho Rd., Sanchaung Tsp, Yangon	
571.	Ar-tiar Silver Smith & Gold Plating 522, 28th St., Maha Bandoola Rd., Pabedan Tsp., Yangon	
572.	Arkar (Ko) (Thar Gyi) 22, Innwa St., Kyauk Myaung, Tamwe, Yangon	
573.	Aung 77/70 Upper Pazundaung Road, Pazundaung, Yangon	
574.	Aung Chantha Rm 48, Shed 1, Insein Market, Insein Tsp, Yangon	
575.	Aung Naing Win 28 (G/F), Seiktha Thukha St., Kyauk Myaung, Tamwe Yangon	
576.	Aung Nay Lin 14, Kanna Zay, Pann Pin Gyi St., Kyi Myin Daing Tsp, Yangon	

	Pavadinimas	Itraukimo į sąrašą data 2007 11 19
577.	Aung Nilar Super World Hall 1, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp. Yangon	
578.	Aung Soe Hla 84, 29th St., Pabedan Pabedan Tsp, Yangon	
579.	Aung Thamardi (Nagani) 35 (G/F), Shwebontha Rd., Pabedan Tsp. Yangon	
580.	Aung Thitsar Gold & Jewellery Shop 643 & 629, Maha Bandoola St., Bet. 21st St., & 22nd St., Latha Tsp, Yangon	
581.	Aung Thitsar Oo 119 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
582.	Aung Yadanar 238, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
583.	Aung Zabu 61 Thamein Bayan Rd, Tamwe, Yangon	
584.	Awarat 3 A, Kyaik Waing Pagoda Rd, 3 Ward, Mayangon, Yangon	
585.	Aye Kyi Thar Jewellery & Gold Shop 61, Eain Gyi St., Yaykyaw, Pazundaung Tsp, Yangon	
586.	Bangkok 631 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
587.	Banhoe 663, maha Bandoola Road, Corner of 20th St & Latha St., Latha Tsp, Yangon	
588.	Bhone Han Gyaw 196, Bogyoke Aung San Market (East Wing), Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon	
589.	Boe Yadanar Co., Ltd. 45, Tay Nu Yin St., 7 1/2 Mile, Pyay Rd., Mayangon Tsp, Yangon	
590.	Cartia Diamond House 137 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
591.	Chaung Ho 719, Maha Bandoola Road, Latha Tsp, Yangon	
592.	Chaung Kyin 635 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
593.	Chein Hauk (Chein Hawt) 183 Banyadala Rd, Tamwe, Yangon	
594.	Chein Kinn 199, Banyadala Rd, Tamwe, Yangon	
595.	Chein San (Chain San) 639 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
596.	Chein Sweet (Chain Sweet) 537/541 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
597.	Chein Win 675B Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
598.	Chin Yi 707, Maha Bandoola Road, Between 18th St. and Sin Oh Dan St., Latha Tsp, Yangon	

	Pavadinimas	Įtraukimo į sąrašą data 2007 11 19
599.	Chitti (Chit Tee) Bldg 1, Rm 001, Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Yangon	
600.	Chone Whar 647 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
601.	Chong Li 641, Maha Bandoola Road, Latha Tsp, Yangon	
602.	City Love C-14, Super World (1), Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
603.	Crown (Tharaphu) 212, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
604.	Daung Sandar 117A, Lay Daunk Kan Rd, Thingankyun, Yangon	
605.	Diamond Crown 78 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
606.	Diamond Glory (B-1) Super World (1), Bogyoke Market, Pabedan Tsp, Yangon	
607.	Diamond Mart Bogyoke Aung San Market (North Wing), Pabedan Tsp, Yangon	
608.	Diamond Palace 665 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
609.	Diamond Queen 75, U.T.C Compound, Inya Road, Ward (9), Kamayut Tsp, Yangon	
610.	Doh A-Myo-Thar 65, Upper Pazundaung St., Pazundaung Tsp, Yangon	
611.	Double Dragon 75/77 Top Floor, Wadan St, Lanmadaw, Yangon	
612.	Ei Shwe Sin 537 (G/F) Maha Bandoola St, Padeban, Yangon 539, Maha Bandoola St, Padeban, Yangon	
613.	Ever 96/97, Yangon-Insein Road, (3) Qtr., Hlaing Tsp, Yangon	
614.	Everest Gold Shop 3-A, Kyaikwine Pagoda Road, (3) Qtr, Hlaing Tsp, Yangon	
615.	Flying Elephant 516, Maha Bandoola Road, Pabedan Tsp, Yangon	
616.	Emperor Jewellery 127-C2, Old Yaydashay Rd., Bahan Tsp, Yangon	
617.	Emperor Jewellery, 22, West Shed (C), Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
618.	Forever A 2/005 Banyadala Rd, Tamwe, Yangon	
619.	Fun Fun Gems, Jewellery & Souvenir 9-2, Khabaung St., Hlaing Tsp, Yangon	
620.	Gems Jade Carving & Jewellery 66, Kaba Aye Pagoda Rd., Mayangone Tsp, Yangon	

	Pavadinimas	Ištraukimo į sąrašą data 2007 11 19
621.	Gold 1000 573, Maha Bandoola Road, Pabedan Tsp, Yangon	
622.	Gold 2000 Goldsmiths & Jewellery 711, Maha Bandoola St., Bet. 18th St., & Sin-oh-dan St., Latha Tsp, Yangon	
623.	Gold & Emerald Co., Ltd. 134, Shwebontha Road, Pabedan Tsp, Yangon	
624.	Gold Fish 144 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
625.	Golden Banner 709 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
626.	Golden Bell Jewellery 66, Kaba Aye Pagoda Road, Mayangone Tsp, Yangon	
627.	Golden Crown 77, 44th St., Botahtaung Tsp, Yangon 104, 50th St., Pazundaung Tsp, Yangon 30, Dawna Road, Pazundaung Tsp, Yangon	
628.	Golden Crown - Tai Inn 725, Mahabandoola Rd., Top of 17th St., Latha Tsp, Yangon 633, maha Bandoola Road, Latha Township, Yangon	
629.	Golden Lion World 56, 29th St., Upper Block, Pabedan Tsp, Yangon	
630.	Golden Palace 701/703 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
631.	Golden Palace 743 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
632.	Golden Pearl 136, Bogyoke Market (West Wing) Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon. 25, 1st Fl., FMI Centre, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp. Yangon	
633.	Golden Shawl 22, 29th St., Pabedan Tsp, Yangon	
634.	Golden Tiger 635, Maha Bandoola St., Cor. of 22nd St., Latha Tsp, Yangon	
635.	Hall Mark Gems & Jewellery 16, Front Wing, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp. Yangon	
636.	Hanthawaddy 77/70 Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Yangon	
637.	Hein 120, 29th Street, Pabedan, Yangon 16, 46th Street, Bothataung Tsp, Yangon	
638.	Hein Sin 81(B), 22nd St., Latha Tsp, Yangon	
639.	Hla Hla Maw 66, Shed 3, Insein Market, Insein Tsp, Yangon	
640.	Hla Myint Mo 136 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	

	Pavadinimas	Įtraukimo į sąrašą data 2007 11 19
641.	Hla Thida Station Road, Corner of Mya Yadanar Zay, Mayanggone Tsp, Yangon	
642.	Hla Tun (U) & Than Win (Daw) 20, Aung Tayza Byine0Yay0Oh-Sin Ward, Tamwe Tsp, Yangon	
643.	Hlaing Htate Htar 65, Saya San Road, Bahan Tsp, Yangon W(18/19) (G/F), Yuzana Plaza, Banyar Dala Road, Mingala Taung Nyunt Tsp, Yangon	
644.	Hlyan Hlyan Wai Rm. 5/500 (G/F), Aung Chanthat Housing, Shwegondaing Rd., Bahan Tsp, Yangon	
645.	Ho Saan 653B Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
646.	Hong Kong 515/B, Rm. 9, Maha Bandoola Road, Between Shwebontha St and 28th St., Pabedan Tsp, Yangon	
647.	Hong Le (Hone Lee) 677A Matha Bandoola St, Latha, Yangon	
648.	Hon Sein 62, 24th St., Between 83rd St., and 84th St., Aung Myay Thazan Tsp, Yangon	
649.	Htate Tan Aung Yadanar 10, Kyauk Myaung (Face Raw), Kyaikasan Rd., Tamwe Tsp, Yangon	
650.	Htate Tan Construction 83, 12th St., Lanmadaw Tsp, Yangon	
651.	Htate Tann 683, Maha Bandoola St., Cor. of 19th St., Latha Tsp, Yangon 10/11, Mingaladon Market, Mingalardon Tsp, Yangon	
652.	Htay 911C Pyay Rd, 10th Mile, Insein, Yangon	
653.	Htay Aung Bldg 5, Rm. 3, Infort of Pazundaung Market, Pazundaung St (Upper), Yangon	
654.	Htay Htay (Daw) 364, Maydarwi Road, Norht Okkalar Tsp, Yangon	
655.	Hton (U) Rm5, (G/F), Lanmadaw Plaza, Lanmadaw St., Lanmadaw Tsp, Yangon. 528, Maha Bandoola Rd. Between 27th & 28th St., Pabedan Tsp, Yangon	
656.	Htoo 537 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
657.	Htoo Khant 189 Banyadala Rd, Tamwe, Yangon	
658.	Htun 530, Maha Bandoola Rd., Pabedan Tsp, Yangon	
659.	Ka Naung 495 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon 499 (B), Maha Bandoola Road, Corner of 29th St., Pabedan Tsp, Yangon	
660.	Kanbawza 59, Shwebontha Road, Pabedan Tsp, Yangon	
661.	Kaung 124, 1st Dl., 29th St., Pabedan tsp, Yangon	

	Pavadinimas	Itraukimo į sąrašą data 2007 11 19
662.	Kaung Kywe 66, Kaba Aye Pagoda Road, Mayangone Tsp, Yangon	
663.	Kaung Lin 24, G/F, Aung Mingalar St., Tamwe Tsp, Yangon	
664.	Kaung Lon 519/5 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
665.	Kaungkinsetkyar Jewellery Co., Ltd. A-524, New University Avenue St., Bahan Tsp, Yangon	
666.	Kaung San A-295, 35th St., Between 81th St and 82nd St., Chan Aye Thazan Tsp, Yangon	
667.	Kha Yan Thone Khwa 501 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
668.	Khine Thazin 26-B, New Yaydarshay St., Bahan Tsp, Yangon	
669.	Khit San 73/75 Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Yangon	
670.	Khit San Yadanar Co-op Ltd. 88, 29th St., Pabedan Tsp, Yangon	
671.	Khit Sann Yadanar Co-op Ltd. No 2, Central Hall, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
672.	Kin Sein 77, 22nd St., Latha Tsp, Yangon	
673.	KKK 160 Sayasan Rd, Bahan, Yangon	
674.	Ko Cho 277, Shwebontha (Middle) St., Pabedan Tsp, Yangon 236, Shwebontha (Middle) St., Pabedan Tsp, Yangon 97, Banyar Dala Road. Corner of 125 St., Yangon	
675.	Ko Nyo 217, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
676.	Ko Nyo 204 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
677.	Kong Soon Jewellery & Godl Shop 83, 22nd St., Latha Tsp, Yangon	
678.	Kyaing Thin 25, WestRace Course Rd., Bahan Tsp, Yangon	
679.	Kyauk Seim (Kyauk Seinn) 673B Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
680.	Kyaw Myint (Ko) 236, 35th St., Kyauktada Tsp, Yangon	
681.	Kyi 25, Kyi Taw St., Mingalataung Nyunt Tsp, Yangon	
682.	Kyi Sin 102, Latha St., Latha Tsp, Yangon. 6, Shed 2, Insein Market, Thiri St., Insein Tsp, Yangon	



	Pavadinimas	Įtraukimo į sąrašą data 2007 11 19
683.	Kyin Sein Goldsmith 295, Anawratha Rd., Lanamadaw Tsp, Yangon	
684.	Kyin Shun Gold Shop 747-B, Bet. 16th & Lanmadaw St., Maha Bandoola Rd., Lanmadaw Tsp, Yangon	
685.	Kyone Shin 647, Maha Bandoola Rd., Latha Tsp, Yangon	
686.	La Yadanar 198, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
687.	Lamin Yadanar 20C Hledan St, Kamayut, Yangon	
688.	Larb Shwin (D-2) Super World 1, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
689.	Lashio Lucky B 01-10 Lanmadaw St, Lanmadaw Plaza, Latha, Yangon	
690.	Lei Yee Win 72, East Shed (D), Bogyoke Market, Bogyoke Aung San St., Pabedan Tsp, Yangon	
691.	Lin Yon 80, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
692.	Lon Hin 46-47, Bldg-1, G/F, Hlaing River Rd., Insein Tsp, Yangon	
693.	Lone Mein (Lon Mei) Bldg 6, Rom 002, Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Yangon	
694.	Lucky Jewellery & Gold Shop 141-142, Nawarat Bldg, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Road, Pabedan Tsp, Yangon	
695.	Lucky Tai Sin 603 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
696.	Maha Doke 501, Maha Bandoola Road, Pabedan Tsp, Yangon	
697.	Make Set 113 Anawratha St, Kyauktada, Yangon	
698.	Manaw Maya 21, 2nd Fl., Myanma Gem Museum, Kaba Aye Pagoda Road, Mayangone Tsp, Yangon	
699.	Mandalay 3/17, Between 62nd and 63rd St., Aung Myay Thazan Tsp, Yangon	
700.	Maung Kain A 01-04 Maha Bandoola St, Lanmadaw Plaza, Latha, Yangon	
701.	Maung Mya 138, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
702.	May & Mark Gems 12, Inya Road, Kamayut Tsp, Yangon	
703.	Meik Set 113, 37th St., Corner of Anawrahta Rd., Kyauktada Tsp, Yangon	
704.	Min Lwin 12, Kyauk Myaung Market, (Front Row), Tamwe Tsp, Yangon	

	Pavadinimas	Įtraukimo į sąrašą data 2007 11 19
705.	Mingalar 24, (3rd Fl.) Mingalar Market, Mingalar Taungnyunt Tsp, Yangon	
706.	MK Gems G-2, 262-264, Dagon Centre, MK Fashion, Pyay Road, Yangon Yankin Centre Shopping Mall, MK Fashion Square, Saya San Road, Yinkin Tsp, Yangon 104, Central Hall, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon 1-B, Pyay Road, 6 Miles, Hlaing Tsp, Yangon	
707.	Moe Hnin (Ko) & Khin mAr Win (Ma) Mee Kwet Market, Bo Aung Kyaw St., Yangon	
708.	Moe Khan 148, Corner of 24th St., and 83rd St., Aung Myay Thazan Tsp, Yangon	
709.	Moe Makha 507/519 Rm 3 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
710.	Moe Nat Thu Bldg 5 Rm 4 Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Yangon	
711.	Moe Pwint Phyu 79, 125 St., Mingalar Taung Nyunt Tsp, Yangon	
712.	Mogok Aster Gems Shop Rm1 & 17, Bldg 158, 47th St., (Upper Block), Botataung Tsp, Yangon	
713.	Mya Nan Dar 497 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
714.	Mya Nandaw 739, Maha Bandoola Rd., Between Lanmadaw St., and 17th St., Latha Tsp, Yangon	
715.	Mya Shwe Sin 493 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
716.	Mya Shwe Yon 669B Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
717.	Mya Theingi 56 Ma Gyi Gyi St, Sanchaung, Yangon	
718.	Myanmar VES Joint Venture Co., Ltd. 66, Kaba Aye Pagoda Rd., Mayangone Tsp, Yangon Yangon International Airport, Departure Lounge, Yangon	
719.	Myat Mingalar 493 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
720.	Myat Shwe Nadi 739 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
721.	Myint 169-175, 1st Fl., (Face Row), San Pya Nga Moe Yeik Market, Yangon	
722.	Myint Thein (Ko) 131, 29th St., (Middle) Pabedan Tsp, Yangon	
723.	Myint Thidar (23-71) 2nd Fl., Mingalar Market, Tamwe Tsp, Yangon (A-26)G/F) Yuzana Plaza, Mingalar Taung Nyunt Tsp, Yangon	
724.	Myintmo 53, 29th Street, Pabedan, Yangon	

	Pavadinimas	Įtraukimo į sąrašą data 2007 11 19
725.	Nadi Shwe Yee (Nadi Shwe Yi) B 01-13/B Lanmadaw St, Lanmadaw Plaza, Latha, Yangon	
726.	Nagar Koe Kaung 505, Maha Bandoola Road, Corner of Shwebonthat St., Pabedan Tsp, Yangon	
727.	Nagar Nyi Naung 73-75-77, Top Flr., Wardan St., Lanmadaw Tsp, Yangon	
728.	Nagar Shwe Wah 781 Maha Bandoola St, Latha, Yangon 538, Maha Bandoola Road, pabadann Tsp, Yangon	
729.	Nan War (NanWah) 653 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
730.	Nan Yadana 176, 1st floor, So Sun Pat St, Pabedan, Yangon	
731.	Nat Nandaw 153, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon	
732.	Nawarat 631, Maha Bandoola Road, Latha Tsp, Yangon	
733.	Nawarat Shwe Sin S-5, 1st Fl., Yuzana Plaza, Banyar Dala Rd., Mingalar Taung Nyunt Tsp, Yangon	
734.	Nay Chi 78, Bogyoke Aung San Market, (East Wing), Pabedan Tsp, Yangon	
735.	Nay La Hnappar Theikdi 1st Fl., Yuzana Palza, Mingalar Taungnyunt Tsp, Yangon	
736.	Nay Lin Htun 527 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
737.	New Shwe Sin 14,15,20,21,22, Mingalardon Market, Mingalardon Zay St., Mingalardone Tsp, Yangon	
738.	New Tai Sin 729 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
739.	New York 636 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
740.	Ngwe Than Kyaw C-7, 1st Fl., Yuzana Plaza, Banyar Dala Road, Mingalar Taungnyunt Tsp, Yangon	
741.	Nine Dragons 505 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
742.	Nu Jewellery and Goldsmith 45, 2nd Fl., FMI Shopping Centre, 380, Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon	
743.	Nu Yadanar Rm. 69, 2nd Fl., FMI Centre, 380, Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon	
744.	Oh Wai 25, Dhamayon St., Ward 10, Hlaing Tsp, Yangon	
745.	OK 717 Maha Bandoola St, Latha, Yangon 744, Lanmadaw St., corner of Maha Bandoola Rd., Lanmadaw Tsp, Yangon	
746.	Padamyar Theingi Goldsmith 247, Cor. of Banyar Dala Rd. & Ah-Yoe-Gone St., Tamwe Tsp, Yangon	

	Pavadinimas	Itraukimo į sąrašą data 2007 11 19
747.	Painn (U) Gold Smith Rm. 005, Bldg 1, Pazundaung Garden Ave., Upper Pazundaung Rd., Pazundaung Tsp, Yangon	
748.	Palai Mon (pale Mon) 130 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
749.	Pan Wut Yi 503 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
750.	Pann Let Saung A-26/27, Myaynigon Palza, Bargayar Road, Sanchaung Tsp, Yangon	
751.	Paradise Jewellery 28, (2nd Fl.) Gem Museum, Kaba Aye Pagoda Road, Mayangone Tsp, Yangon	
752.	Pho Shwe La Min 71 Kyauk Myaung St, Tamwe, Yangon	
753.	Pho Thar Htoo 90, Thura St., Ward 9, Mayangone Tsp, Yangon. X-9, G/F, Yuzana Plaza, Banyar Dala Road, Mingalar Taung Nyunt Tsp, Yangon	
754.	Phone Han Gyaw 11, Bogyoke Aung San Market, (Nawarat Bldg), Pabedan Tsp, Yangon	
755.	Poe San 83 Anawratha St, kyauktada, Yangon	
756.	Power (1) 671 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
757.	Power (2) 601 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
758.	Power III 44, Pyay Road, Dagon Township, Yangon	
759.	Princess Gems and Jewellery 133, 20th St., Latha Tsp, Yangon	
760.	Pucca 697, MahaBandoola Rd., Cor. of Sint-oh-dan St., Latha Tsp, Yangon	
761.	Pyae Sone Ma 60-61, Shed 1, Insein Market, Sawbwagyigon, Insein. Yangon	
762.	Pyae Sone Win 222 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
763.	Pyae Wa 89, Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon	
764.	Pyi Wai Shan S4 Banyadala Rd, Yuzana Plaza, Mingala Taung Nyunt, Yangon S-16, (1st Fl.) Dagon Centre, 262-264, Pyay Road, Sanchaung Tsp.	
765.	Queen Pan Htwar S5 Banyadala Rd, Minagla Taung Nyunt, Yangon	
766.	Raja (Ko) and Brothers 88, Rm. 6, 29th St., Lower Bolck, Ward 6, Pabedan Tsp, Yangon	
767.	Sabei Phyu 507-519, Rm. 6, Maha Bandoola Road, Pabedan Tsp, Yangon	

	Pavadinimas	Įtraukimo į sąrašą data 2007 11 19
768.	Saint Yadanar Gems and Jewellery 191, Anawrahta Road, Lanmadaw Tsp, Yangon	
769.	San Aung 164 Banyadala Rd, Mingala Taung Nyunt, Yangon	
770.	San Se Sein 94, Baho Shed, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
771.	San Thit 55, 29th St., (lower Block), Pabedan Tsp, Yangon	
772.	Sann Sann Lon 525, Maha Bandoola Rd., Between 27th and 28th S., Pabedan Tsp, Yangon	
773.	Sann Thit 30-43-66, Shed 1, Insein market, Insein Tsp, Yangon	
774.	Sann Thit Oo 1, Mingalardon Market, Mingalardon Zay St., Yangon	
775.	Sanpya 146 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
776.	Scott Diamond & Gems 124, Bogyoke Aung San Marke (West Wing), Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon	
777.	Sein Hteik Htar 56 29th St, Pabedan, Yangon	
778.	Sein Htet 177-B, Shwebontha St., Pabedan Tsp. Yangon	
779.	Sein & Mya 38, Shed 4, Insein Market, Insein Tsp, Yangon	
780.	Sein Myint (mg) Rm 4, Shed 2, Insein Market, Insein Tsp, Yangon	
781.	Sein San Ein 244/246 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
782.	Sein Shwe Nann 679, Maha Bandoola Road, Between 19th St., And 20th St., Latha Tsp, Yangon	
783.	Sein Shwe Yadanar Rm.4, Bldg 3, G/F, Moe Kaung Ave, Moe Kaung St., Yankin Tsp, Yangon	
784.	Sein Thone Lone, San Nyein (U) and Sons 79, Bogyoke Market, (Thanbyu Shed), Bogyoke Aung San Rd., Paabedan Tsp, Yangon	
785.	Sein Tun (U) and Ah Choon 181, East Wing, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
786.	Sein Yadanar 648, Maha Bandoola Road, Latha Tsp, 134, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
787.	Sein Zabu Hteik 101 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
788.	Setkyar Shwe Yi 45, West Shed (D), Bogyoke Augn San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
789.	Shinn Long 733, Maha Bandoola Road, Latha Tsp, Yangon	

	Pavadinimas	Įtraukimo į sąrašą data 2007 11 19
790.	Shint Fu (Shin Phu) 530, Maha Bandoola Raod, Between 27th St., and 28th St., Pabedan Tsp, Yangon	
791.	Show 516, Maha Bandoola Road, Pabedan Tsp, Yangon	
792.	Shu Taing Yin (Shu Tine Yin) 583 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon 532-542, Maha Bandoola Road, Between 27th St and Kone Zaydan St., Pabedan Tsp, Yangon	
793.	Shumawa 371, Shwebontha Road, Pabedan Tsp, Yangon	
794.	Shwe Akari 650, maha Bandoola Road, Latha Tsp, Yangon	
795.	Shwe Bayin Rm 72, Shed 1, Insein Market, Insein Tsp, Yangon	
796.	Shwe Chinthe Kabar 15 G/F, 27th St., Pabedan Tsp, Yangon	
797.	Shwe Hmi 82, 22nd St., Latha Tsp, Yangon	
798.	Shwe Hninsi 521 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
799.	Shwe Ho Family 167 Myin Taw Tha St, 2 North Ward, Thaketa, Yangon	
800.	Shwe Kainnaya (Keinnaya) 178 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
801.	Shwe Khit 500, Maha Bandoola Rd., Pabedan Tsp, Yangon	
802.	Shwe Kyi Min (Shwe Kye Min) 520 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
803.	Shwe Kyin 719 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
804.	Shwe Lee 744 Maha Bandoola St, Latha, Yangon 23-24, 1st Fl. FMI Centre, 380, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp. Yangon	
805.	Shwe Maha 312 Strand Rd, Kyeemyindaing, Yangon	
806.	Shwe Min Tha (Shwe Minthar) 199 Banyadala Rd, Tamwe, Yangon	
807.	Shwe Nadi oo 148, 48th St, Botahtaung, Yangon	
808.	Shwe Nagar 6, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
809.	Shwe Naing Ngan 8, Latha Street, Latha Tsp, Yangon	
810.	Shwe Nann Htaik (Shwe Nan htike) 88, 49th St, Pazundaung, Yangon	

	Pavadinimas	Įtraukimo į sąrašą data 2007 11 19
811.	Shwe Nann Htaik 495 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
812.	Shwe Ou 618 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
813.	Shwe Pearl 25 1st Fl., FMI Shopping Centre, Pabedan Tsp, Yangon	
814.	Shwe Pyae Soan Rm 23, central Hall, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
815.	Shwe Pyi Kyaw Bldg 5, Rm 010, Upper Pazudaung Rd, Pazudaung, Yangon	
816.	Shwe Pyi Soe 32, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
817.	Shwe San Eain 159, Lanmadaw St., Lanmadaw Tsp, Yangon	
818.	Shwe San Mee 524 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
819.	Shwe Sin Gold & Jewellery 745, Cor of Maha Bandoola St. & Lanmadaw St., Near Traffic Light, Lanmadaw Tsp. Yangon	
820.	Shwe Sin Min Jewellery & Gold smith 101, Lower Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
821.	Shwe Sin Nann 16, Mingalardon Market Mingalardon Zay St., Mingalardon Tsp, Yangon	
822.	Shwe Sint 651B Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
823.	Shwe Taung Gems & Jewellery 15A Insein Rd, Kamayut, Yangon 244-246, Shwe Bontha Road, Pabedan Tsp, Yangon 131, Weikzar St., Ward (5), Mayangone Tsp, Yangon	
824.	Shwe Tha Zin 535 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
825.	Shwe Thiri 73/75 122th Street, Mingala Taung Nyunt, Yangon	
826.	Shwe Thitsar 130, Central Hall, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Road, Pabedan Tsp, Yangon	
827.	Shwe Thone Si 27, Hlawga St., Ward 19, Yangon	
828.	Shwe Tint De 8, Bogyoke Aung San Market, (Front Row), Pabedan Tsp, Yangon	
829.	Shwe (U) 96, Shwebontha Road, Pabedan Tsp, Yangon	
830.	Shwe Wah Kyuu 24, Sint-Oh-Dan St., Latha Tsp, Yangon	
831.	Shwe Wut Yi 292 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	

	Pavadinimas	Ištraukimo į sąrašą data 2007 11 19
832.	Shwe Ya Mone Min 499 Maha Bandoola Street, corner of Shwebontha St., and 29th St. Pabedan, Yangon	
833.	Shwe Ye Win 007, Bldg 5, Pazundaung Garden Ave., Upper Pazundaung Rd., Pazundaung Tsp, Yangon 655, Maha Bandoola Road, Between Latha St., and 21st St., Latha Tsp, Yangon	
834.	Shwe Yi Oo 105 Bo Sun Pat St, Pabedan, Yangon	
835.	Shwe Zarli 688, Maha bandoola Road, Between 19th St., and Sin-Oh-Dan St./, Latha Tsp, Yangon	
836.	Shwe Zin 689 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
837.	Silver Lion 70, central Hall, Bogyoke Market, Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon	
838.	Sin Hwa 633A Maha Bandoola St, Between 21st St and Latha St., Latha Tsp, Yangon 706, Maha Bandoola Rd., Corner of 22nd St., Latha Tsp, Yangon 631, Maha Bandoola Road, Corner of 22nd St., Yangon	
839.	Sin Li Bldg 6 Rm 001 Upper Pazundaung Street, Pazundaung, Yangon	
840.	Sin Lon 525 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
841.	Sin Phyu Daw 495, maha Bandoola Road, Pabedan Tsp, Yangon	
842.	Soon Shin 31, Nawarat Gems Hall, Bogyoke aung San Market, Pabedan Tsp., Yangon	
843.	Star Shwe Sin 163 Banyadala Rd, Tamwe, Yangon	
844.	Su Mon Aye 177/179 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
845.	Su Myat Mon 518, Maha Bandoola Road, Pabedan Tsp, Yangon	
846.	Tah Lee Gold & Jewellery 75, Hledan Rd., Near Hledan Market, Kamayut Tsp, Yangon	
847.	Tai Aung 53, Central Hall, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
848.	Tai Hin 659 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
849.	Tai Lon S (1-2-19) 1st Fl., Yuzana Palza, Mingala Taungnyunt Tsp, Yangon	
850.	Tai Mee Gold Shop B-(3-4-5) 1st Fl., Yuzana Plaza, Mingalar Taug Nyunt Tsp, Yangon	
851.	Tai Ohnn 645 Maha Bandoola Street, Latha, Yangon	
852.	Tai Sein 637 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	



	Pavadinimas	Įtraukimo į sąrašą data 2007 11 19
853.	Tai Sung 661 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
854.	Taing Taing Kyaw 436 Theinbyu Rd, Mingala Taung Nyunt, Yangon	
855.	Take Li (Take Lee) 669 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
856.	Taw Win 733 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
857.	Team Work Int'l Co., Ltd. 216-222, 9-a, 10th Fl., Bo mYat Tun Housing, Maha Bandoola Rd., Pazundaung tsp, Yangon	
858.	Teik Chein 183 Banyadala Rd, Tamwe, Yangon	
859.	Teik Sein (Tate Sein) 507/519 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
860.	Teik Shein (Tate Shein) 520 Maha Bandoola St, Pavedan, Yangon	
861.	Thabawa yadanar Garden 315, Rm 1, anawrahta Rd., Corner of 26th St., Pabedan Tsp, Yangon	
862.	Thadar Yadanar Goldsmith 35, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp, Yangon	
863.	Thai Ung 635, Maha Bandoola Rd., Latha Tsp, Yangon	
864.	Thamada Bldg 6 Rm 7 Insein Rd, Hlsing Yadana Housing, Hlaing, Yangon	
865.	Thamadi 585 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
866.	Thamadi (Scale) 79, 29th St., Pabedan Tsp, Yangon	
867.	Than Htike Oo 86, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
868.	Than Phyo 265 Pyay Rd, Sanchaung, Yangon	
869.	Than Than Htay 65 Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Yangon	
870.	Thazin Min 177/179C Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
871.	Thein Than Jewellery 266, Shwe Bon Thar St., Middle Blk., Pabedan Tsp, Yangon	
872.	Theingi Shwe Yi 713 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
873.	Theingi Shwe Zin 709, Maha Bandoola Rd., Between 18th St., and Sin-Oh Dan St., Latha Tsp, Yangon	
874.	Thidar 277(B), Thu Mingalar Rd., Ward 9, South Okkalapa Tsp, Yangon	

	Pavadinimas	Itraukimo į sąrašą data 2007 11 19
875.	Thin Thin Maw 24 Bayint Naung Rd, Mayangon, Yangon	
876.	Thinn Yadanar No 62, G/F) Blk-1, Insein Market, Insein Tsp, Yangon	
877.	Thiri Yadana 709 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
878.	Thit Sar 496 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
879.	Thitsar Aung Myin 390, Pyay Road, Hmaw Bi, Yangon	
880.	Thit Sar Oo 687, Mahabandoola St., Latha Tsp, Yangon. 643, Maha Bandoola St., Between 21st and 22nd St., Latha Tsp, Yangon	
881.	Thwe Ni Store Ltd. 13, (front Row) Bogyoke Market, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp Yangon	
882.	Time & Treasure Jewellery & Goldsmith 1, West Maykha Lane 1, Mayangone Tsp, Yangon	
883.	Tin Fu 715 Maha Bandoola St, Latha, Yangon 63, Central Hall, Bogyoke Market, Pabedan Tsp, Yangon	
884.	Tin Mya (Ma) 23, Bogyoke Market (East Shed A) Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon	
885.	Toe Toe 502 Maha Bandoola St Pabedan, Yangon	
886.	Triple Six 177/179B Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
887.	Tun 491 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
888.	Tun Myint (Ko) & Brothers 54, Dagon Thiri St., Kyauk Mayaung, Tamwe Tsp, Yangon	
889.	Tun Myint (Ko) (TK Gold Shop) 9-B, 141 S., Ma-U Gone Ward, Tamwe Tsp, Yangon	
890.	Tun Tun 500 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
891.	Tun Tun 123 29th St, Pabedan, Yangon	
892.	U Hton B01-05 Lanmadaw St, Lanmadaw Plaza, Latha, Yangon	
893.	U Painn Bldg 1, Rm 005, Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Yangon	
894.	U Thein Myint & Sons 4 Set Dwin St, Sin Mar Ward, Ahlone, Yangon	
895.	Victoria Jewellery 62, 2nd Fl., FMI Centre, 380, Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon	

	Pavadinimas	Įtraukimo į sąrašą data 2007 11 19
896.	Victory Jewellery Management Co., Ltd. (VJM) 163, East Wing, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Road, Pabedan Tsp, Yangon 11, Thiri Kanthat St., North Okkala Tsp, Yangon	
897.	Wan Chain 651 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
898.	Wan Sin 739, G/F, Maha Bandoola Rd. Corner of 17th St., Latha Tsp. Yangon	
899.	War War Win 727 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
900.	Win 157, Rm 3, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
901.	Win Htein 65 Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Yangon	
902.	Win Myat Thu 132 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
903.	Win Nyunt Nyunt 59 Hledan St, Kamayut, Yangon	
904.	Win Theingi 75, Upper Pazundaung R., Pazundaung Tsp, Yangon	
905.	Win Win Shwe Bldg 5 Rm 006 Upper Pazundaung RD, Pazundaung, Yangon	
906.	Yadana Tun 126 Bo Min Yaung St, Mingala Taung Nyunt, Yangon 217, Shwe Bontha Road, Pabedan Tsp, Yangon	
907.	Yadana Win 265 Kyaikkasan Rd, Tamwe, Yangon	
908.	Yadana Win 122 Sayasan Rd, Bahan, Yangon	
909.	Yadanar 8, Yadanar St., Saya San (South) Ward, Bahan Tsp, Yangon 117, 29th St., Pabedan Tsp, Yangon (93-94-95) G-1, Insein Market, Insein Tsp, Yangon	
910.	Yadanar Myaing 555, Maha Bandoola Rd., Between 26th St., Konzayzan St., Pabedan Tsp, Yangon	
911.	Yadanar Nandaw 715, Maha Bandoola Rd., Between 17th St., and 18th St., Latha Tsp. Yangon	
912.	Yadanar Shwe Sin Gold & Jewellery 746, Cor. of Maha Bandoola St. & Lanmadaw St., Near Traffic Light, Lanmadaw Tsp, Yangon	
913.	Yadanar Theingi 539, Maha Bandoola Road, Between Konzaydan St., and 27th St., Pabedan Tsp, Yangon	
914.	Yati B-3, SuperWorld, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
915.	Yaung Chi Oo 64 29th St, Pabedan, Yangon	

	Pavadinimas	Ištraukimo į sąrašą data 2007 11 19
916.	Yaung Ni Oo 707 Thu Mingalar St, 5 Ward, South Okkalapa, Yangon 116, Central Hall, Bogyoke Market, Pabedan Tsp, Yangon	
917.	Yellow Diamond 104 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
918.	Yelong (Yi Lon) 677B Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
919.	Yelong (Yi Lon) Yadanar S-7 1st floor Banyadala Rd, Yuzana Plaza, Mingala Taung Nyuny, Yangon F-1, 1st floor, Banyadala Rd, Yuzana Plaza, Mingala Taung Nyuny, Yangon	
920.	Zabu Linn/Nat Nan Taw 8, Bogyoke Market (Face Wing), Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp, Yangon	
921.	Zabu Tun 70 Hledan St, Kamayut, Yangon	
922.	Zabuyit 176 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
923.	Zalat Pan 22 Kyar Kwet Thit St, Tamwe, Yangon	
924.	Zarmini 75-77, (Top Floor,) Wadan St., Ward (1), Lanmadaw Tsp, Yangon	
925.	Zarni Than 107, 29th St., (Middle ) Pabedan Tsp, Yangon 23, 1st Fl., Theingyizay Shed E, Latha Tsp, Yangon 5, 1st Fl., Shed A, Insein Market, Insein Tsp, Yangon	
	Mandalajus	
926.	Aung Family A-1, 30th St., Between 72nd and 73rd St, Mandalay	
927.	Aung Gabar 3-4 corner of 29th St & 84 St Mandalay	
928.	Aung Thamardi 89th St., Between 21st St., and 22nd St. Mandalay 115, 84th St., Between 29th St and 30th St, Chan Aye Thazan Tsp, Mandalay	
929.	Aung Yadanar 20-22-24, Yuzana (D) Shed, G/F, Zaycho Market, Mandalay	
930.	Aung Zabu 306 84th St, Bet 37 and 38th St, Mandalay	
931.	Awarat 104/23, Dana Bwar Nan Shae, Ward 6, Mandalay	
932.	Boe Yadanar Co., Ltd. 12, Boe Yadanar Bldg., Myintzu Thaka, Saku St., Ward (1), Minbu	
933.	Cho(U) 127, 35th St., Between 78th St and 79th St. Mandalay 217, 35th St., Corner of 78th St., and 79th St, Mandalay	
934.	Dragon Palace Jewellery 77th St bet 32 and 33rd St Mandalay	
935.	Fu Shin 219, Corner of 28th St, and 83rd St, Mandalay	

	Pavadinimas	Įtraukimo į sąrašą data 2007 11 19
936.	Fuji Bldg.4, Corner of 84th St and 29th St., Mandalay	
937.	Galon Min 143, 36th St., Between 77th St and 78th St, Maha Aung Myay Tsp, Mandalay	
938.	Golden Crown 159, 29th St., Between 82nd St. and 83rd St, Mandalay. 111, 3rd Fl., 78th St., Between 37th St and 38th St Maha Aung Myay Ts, Yangon	
939.	Great Diamond Jewellery 273 (A), 80th St., Between 32nd and 33rd St., Mandalay	
940.	Hlyan Tint 6, 84th St., Between 38th St., and 39th St, Mandalay	
941.	Kaung Lite 322 84th St bet 38 and 39th St, Mandalay	
942.	Kaung Myat 194 84th St bet 33 and 34th St, Mandalay	
943.	Kyway Kyway (Ma)- Aye Aye Myint (Ma) 1, Myalay Shed (H), 82nd St., Between 15th St., and 16th St., Mandalay	
944.	Maung Gyi (U) Jewellery Shop 219, 84th St., Between 32nd and 33rd St, Mandalay	
945.	Maung Kain 181 Corner of 80th and 29th St, Mandalay	
946.	Maung Wein Fu Gold smith 132, Corner of 84th St and 26th St., Mandalay	
947.	Mogok 45-50-51, Yuzana Shed (D), 3rd Fl., Zaycho Market, Mandalay	
948.	Myitta 7-8-9-10, 84th St., Between 38th and 39th St, Mandalay 423, 84th St., Between 38th and 39th St, Mandalay	
949.	Nawarat Jewellery Shop 516, Cor. of 80th St. & 31st St., Mandalay	
950.	Ngwe Ngan Phyu 139, 36th St., Between 77th and 78th St., Maha Aung Myay Tsp, Mandalay	
951.	New Star 10, 78th St (bet 32 and 33rd St, Mandalay)	
952.	Nyein Nyein San 215, 84th St., Between 32nd and 33rd St., Mandalay	
953.	Pound Hwa 109, 84th St., Between 29th St., and 30th St, Chan Aye Thazan Tsp, Mandalay	
954.	Pwint Lann 251, 84th St., Between 33st and 34th St. Mandalay	
955.	Royal Diamond Jewellery 249, 26th St., Between 82nd St., and 83rd St., Mandalay	
956.	Seim Mya Yadana 149, Corner of 80th and 28th St, Mandalay	
957.	Sein Kyaw Moe Thiri Madalar Car Wing (South) 89th St., Between 24th and 25th St, Mandalay	

	Pavadinimas	Ištraukimo į sąrašą data 2007 11 19
958.	Sein Shwe Moe (I) 12(A), Mingalar Market, 73rd St., Between 30th St., and 31st St. Mandalay	
959.	Sein Shwe Moe (II) 26, 30th St., Between 71st St and 72nd St, Mandalay	
960.	Sein Tharaphu 289, 28th St between 83rd and 84th St, Mandalay	
961.	Shwe Gabar 33-35, 1st Fl., Sagawah Shed, Zaycho Market, Mandalay	
962.	Shwe Kyar 114, 78th St., Between 36th and 37th St., Mandalay	
963.	Shwe Kyay Si 141, 36th St., Between 77th St., and 78th St., Mandalay	
964.	Shwe La Min 313, 28th St bet 83 and 84th St, Mandalay	
965.	Shwe Nadi 53, 84th St bet 34 and 35th St, Mandalay	
966.	Shwe Nagar 442, 80th St bet 27 and 28th St, Mandalay	
967.	Shwe Oak Or A-9/10, 78th St., Bet. 32nd & 33rd St., Mandalay	
968.	Shwe Oak Or Zay Cho (South) Shop House, G/F, Mandalay	
969.	Shwe Pyi Tha 21/28, 89th St, bet 22 and 23rd St, Mandalay	
970.	Shwe Pyit Taing Htaung Bet 26 and 27th St & bet 88 and 89th St, Mandalay	
971.	Shwe Wah Phu 19th St., Between 86th St and 87th St., Mandalay	
972.	Shwe Zarmani 136/138, 84th St bet 31 and 32nd St, Mandalay	
973.	Soe 4-5, 84th St., Between 38th St., and 39th St, Mandalay	
974.	Taw Win F 9/7, 66th St., Mandalay	
975.	Thein Maung (U) Gold Shops and Gold Smith 29, Between 81st and 82nd St., Near Chntral Fire Service Station, Mandalay	
976.	Theingi Shwe Sin Co., Ltd. 1F, Corner of 27th St., and 78th St. Mandalay	
977.	Thiri Shwe Zin 311, 84th St bet 38 and 39th St, Mandalay	
978.	Thuriya Nagar 30th St., Between 71st St and 72nd St. Mandalay	
979.	Tin Shein 12/14, Yuzana Shed D, Zaycho Market, Mandalay	

	Pavadinimas	Įtraukimo į sąrašą data 2007 11 19
980.	Tin (U) 26, Corner of Bayint Naung Rd., and Kannar St., Chan Aye Thazan Tsp, Mandalay	
981.	Wan Shin 167, 29th St., Between 82nd and 83rd St, Mandalay	
982.	Weint Fu 132, Corner of 26 and 84th St, Mandalay	
983.	Weint Li 476, 80th St bet 29 and 30th St, Mandalay	
984.	Weint San Corner of 27 and 84th St, Mandalay	
985.	Weint Sann 132-1, 26(B)th St., Between 83rd St and 84th St, Mandalay	
986.	Weint Sein 63, Corner of 28th and 84th St, Mandalay	
987.	Win Maung (U) 55, 24th St., Between 83rd St and 84th St., Aung Myay Thazan Tsp, Mandalay	
988.	Win Myint 183, 81st St., Between 18th St., and 19th St., aung Myay Thazan Tsp, Mandalay	
989.	Wun Shwin 167, 29th St bet 82 and 83rd St, Mandalay	
990.	Ya Htike 312, 80th St bet 20 and 21 St, Mandalay	
991.	Yadana Win 119, 63rd Street bet 19 and 20th St, Mandalay	
992.	Yadanar Moe 29th St., Between 83rd St., and 84th St., Maha Aung Myay Rsp, Mandalay	
993.	Zabu Aye 39, 1st Fl., Mya Lay Shed (H), Zaycho Market, Mandalay  Davėjus/Kotongas	
994.	Bhone Han Gyaw Bayint Naung Market, Da Wei, Thanin Thaiy Division	
995.	Phone Han Gyaw Informt of Bayint Naung Market, Da Wei, Thanin Thaiy Division  Mjeikas	
996.	Aung Nilar Zay Gyi (Infront, Adipati St., Myeik, Thanin Thaiy Division	
997.	Phone Han Gyaw Inside of Myeik Market, Myeik, Thanin Thaiy Division  Pakokku	
998.	Khin Maung (U) & Sein Hmi (Daw) Rm.7, Shed (D), West of Market, Pakokku, Magwe Division	

	Pavadinimas	Ištraukimo į sąrašą data 2007 11 19
999.	Myint Thein (U) & Win Hein (Daw) Bogyoke St., Ward (12), Pakokku, Magwe Division	
1000.	Paw Oo Thiri Sandar St., Ward (4), Pakokku, Magwe Division	
1001.	Shwe Pin Myint Lut Latt Yay St., Ward (8), Pakokku, Magwe Division	
1002.	Thant Sin 3, Shed (B), South of Myoma Zay, Pakokku, Magwe Division	
1003.	Thein Maung (U) & Yin May (Daw) West of Zay, Pakokku, Magwe Division	
1004.	Tun Hlyan Pwe St., Khan Taw Qtr, Ward 12, Pakokku, Magwe Division. D-12, West of Myom Zay Bldg, Pakokku, Magwe Division	
1005.	Yadanar Shwe Sin 13, Shed (D), West of Market, Pakokku, Magwe Division  Magvè	
1006.	Myat Kyaw (U) & Myint Myint Aye (Daw) 55, Oh Bo 6th St., Magway, Magwe Division  Minbu	
1007.	Boe Yadanar Transport Co., Ltd. 12, Myitzu Thaka Sagu Rd., Ward (1), Min Bu, Magwe Division  Mjindžanas	
1008.	Shwe Mann May East of Zay Gyi, Myingyan, Magway Division  Pjinmana	
1009.	Cho San Bldg. 25/97, Bo Letyar St., North of Market, Pyinmana, Mandalay Division	
1010.	Ever 1/8, Bogyoke St., Mingalar Ward, Pyinmana, Mandalay Division	
1011.	Kaung Like B1-26, A-98, Mingalar Market, Pyinmana, Mandalay Division	
1012.	Mya Myint Moh 10/14, Bogyoke St., Pyinmana, Mandalay Division	
1013.	Shwe Myint Moh A-29, 135, Bo Letyar St., North of Market, Pyinmana, Mandalay Division	
1014.	Win (KO) & Khin Than Lwin (Ma) 3/4, Bogyoke St., Pyinmana, Mandalay Division  Moniva	
1015.	Shwe Hnin Si 15, North of Chindwin Yadanar Market, Phone Gyi, Monywa, Sagaing Division	
1016.	Thamardi 1, Shed (15), Chindwin Yadanar market, Monywa, Sagaing Division	
1017.	Than Tayar 273, Bogyoke Aung San Rd., Monywa, Sagaing Division	



	Pavadinimas	Įtraukimo į sąrašą data 2007 11 19
1018.	Tun Tun (U), & Than Than Myint (Daw) 31, Ah-Hta-Ka (1), Bldg., Dhamaryon St., Monywa, Sagaing Division	
1019.	Win Yadanar New Chindwin Yadanar Market, Phone Gyi Tan, Monywa, Sagaing Division  Sagainas	
1020.	Ba Thi (U) Silversmith Ywa Htaung, (Near Mandalay), Sagaing, Sagaing Division  Kalè	
1021.	Kalayarna 5/4, Nyaung Pin Thar Qtr., Kale, Sagaing Division  Pharkantas	
1022.	Pound Hwa Nga/53, Hnget Pyaw Taw Ward, Pharkant, Kachin State  Švebas	
1023.	A Maung (U) 3 Qtr, Shwebo, Sagaing Division	
1024.	Myo Min Chit Shwebo, Sagaing Division	
1025.	Yadanar Aung Sun Phu Street, Shwebo, Sagaing Division  Taundžis	
1026.	Shu Taing Yin La/1, Corner of Bogyoke Aung San St., and Tabin Shwe Htee St., Lanmadaw Qtr, Taunggyi Shan State  Lašijas	
1027.	Golden Dragon H/Bldg. 1, No 9, Bogyoke St., Lashio, Shan State	
1028.	Lashio Lucky 17, G/F, Myo Ma New Market, Theindi St., Lashio, Shan State  NEFRITAS IR NEFRITO DIRBINIAI	
1029.	Apex Jade 113-120, Nawarat Shed, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp, Yangon	
1030.	Beauty Jade 40, Nawarat Shed, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp, Yangon	
1031.	Chang Long Gems & Jewellery Co 216-222 Rm A1, Bo Myat Tun Housing, Bo Myat Tun Rd, Pazundaung, Yangon	
1032.	Eastern Jade 10-19, Nawarat Shed, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp, Yangon	
1033.	Fu May Jade & Jewellery Rm# 12, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
1034.	Golden House Jade & Gems Co-op Ltd. Rm# 3, Bldg. 11, (1st Flr.), Pan Hlaing St., Pabedan Tsp, Yangon	

	Pavadinimas	Ištraukimo į sąrašą data 2007 11 19
1035.	Golden Lion Jewellery & Jade 83 West D Block, Bogyoke Aung San Market, Pabedan, Yangon	
1036.	Happy Jade Co Ltd 110 (1st floor) 50th St, Pazundaung, Yangon	
1037.	Jade Star Gems Co-op. Ltd. 1, 1st Floor, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan, Yangon	
1038.	Kyauk Sein Nagar (Gems) Co 39a Pyay Rd, 7.5 mile, Myayangon, Yangon	
1039.	Myanmar Arts & Handicrafts Centre 26, 1st floor, Sayasan Plaza, Cor of Sayasan Rd & New University Ave, Bahan, Yangon	
1040.	Myanmar Arts and Handicrafts Centre 69, room 507, Yuzana Condo Tower, Shwegondaing Rd, Bahan, Yangon	
1041.	Myanmar imperial jade co Ltd 22, Pyay Road, Mayangone Township, Yangon	
1042.	Ok Jewellery & Jade Works G (20-21), Aung San Stadium (North Wing), Mingalar Taung Nyunt Tsp, Yangon	
1043.	Ok Jewellery & Jade Works 34, Central Hall, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp, Yangon	
1044.	Precious Stone 116, Bogyoke Aung San Market (West Wing), Pabedan Tsp, Yangon	
1045.	Ruby Dragon Construction Co., Ltd. 32 (G), Kokkine Swimming Pool St., Bahan Tsp, Yangon	
1046.	Ruby Dragon Jade & Gems Co 37A Pyay RD, 7.5 mile, Myayangon, Yangon	
1047.	Sayargyi Co., Ltd. 39, Man Pyay 7th St., Ward (3), Tharkayta Tsp, Yangon	
1048.	Top Top Gems 11, (1st Flr.), Myanma Gems Mart, 66, Kaba Aye Pagoda Rd., Mayangon Tsp, Yangon	
1049.	Yoko Sun Jade Company 653C Mya Kantha St, Kamayut, Yangon	
1050.	Aung Yadanar Htay 20 Kyauk Sit Tan, Phayargyi West Entrance, Chan Mya Thasi Tsp, Mandalay	
1051.	Fu May Jade & Jewellery 309, 80th St bet 35 and 36th St, Mandalay	
1052.	Jade Flower 119, 78 St bet 36 and 37th St, Mandalay	
1053.	Kyauk Seinn Nagar (Gems) Co Ltd Ta-7, SA-2, Cor of 69 & Theikpan St, Mandalay	
1054.	OK Co Ltd 61, 73rd St, bet 28 and 29th St, Mandalay	
1055.	Ruby Dragon Jewellery Ta-7, SA-2, Cor of 69 & Theikpan St, Mandalay	

	Pavadinimas	Įtraukimo į sąrašą data 2007 11 19
1056.	Sein & Mya Cor. of 38th St. & 87th St., Mandalay  SIDABRAS IR SIDABRO DIRBINIAI	
1057.	Aung Kya Oo 450 Thein Phyu Rd, MTNTT, Yangon	
1058.	Chan Myae Aung B-95, Khaymarthi Street, NOKAA, Yangon	
1059.	Gandawin 1 Bogyoke Aung San Market (East Shed (D)), PBDNN, Yangon	
1060.	Happy Jewellery & Souvenir 6 Pyay Road, 6 ½ mile HLG, Yangon	
1061.	Hnin Pwint Phyu 143-249, Shwebontha Street, PBDNN, Yangon	
1062.	Hollywood Silver 925 250, (G/F), 39th Street, KTDA, Yangon	
1063.	Khin Silver Ware Shop 82, 29th Street, PBDNN, Yangon	
1064.	KLN Group 35 Mya Sabei Street, Parami, MYGNN, Yangon	
1065.	Kyaw Win (Ko) 118 Shwebontha Street, PBDNN, Yangon	
1066.	Lin Pa Pa (Ext 515) 614 Bogyoke Aung San Market Shed (B), PBDNN, Yangon	
1067.	Lucky One Brothers 33 Central Hall, Bogyoke Aung San Market, PBDNN, Yangon	
1068.	Lucky Palace 26 (1st floor), Myanma Gems Mart, 66 Kaba Aye Pagoda Road, MYGNN, Yangon	
1069.	Maung Maung (Ko) & Ahmar Sein (Ma) (Ext 406) 20 Bogyoke Market, (Central Shed) PBDNN, Yangon	
1070.	Maung Myint (Ko) & Marlar (Ma) (Ext 406) 24 Bogyoke Market (West Shed B) PBDNN, Yangon	
1071.	Min Aung (Ko) & Theingi (Ma) Ext. 475 33 Bogyoke Aung San Market (West Shed B) PBDNN, Yangon	
1072.	Moe 380, Room 56 (2nd flr), FMI Centre, Bogyoke Aung San Rd, PBDNN, Yangon	
1073.	Moe Han (U) 62, 29th Street, PBDNN, Yangon	
1074.	Myanmar Craft Silverware 99 Yay Kyaw Road, Upper Pazundaung, MTNTT, Yangon	
1075.	Myint Myint (Ma) & Khin Nyo Win (Ma) 1 Soonlungu Kyaung Street YKNN Yangon	
1076.	Nawarat 791st floor, Myanma Gems Mart, 66 Kaba Aye Pagoda Road, MYGNN, Yangon	
1077.	Nyi Lay (U) Silver Shop 62 Bogyoke Aung San Market (Central Hall), PBDNN, Yangon	

	Pavadinimas	Itraukimo į sąrašą data 2007 11 19
1078.	Pan Set Kyar 477 Artharwaddy St, NOKAA, Yangon	
1079.	Phoenix Silversmith 73-75-77 (Top floor) Warden Street, Ward (1) LMDWW, Yangon	
1080.	Sane Lei 9 Bogyoke Aung San Market (Central Shed) PBDNN, Yangon	
1081.	Seinn Lei 9 Central Hall, Bogyoke Market, PBDNN, Yangon	
1082.	Shwe Pyi Yadanar Gold & Silverware Shop 13 (1st floor), Myanma Gem's mart, 66 Kaba Aye Pagoda Road, MYGNN, Yangon	
1083.	Silver King 87, 29th Street, PBDNN, Yangon	
1084.	Swe Swe (Ma) (Ext 364) 12 West (A) Bk, Bogyoke Market, Bogyoke Aung San Road, PBDNN, Yangon	
1085.	Tai Minn Silverware 41-42 Central Hall, Bogyoke Aung San Market, PBDNN, Yangon	
1086.	Zarmani 75-77 Top Floor, Warden Street, LMDWW, Yangon	
1087.	Zaw Myo Htet Co Ltd. 72 51st Street, PZDGG, Yangon	
	SIDABRO DIRBTUVĖS UŽ JANGONO RIBŲ	
	Mandalajus	
1088.	Aung Co Ltd 13-19 Tharaphi She, Zaycho Market, Mandalay	
1089.	Ba Mhin (u) & Khin Lay (Daw) Family 2(j) Cor of 66th and 24th Street, Mandalay	
1090.	West Banks (2) Cor of 34th and 83rd Street, Mandalay	
1091.	Yadanarbon Silver Shop 47 Hninsi Shed (B), (1st floor), Zaycho, Mandalay	
	Sagainas	
1092.	Ba Hmin (U) & Khin Lay (Daw) Ywa Hltaung Ward, Sagaing	
1093.	Ba Thi (U) Silversmith Ywa Hltaung (Near Mandalay) Sagaing	
1094.	Hla Thaug (U) & Win May (Daw) Ywa Hltaung Ward, Sagaing	
1095.	Hnin Phyu Lwin Man-Shwebo Monywa Rd, Ywa Hltaung Ward, Sagaing	
1096.	Kyaw Zaw (Ko)-Kyyi Lay (Ma) & Sons Ywa Hltaung Ward, Sagaing	
	Taundžis	
1097.	Sein Thanadi He-Yar Ywama Village, Inlay-Nyaung Shwe, Southern Shan State, Taunggyi	

## II PRIEDAS

## 9, 10 ir 13 straipsniuose nurodytas sąrašas

Pastabos dėl lentelės:

1. Slapyvardžiai ar rašybos variantai žymimi „dar žinomas (-a) kaip“.
2. „gim. d.“ žymima gimimo data.
3. „gim. v.“ žymima gimimo vieta.
4. Visi pasai ir asmens tapatybės kortelės yra Birmos (Mianmaro), jei nenurodyta kitaip.

## A. BUVUSI VALSTYBĖS TAIKOS IR PLĖTROS TARYBA

#	Vardas, pavardė (ir galimi slapyvardžiai)	Identifikavimo informacija (pareigos / pareigybė, gimimo data ir vieta, paso / asmens tapatybės dokumento numeris, ... sutuoktinis ar sūnus / duktė)	Lytis (V/M)
A1a	Vyresnysis generolas Than Shwe	Valstybės plėtros ir taikos tarybos pirmininkas, gim. d. 1933 2 2	V
A1b	Kyaing Kyaing	Vyresniojo generolo Than Shwe žmona	M
A1c	Thandar Shwe	Vyresniojo generolo Than Shwe duktė	M
A1d	Majoras Zaw Phyto Win	Thandar Shwe vyras, Prekybos ministerijos Eksporto skyriaus direktoriaus pavaduotojas	V
A1e	Khin Pyone Shwe	Vyresniojo generolo Than Shwe duktė	M
A1f	Aye Aye Thit Shwe	Vyresniojo generolo Than Shwe duktė	M
A1g	Tun Naing Shwe, dar žinomas kaip Tun Tun Naing	Vyresniojo generolo Than Shwe sūnus. „J and J Company“ savininkas	V
A1h	Khin Thanda	Tun Naing Shwe žmona	M
A1i	Kyaing San Shwe	Vyresniojo generolo Than Shwe sūnus	V
A1j	Dr. Khin Win Sein	Kyaing San Shwe žmona	M
A1k	Thant Zaw Shwe, dar žinomas kaip Maung Maung	Vyresniojo generolo Than Shwe sūnus	V
A1l	Dewar Shwe	Vyresniojo generolo Than Shwe duktė	M
A1m	Kyi Kyi Shwe, dar žinoma kaip Ma Aw	Vyresniojo generolo Than Shwe duktė	M
A1n	Pulkininkas leitenantas Nay Soe Maung	Kyi Kyi Shwe vyras	V
A1o	Pho La Pyae (Full Moon), dar žinomas kaip Nay Shwe Thway Aung	Kyi Kyi Shwe ir Nay Soe Maung sūnus, „Yadanabon Cybercity“ direktorius	V
A2a	Vyresniojo generolo pavaduotojas Maung Aye	Valstybės plėtros ir taikos tarybos pirmininko pavaduotojas, gim. d. 1937 12 25	V
A2b	Mya Mya San	Vyresniojo generolo pavaduotojo Maung Aye žmona	M
A2c	Nandar Aye	Vyresniojo generolo pavaduotojo Maung Aye duktė, Majoro Pye Aung žmona. „Queen Star Computer Co“ savininkė	M

#	Vardas, pavardė (ir galimi slapyvardžiai)	Identifikavimo informacija (pareigos / pareigybė, gimimo data ir vieta, paso / asmens tapatybės dokumento numeris, ... sutuoktinis ar sūnus / duktė)	Lytis (V/M)
A3a	Generolas leitenantas Min Aung Hlaing	Antrojo specialiųjų operacijų biuro buvęs vadas. Numatomas vyriausiasis vadas	V
A3b	Kyu Kyu Hla	Generolo leitenanto Min Aung Hlaing žmona	M
A4a	Arnt Maung	Buvęs Religijos reikalų direktorato generalinis direktorius	V

#### B. REGIONINIAI VADAI

#	Vardas, pavardė	Identifikavimo informacija (įskaitant karinę apygardą)	Lytis (V/M)
B1a	Brigados generolas Tun Than	Buvusi 77 LPD, Bago. Yangon karinė apygarda. Mingalardon (Yangon regionas)	V
B2a	Brigados generolas Ye Aung	Centrinė karinė apygarda. Mandalay (Mandalay regionas)	V
B3a	Brigados generolas Soe Lwin	Šiaurės vakarų karinė apygarda. Sagaing (Sagaing regionas)	V
B4a	Brigados generolas Zayar Aung, dar žinomas kaip Zeya Aung	Šiaurės karinė apygarda. Myitkyina (Kachin valstija)	V
B5a	Brigados generolas Aung Kyaw Zaw	Buvusi 77 LPD. Šiaurės rytų karinė apygarda. Lashio (Šiaurinė Shan valstija)	V
B6a	Brigados generolas Than Tun Oo	Trikampio regiono karinė apygarda. Kentung (Rytinė Shan valstija)	V
B7a	Brigados generolas San Oo, dar žinomas kaip Hsan Oo	Rytų karinė apygarda. Taunggyi (Pietinė Shan valstija)	V
B8a	Brigados generolas Tun Nay Lin	Buvęs Gynybos tarnybų medicinos akademijos rektorius / komendantas. Pietryčių karinė apygarda. Mawlamyine (Mon ir Kayin valstijos)	V
B9a	Brigados generolas Khin Maung Htay	Pajūrio regiono karinė apygarda. Myeik (Tanintharyi regionas)	V
B10a	Brigados generolas Soe Htut	Pietų karinė apygarda. Taungoo (Bago ir Magwe regionas)	V
B11a	Brigados generolas Tin Maung Win	Pietvakarių karinė apygarda. Bassein (Ayeyarwady regionas)	V
B12a	Brigados generolas Soe Thein	Vakarų karinė apygarda. An (Rakhine ir Chin valstijos)	V
B13a	Brigados generolas Maung Maung Aye	Nay Pyi Taw karinė apygarda. Nay Pyi Taw	V
B14a	San San Yee	Brigados generolo Maung Maung Aye žmona	M
B15a	Brigados generolas Mya Tun Oo	Vidurinių rytų karinė apygarda. Kunhing (Shan valstija)	V

## C. REGIONINIŲ VADŲ PAVADUOTOJAI

#	Vardas, pavardė	Identifikavimo informacija (įskaitant karinę apygardą)	Lytis (V/M)
C1a	Brigados generolas Than Htut Aung	Centrinė	V
C1b	Moe Moe Nwe	Brigados generolo Than Htut Aung žmona	M
C2a	Brigados generolas Tin Maung Ohn	Šiaurės vakarų	V
C3a	Brigados generolas San Tun	Šiaurės, gim. d. 1951 3 2, Rangūnas (Yangon)	V
C3b	Tin Sein	Brigados generolo San Tun žmona, gim. d. 1950 9 27, Rangūnas (Yangon)	M
C3c	Ma Khin Ei Ei Tun	Brigados generolo San Tun duktė, gim. d. 1979 9 16, „Ar Let Yone Co. Ltd“ direktorė	M
C3d	Min Thant	Brigados generolo San Tun sūnus, gim. d. 1982 11 11, Rangūnas (Yangon), „Ar Let Yone Co. Ltd“ direktorius	V
C3e	Khin Mi Mi Tun	Brigados generolo San Tun duktė, gim. d. 1984 10 25, Rangūnas (Yangon), „Ar Let Yone Co. Ltd“ direktorė	M
C4a	Brigados generolas Hla Myint	Šiaurės rytų	V
C4b	Su Su Hlaing	Brigados generolo Hla Myint žmona	M
C5a	Brigados generolas Wai Lin	Trikampio	V
C6a	Brigados generolas Chit Ol	Rytų	V
C6b	Kyin Myaing	Brigados generolo Chit Oo žmona	M
C7a	Brigados generolas Win Myint	Pietų regiono vado pavaduotojas	V
C7b	Mya Mya Aye	Brigados generolo Win Myint žmona	M
C8a	Brigados generolas Tint Swe	Pietvakarių	V
C8b	Khin Thaug	Brigados generolo Tint Swe žmona	M
C8c	Ye Min, dar žinomas kaip Ye Kyaw Swar Swe	Brigados generolo Tint Swe sūnus	V
C8d	Su Mon Swe	Ye Min žmona	M
C9a	Brigados generolas Tin Hlaing	Vakarų	V
C9b	Hla Than Htay	Brigados generolo Tin Hlaing žmona	M
C10a	Brigados generolas Min Zaw	Nay Pyi Taw	V

## D. VYRIAUSYBĖ

#	Vardas, pavardė	Identifikavimo informacija (įskaitant ministeriją)	Lytis (V/M)
D1a	Thein Sein	Mianmario Sąjungos Respublikos prezidentas ir vykdomasis vadovas. Buvęs Ministras Pirmininkas. Buvęs Valstybės taikos ir plėtros tarybos narys. Buvęs Sąjungos solidarumo ir plėtros partijos (USDP) pirmininkas, gim. d. 1945 4 20, Pathein	V
D2a	Khin Khin Win	Thein Sein žmona	M

#	Vardas, pavardė	Identifikavimo informacija (įskaitant ministeriją)	Lytis (V/M)
D3a	Tin Aung Myint Oo	Mianmaro Sąjungos Respublikos viceprezidentas. Buvęs Valstybės taikos ir plėtros tarybos pirmasis sekretorius. Buvęs Sąjungos solidarumo ir plėtros partijos (USDP) pirmininko pavaduotojas, gim. d. 1950 5 29	V
D3b	Khin Saw Hnin	Generolo leitenanto Thiha Thura Tin Aung Myint Oo žmona	M
D3c	Kapitonas Naing Lin Oo	Generolo leitenanto Thiha Thura Tin Aung Myint Oo sūnus	V
D3d	Hnin Yee Mon	Kapitono Naing Lin Oo žmona	M
D4a	Sai Mauk Kham	Mianmaro Sąjungos Respublikos viceprezidentas	
D5a	Generolas majoras Hla Min	Gynybos ministras. Trečiojo specialųjų operacijų biuro buvęs vadas. Buvęs Pietų (Bago dalinio) regiono vadas, gim. d. 1958 1 26	V
D6a	Generolas leitenantas Ko Ko	Vidaus reikalų ministras. Trečiojo specialųjų operacijų biuro buvęs vadas (Pegu, Irrawaddy, Arakan), gim. v. Mandalay, gim. d. 1956 3 10	V
D6b	Sao Nwan Khun Sum	Generolo leitenanto Ko Ko žmona	M
D7a	Thein Htaik, dar žinomas kaip Hteik arba Htike	Kasybos ministras. Buvęs karinis generalinis inspektorius, gim. d. 1952 2 8, gim. v. Yangon	V
D8a	Thein Htay	Pasienio reikalų ir pramonės vystymosi ministras. Buvęs gynybos ministro pavaduotojas, gim. v. Taunggyi, gim. d. 1955 9 7	V
D8b	Myint Myint Khine	Generolo majoro Thein Htay žmona	M
D9a	Soe Maung	Prezidento kanceliarija. Buvęs Vyriausiasis karo prokuroras, Parlamento narys (Žemutiniai rūmai), gim. d. 1952 12 20, gim. v. Yezagyo	V
D9b	Nang Phyu Phyu Aye	Soe Maung žmona	M
D10a	Aye Myint	Mokslo ir technologijų ministras. Buvęs gynybos ministro pavaduotojas	V
D11a	Soe Thein	Pramonės (2) ministras. Parlamento narys (Žemutiniai rūmai), gim. v. Yangon, gim. d. 1949 9 7	V
D11b	Khin Aye Kyin, dar žinoma kaip Aye Aye	Soe Thein žmona	M
D11c	Yimon Aye	Soe Thein duktė, gim. d. 1980 7 12	M
D11d	Aye Chan	Soe Thein sūnus, gim. d. 1973 9 23	V
D11e	Thida Aye	Soe Thein duktė, gim. d. 1979 3 23	M
D12a	Wunna Maung Lwin	Užsienio reikalų ministras	V
D13a	Dr. Pe Thet Khin	Sveikatos ministras	V
D14a	Aung Min	Geležinkelių transporto ministras, Parlamento narys (Žemutiniai rūmai), gim. v. Yangon, gim. d. 1949 11 20	V
D14b	Wai Wai Thar, dar žinoma kaip Wai Wai Tha	Aung Min žmona	M
D14c	Aye Min Aung	Aung Min duktė	M



#	Vardas, pavardė	Identifikavimo informacija (įskaitant ministeriją)	Lytis (V/M)
D14d	Htoo Char Aung	Aung Min sūnus	V
D15a	Khin Yi	Imigracijos ir darbo jėgos ministras. Buvęs Mianmaro policijos pajėgų generalinis direktorius, gim. d. 1952 12 29, gim. v. Myaung Mya	V
D15b	Khin May Soe	Khin Yi žmona	M
D16a	Myint Hlaing	Žemės ūkio ir drėkinimo ministras. Buvęs štabo viršininkas (Oro pajėgų) gim. v. Mogok, gim. d. 1953 8 13	V
D17a	Thura Myint Maung	Religijos reikalų ministras, gim. v. Yesagyo, gim. d. 1941 1 19	V
D17b	Aung Kyaw Soe	Thura Myint Maung sūnus	V
D17c	Su Su Sandi	Aung Kyaw Soe žmona	M
D17d	Zin Myint Maung	Thura Myint Maung duktė	M
D18a	Khin Maung Myint	Statybos ministras. Buvęs elektros energijos (2) ministras. Parlamento narys (Žemutiniai rūmai), gim. v. Sagaing, gim. d. 1951 5 24	V
D18b	Win Win Nu	Khin Maung Myint žmona	M
D19a	Tin Naing Thein	Nacionalinio planavimo, gyvulininkystės ir žuvininkystės ministras. Buvęs prekybos ministras, buvęs Miškininkystės ministro pavaduotojas. Parlamento narys (Žemutiniai rūmai)	V
D19b	Aye Aye	Tin Naing Thein žmona	M
D20a	Kyaw Swa Khaing	Pramonės (1) ministras. Buvęs pramonės (2) ministro pavaduotojas	V
D20b	Khin Phyu Mar	Kyaw Swa Khaing žmona	M
D21a	Than Htay	Energetikos ministras. Buvęs energetikos ministro pavaduotojas, Parlamento narys (Žemutiniai rūmai), gim. v. Myanaung, gim. d. 1954 11 12	V
D21b	Soe Wut Yi	Than Htay žmona	M
D22a	Dr Mya Aye	Švietimo ministras	
D23a	Zaw Min	Elektros energijos (1) ministras, Parlamento narys (Žemutiniai rūmai), gim. d. 1951 10 30, gim. v. Bago	V
D23b	Khin Mi Mi	Zaw Min žmona	M
D24a	Khin Maung Soe	Elektros energijos (2) ministras	
D25a	Hla Tun	Finansų ir planavimo ministras. Buvęs finansų ir pajamų ministras, Parlamento narys (Žemutiniai rūmai), gim. d. 1951 7 11, gim. v. Yangon	V
D25b	Khin Than Win	Hla Tun žmona	M

#	Vardas, pavardė	Identifikavimo informacija (įskaitant ministeriją)	Lytis (V/M)
D26a	Thein Nyunt	Prezidento kanceliarija (Gyvulininkystė). Buvęs pasienio sričių pažangos ir etninių grupių bei plėtros reikalų ministras, Naypyidaw meras, Parlamento narys (Žemutiniai rūmai), gim. v. Maubin, gim. d. 1948 10 8	V
D27a	Kyin Khaing, dar žinoma kaip Kyin Khine	Thein Nyunt žmona	M
D28a	(Wunna Kyaw Htin) Win Myint	Ekonominio vystymosi ministras. Mianmaro sąjungos Prekybos ir pramonės rūmų federacijos (UMFCCI) pirmininkas, „Shwe Nagar Min Co“ savininkas ir „Zeva Shwe Myay“ futbolo klubo savininkas. (naujos pareigos) Parlamento narys (Žemutiniai rūmai), gim. v. Ye Oo, gim. d. 1954 4 21	V
D29a	Tint Hsan	Viešbučių ir turizmo ministras ir sporto ministras	
D30a	Kyaw Hsan	Informacijos ir kultūros ministras, Parlamento narys (Žemutiniai rūmai). Buvęs Sąjungos solidarumo ir plėtros partijos (USDP) narys, gim. v. Monywa, gim. d. 1948 5 20	V
D31b	Kyi Kyi Win	Kyaw Hsan žmona. Mianmaro moterų reikalų federacijos Informacijos departamento vadovė	M
D32a	Win Tun	Miškininkystės ministras	V
D33a	Aung Kyi	Darbo, socialinės gerovės, paramos ir apgyvendinimo ministras. Buvęs užimtumo (darbo) ministras (2007 spalio 8 d. paskirtas ryšių ministru, atsakingu už ryšius su Aung San Suu Kyi) Parlamento narys (Žemutiniai rūmai), gim. v. Yangon, gim. d. 1946 11 1	V
D33b	Thet Thet Swe	Aung Kyi žmona	M
D34a	Ohn Myint	Kooperatyvų ministras. Buvęs žemės ūkio ir drėkinimo ministro pavaduotojas	V
D34b	Thet War	Ohn Myint žmona	M
D35a	Thein Htun	Pašto ir telekomunikacijų ministras	V
D36a	Nyan Htun Aung	Transporto ministras	V
D37a	Htay Oo	Buvęs žemės ūkio ir drėkinimo ministras. Buvęs USDA generalinis sekretorius. Buvęs Sąjungos solidarumo ir plėtros partijos (USDP) generalinis sekretorius, gim. d. 1950 1 20, gim. v. Hintada, paso Nr. DM 105413, tapatybės kortelės Nr. 10/Khatana (N) 009325	V
D37b	Ni Ni Win	Htay Oo žmona	M
D37c	Thein Zaw Nyo	Jaunesnysis Htay Oo sūnus	V
D38a	Tin Htut	Buvęs kooperatyvų ministras. Parlamento narys (Žemutiniai rūmai)	V
D38b	Tin Tin Nyunt	Tin Htut žmona	M

#	Vardas, pavardė	Identifikavimo informacija (įskaitant ministeriją)	Lytis (V/M)
D39a	Khin Aung Myint	Buvęs kultūros ministras. Parlamento narys (Aukštutiniai rūmai), Aukštutinių rūmų pirmininkas. Buvęs Sąjungos solidarumo ir plėtros partijos (USDP) narys	V
D39b	Khin Phyone	Khin Aung Myint žmona	M
D40a	Dr. Chan Nyein	Buvęs švietimo ministras, buvęs mokslo ir technologijų ministro pavaduotojas. Buvęs Sąjungos solidarumo ir plėtros partijos (USDP) narys. Parlamento narys (Žemutiniai rūmai), gim. d. 1944 12 15	V
D40b	Sandar Aung	Dr. Chan Nyein žmona	M
D41a	Lun Thi	Buvęs energetikos ministras, Parlamento narys (Žemutiniai rūmai), gim. d. 1940 7 18	V
D41b	Khin Mar Aye	Lun Thi žmona	M
D41c	Mya Sein Aye	Lun Thi duktė	M
D41d	Zin Maung Lun	Lun Thi sūnus	V
D41e	Zar Chi Ko	Zin Maung Lun žmona	M
D42a	Prof. Dr. Kyaw Myint	Buvęs sveikatos ministras, Parlamento narys (Žemutiniai rūmai), gim. d. 1940 m.	V
D42b	Nilar Thaw	Prof. Dr. Kyaw Myint žmona	M
D43a	Maung Oo	Buvęs vidaus reikalų ministras ir buvęs imigracijos ir gyventojų reikalų ministras, Parlamento narys (Žemutiniai rūmai), gim. d. 1952 m.	V
D43b	Nyunt Nyunt Oo	Maung Oo žmona	M
D44a	Maung Maung Swe	Buvęs socialinės gerovės, paramos ir apgyvendinimo ministras, Parlamento narys (Žemutiniai rūmai)	V
D44b	Tin Tin Nwe	Maung Maung Swe žmona	M
D44c	Ei Thet Thet Swe	Maung Maung Swe duktė	M
D44d	Kaung Kyaw Swe	Maung Maung Swe sūnus	V
D45a	Aung Thaug	Buvęs pramonės (1) ministras, Parlamento narys (Žemutiniai rūmai). Buvęs Sąjungos solidarumo ir plėtros partijos (USDP) narys	V
D45b	Khin Khin Yi	Aung Thaug žmona	M
D45c	Majoras Moe Aung	Thaug sūnus	V
D45d	Dr. Aye Khaing Nyunt	Majoro Moe Aung žmona	M
D45e	Nay Aung	Aung Thaug sūnus, verslininkas „Aung Yee Phyoe Co. Ltd“ (III priedas, IV, Nr. 36) valdantysis direktorius ir „IGE Co. Ltd“ (III priedas, IV, Nr. 35) direktorius	V
D45f	Khin Moe Nyunt	Nay Aung žmona	M
D45g	Majoras Pyi Aung, dar žinomas kaip Pye Aung	Aung Thaug sūnus (vedęs A2c). „IGE Co. Ltd“ direktorius	V

#	Vardas, pavardė	Identifikavimo informacija (įskaitant ministeriją)	Lytis (V/M)
D45h	Khin Ngu Yi Phyo	Aung Thaung duktė	M
D45i	Dr Thu Nanda Aung	Aung Thaung duktė	M
D45j	Aye Myat Po Aung	Aung Thaung duktė	M
D46a	Maung Maung Thein	Buvęs gyvulininkystės ir žuvininkystės ministras, Parlamento narys (Žemutiniai rūmai)	V
D46b	Myint Myint Aye	Maung Maung Thein žmona	M
D46c	Min Thein, dar žinomas kaip Ko Pauk	Maung Maung Thein sūnus	V
D47a	Soe Tha	Buvęs nacionalinio planavimo ir ekonominio vystymosi ministras, Parlamento narys (Žemutiniai rūmai), gim. d. 1944 11 7	V
D47b	Kyu Kyu Win	Soe Tha žmona, gim. d. 1949 11 3	M
D47c	Kyaw Myat Soe, dar žinomas kaip Aung Myat Soe	Soe Tha sūnus, gim. d. 1973 2 14 / 1974 10 7, šiuo metu yra Australijoje	V
D47d	Wei Wei Lay	Kyaw Myat Soe žmona, gim. d. 1978 9 12 / 1975 8 18, šiuo metu yra Australijoje	M
D47e	Aung Soe Tha	Soe Tha sūnus, gim. d. 1980 10 5	V
D47f	Myat Myitzu Soe	Soe Tha duktė, gim. d. 1973 2 14	M
D47g	San Thida Soe	Soe Tha duktė, gim. d. 1978 9 12	M
D47h	Phone Myat Soe	Soe Tha sūnus, gim. d. 1983 3 3	V
D48a	Thaung	Buvęs mokslo ir technologijų ministras, Parlamento narys (Žemutiniai rūmai), gim. d. 1937 7 6, gim. v. Kyaukse	V
D48b	May Kyi Sein	Thaung žmona	M
D48c	Aung Kyi	Thaung sūnus, gim. d. 1971 m.	V
D49a	Thura Aye Myint	Buvęs sporto ministras, Parlamento narys (Žemutiniai rūmai).	V
D49b	Aye Aye	Thura Aye Myint žmona	M
D49c	Nay Linn	Thura Aye Myint sūnus	V
D50a	Thein Zaw	Buvęs telekomunikacijų, pašto ir telegrafo ministras, Parlamento narys (Žemutiniai rūmai)	V
D50b	Mu Mu Win	Thein Zaw žmona	M
D51a	Thein Swe	Buvęs transporto ministras (dirbęs Ministro Pirmininko kanceliarijoje), Parlamento narys (Žemutiniai rūmai)	V
D51b	Mya Theingi	Thein Swe žmona	M
D52a	Soe Naing	Buvęs viešbučių ir turizmo ministras, Parlamento narys (Žemutiniai rūmai)	V
D52b	Tin Tin Latt	Soe Naing žmona	M

#	Vardas, pavardė	Identifikavimo informacija (įskaitant ministeriją)	Lytis (V/M)
D52c	Wut Yi Oo	Soe Naing duktė	M
D52d	Kapitonas Htun Zaw Win	Wut Yi Oo vyras	V
D52e	Yin Thu Aye	Soe Naing duktė	M
D52f	Yi Phone Zaw	Soe Naing sūnus	V
D53a	Kyaw Thu	Valstybės tarnautojų atrankos ir mokymo valdybos pirmininkas, gim. d. 1949 8 15	V
D53b	Lei Lei Kyi	Kyaw Thu žmona	M

## E. MINISTRŲ PAVADUOTOJAI

#	Vardas, pavardė	Identifikavimo informacija (įskaitant ministeriją)	Lytis (V/M)
E1a	Generolas majoras Kyaw Nyunt	Gynybos ministro pavaduotojas	V
E2a	Pulkininkas Aung Thaw	Gynybos ministro pavaduotojas	V
E3a	Generolas majoras Zaw Win	Pasienio reikalų ministro pavaduotojas. Buvęs Lon Htein bataliono 3 bazės Shwemyayar vadas	V
E4a	Maung Myint	Užsienio reikalų ministro pavaduotojas, gim. d. 1958 5 21, gim. v. Mandalay	V
E4b	Dr Khin Mya Win	gim. d. 1956 1 21, Maung Myint žmona	M
E5a	Dr Myo Myint	Užsienio reikalų ministro pavaduotojas	V
E6a	Soe Win	Informacijos ministro pavaduotojas	V
E7a	Ohn Than	Žemės ūkio ir drėkinimo ministro pavaduotojas	V
E8a	Khin Zaw	Žemės ūkio ir drėkinimo ministro pavaduotojas	V
E9a	Win Than	Finansų ir pajamų ministro pavaduotojas	V
E10a	Soe Tint	Statybos ministro pavaduotojas	V
E11a	Kyaw Lwin	Statybos ministro pavaduotojas	V
E12a	Dr Kan Zaw	Nacionalinio planavimo ir ekonominio vystymosi ministro pavaduotojas	V
E13a	Dr Pwint Hsan	Prekybos ministro pavaduotojas	V
E14a	Tint Lwin	Ryšių, pašto ir telegrafo ministro pavaduotojas	V
E15a	Phone Swe	Socialinės gerovės, paramos ir apgyvendinimo ministro pavaduotojas. Buvęs vidaus reikalų ministro pavaduotojas, Parlamento narys (Žemutiniai rūmai).	V
E15b	San San Wai	Brigados generolo Phone Swe žmona	M

#	Vardas, pavardė	Identifikavimo informacija (įskaitant ministeriją)	Lytis (V/M)
E16a	Than Tun	Kooperatyvų ministro pavaduotojas	V
E17a	Myint Thein	Darbo ministro pavaduotojas. Buvęs aukščiausiojo teismo teisėjas	V
E18a	Win Shein	Transporto ministro pavaduotojas. Buvęs Laivyno mokymų būstinės vadas	V
E19a	Htay Aung	Viešbučių ir turizmo ministro pavaduotojas	V
E20a	Thein Aung	Pramonės (1) ministro pavaduotojas	V
E21a	Myo Aung	Pramonės (2) ministro pavaduotojas	V
E22a	Thura U Thaug Lwin	Geležinkelių transporto ministro pavaduotojas	V
E23a	Thant Shin	Geležinkelių transporto ministro pavaduotojas	V
E24a	Soe Aung	Energetikos ministro pavaduotojas	V
E25a	Myint Zaw	Elektros energijos (1) ministro pavaduotojas	V
E26a	Aung Than Oo	Elektros energijos (2) ministro pavaduotojas	V
E27a	Aye Kyu	Švietimo ministro pavaduotojas	V
E28a	Ba Shwe	Švietimo ministro pavaduotojas	V
E29a	Dr (Daw) Myat Myat Ohn Khin	Sveikatos ministro pavaduotojas	V
E30a	Dr Win Myint	Sveikatos ministro pavaduotojas	V
E31a	(Daw) Sanda Khin	Kultūros ministro pavaduotojas	V
E32a	Dr Maung Maung Htay	Religijos reikalų ministro pavaduotojas	V
E33a	Dr Ko Ko Oo	Mokslo ir technologijų ministro pavaduotojas	V
E34a	Kyaw Kyaw Win	Imigracijos ir gyventojų reikalų ministro pavaduotojas	V
E35a	Aye Myint Kyu	Sporto ministro pavaduotojas	V
E36a	Han Sein	Mianmaro pramonės vystymosi ministro pavaduotojas	V
E37a	Chan Maung	Mianmaro pramonės vystymosi ministro pavaduotojas	V
E38a	Khin Maung Aye	Gyvulininkystės ir žuvininkystės ministro pavaduotojas	V
E39	Kyaw Zan Myint	Vidaus reikalų ministro pavaduotojas	V
E39a	Aung Tun	Buvęs prekybos ministro pavaduotojas, Parlamento narys (Žemutiniai rūmai); Valdžios sektoriaus sąskaitų komiteto pirmininkas	V
E40a	Myint Thein	Buvęs statybos ministro pavaduotojas	V

#	Vardas, pavardė	Identifikavimo informacija (įskaitant ministeriją)	Lytis (V/M)
E40b	Mya Than	Myint Thein žmona	M
E41a	Tint Swe	Buvęs statybos ministro pavaduotojas, gim. d. 1936 11 7	V
E42a	Aung Myo Min	Buvęs švietimo ministro pavaduotojas	V
E42b	Thazin Nwe	Aung Myo Min žmona	M
E42c	Si Thun Aung	Aung Myo Min sūnus	V
E43a	Myo Myint	Buvęs elektros energijos (1) ministro pavaduotojas, Parlamento narys (Aukštutiniai rūmai)	V
E43b	Tin Tin Myint	Myo Myint žmona	M
E44a	Hla Thein Swe	Buvęs finansų ir pajamų ministro pavaduotojas, gim. d. 1957 3 8	V
E44b	Thida Win	Hla Thein Swe žmona	M
E45a	Win Myint	Buvęs elektros energijos (2) ministro pavaduotojas, Parlamento narys (Žemutiniai rūmai)	V
E45b	Tin Ma Ma Than	Win Myint žmona	M
E46a	Prof. Dr. Mya Oo	Buvęs sveikatos ministro pavaduotojas, Parlamento narys (Aukštutiniai rūmai), gim. d. 1940 1 25	V
E46b	Tin Tin Mya	Prof. Dr. Mya Oo žmona	M
E46c	Dr. Tun Tun Oo	Prof. Dr. Mya Oo sūnus, gim. d. 1965 7 26	V
E46d	Dr. Mya Thuzar	Prof. Dr. Mya Oo duktė, gim. d. 1971 9 23	M
E46e	Mya Thidar	Prof. Dr. Mya Oo duktė, gim. d. 1973 6 10	M
E46f	Mya Nandar	Prof. Dr. Mya Oo duktė, gim. d. 1976 5 29	M
E47a	Aye Myint Kyu	Buvęs viešbučių ir turizmo ministro pavaduotojas	V
E47b	Prof. Khin Swe Myint	Aye Myint Kyu žmona	M
E48a	Win Sein	Buvęs imigracijos ir gyventojų reikalų ministro pavaduotojas, Parlamento narys (Žemutiniai rūmai)	V
E48b	Wai Wai Linn	Win Sein žmona	M
E49a	Thein Tun	Buvęs pramonės (1) ministro pavaduotojas (papildomas ministro pavaduotojas)	V
E50a	Khin Maung Kyaw	Buvęs pramonės (2) ministro pavaduotojas	V
E50b	Mi Mi Wai	Khin Maung Kyaw žmona	M
E51a	Kyaw Swa Khine, dar žinomas kaip Kyaw Swar Khaing arba kyaw Swa Khaing	Buvęs pramonės (2) ministro pavaduotojas, gim. v. Yangon, gim. d. 1948 2 28	V
E51b	Khin Phyu Mar	Kyaw Swa Khine žmona	M

#	Vardas, pavardė	Identifikavimo informacija (įskaitant ministeriją)	Lytis (V/M)
E52a	Tin Ngwe	Buvęs pasienio sričių pažangos ir etninių grupių bei plėtros reikalų ministro pavaduotojas	V
E52b	Khin Mya Chit	Tin Ngwe žmona	M
E53a	Thaung Lwin	Buvęs geležinkelių transporto ministro pavaduotojas	V
E53b	Dr. Yi Yi Htwe	Thura Thaung Lwin žmona	M
E54a	Aung Ko	Buvęs religijos reikalų ministro pavaduotojas, USDA Centrinio vykdomojo komiteto narys	V
E54b	Myint Myint Yee, dar žinoma kaip Yi Yi Myint	Thura Aung Ko žmona	M
E55a	Kyaw Soe	Buvęs mokslo ir technologijų ministro pavaduotojas, gim. d. 1944 10 16	V
E56a	Thurein Zaw	Buvęs nacionalinio planavimo ir ekonominio vystymosi ministro pavaduotojas, Parlamento narys (Žemutiniai rūmai)	V
E56b	Tin Ohn Myint	Thurein Zaw žmona	M
E57a	Kyaw Myin	Buvęs socialinės gerovės, paramos ir apgyvendinimo ministro pavaduotojas	V
E57b	Khin Nwe Nwe	Kyaw Myin žmona	M
E58a	Pe Than	Buvęs geležinkelių transporto ministro pavaduotojas	V
E58b	Cho Cho Tun	Pe Than žmona	M
E59a	Nyan Tun Aung	Buvęs transporto ministro pavaduotojas, Parlamento narys (Žemutiniai rūmai), gim. v. Natogyi, gim. d. 1948 6 8	V
E59b	Wai Wai	Nyan Tun Aung žmona	M
E60a	Dr. Paing Soe	Buvęs sveikatos ministro pavaduotojas (papildomas ministro pavaduotojas)	V
E60b	Khin Mar Swe	Dr. Paing Soe žmona	M
E61a	Thein Tun	Buvęs pašto ir telekomunikacijų ministro pavaduotojas, Parlamento narys (Žemutiniai rūmai), gim. v. Myaing, gim. d. 1947 12 5	V
E61b	Mya Mya Win	Thein Tun žmona	M
E62a	Tin Tun Aung	Buvęs darbo ministro pavaduotojas	V

#### E. VALSTIJŲ / REGIONŲ VYRIAUSIEJI MINISTRAI

#	Vardas, pavardė (ir galimi slapyvardžiai)	Identifikavimo informacija (pareigos / pareigybė, gimimo data ir vieta, paso / asmens tapatybės dokumento numeris, ... sutuoktinis ar sūnus / duktė)	Lytis (V/M)
E64a	Thar Aye, dar žinomas kaip Tha Aye	Sagaing regiono vyriausiasis ministras. Pirmojo specialiųjų operacijų biuro buvęs vadovas (Kachin, Chin, Sagaing), gim. d. 1945 2 16 (ankstesnė nuoroda – A11a)	V



#	Vardas, pavardė (ir galimi slapyvardžiai)	Identifikavimo informacija (pareigos / pareigybė, gimimo data ir vieta, paso / asmens tapatybės dokumento numeris, ... sutuoktinis ar sūnus / duktė)	Lytis (V/M)
E64b	Wai Wai Khaing, dar žinoma kaip Wei Wei Khaing	Thar Aye žmona	M
E64c	See Thu Aye	Thar Aye sūnus	V
E65a	Khin Zaw	Tanintharyi regiono vyriausiasis ministras. Ketvirtojo specialiujų operacijų biuro buvęs vadovas (Karen, Mon, Tenas serim), anksčiau, nuo 2008 m. birželio mėn., Šeštojo specialiujų operacijų biuro vadovas (ankstesnė nuoroda – G42a)	V
E65b	Khin Pyone Win	Khin Zaw žmona	M
E65c	Kyi Tha Khin Zaw	Khin Zaw sūnus	V
E65d	Su Khin Zaw	Khin Zaw duktė	M
E66a	Myint Swe	Penktojo specialiujų operacijų biuro buvęs vadovas (Rangūnas / Yangon). Yangon regiono vyriausiasis ministras	V
E66b	Khin Thet Htay	Myint Swe žmona	M
E67a	Brigados generolas Zaw Min	Karen valstijos vyriausiasis ministras	V
E67b	Nyunt Nyunt Wai	Brigados generolo Zaw Min žmona	M
E68a	Hone Ngaing, dar žinomas kaip Hon Ngai	Chin valstijos vyriausiasis ministras	V
E68b	Wah Wah	Brigados generolo Hone Ngaing, dar žinomo kaip Hon Ngai, žmona	M
E69a	Nyan Win	Buvęs užsienio reikalų ministras, buvęs Ginkluotųjų pajėgų mokymų vado pavaduotojas, gim. d. 1953 1 22, naujos pareigos: Parlamento narys (Žemutiniai rūmai), Bago regiono vyriausiasis ministras	V
E69b	Myint Myint Soe	Nyan Win žmona, 1953 1 15	M
E70a	Brigados generolas pagrindinis ministras Thein Aung Ayerawaddy	Buvęs miškininkystės ministras	V
E70b	Khin Htay Myint	Brigados generolo Thein Aung žmona	M
E71a	Ohn Myint	Mon valstijos vyriausiasis ministras. Buvęs kasybos ministras	V
E71b	San San	Ohn Myint žmona	M
E71c	Thet Naing Oo	Ohn Myint sūnus	V
E71d	Min Thet Oo	Ohn Myint sūnus	V
E72a	Ye Myint	Mandalay regiono vyriausiasis ministras. Buvęs karinių reikalų saugumo vadovas	V
E72b	Myat Ngwe	Ye Myint žmona	M
E73a	La John Ngan Sai	Kachin valstijos vyriausiasis ministras	V
E74a	Khin Maung Oo, dar žinomas kaip U Bu Reh	Kayah valstijos vyriausiasis ministras	V
E75a	Hla Maung Tin	Rakhine valstijos vyriausiasis ministras	V
E76a	Sao Aung Myat	Shan valstijos vyriausiasis ministras	V
E77a	Phone Maw Shwe	Magway regiono vyriausiasis ministras	V

## F. KITI SU TURIZMU SUSIJĘ ATSAKINGI ASMENYS

#	Vardas, pavardė	Identifikavimo informacija (įskaitant užimamas pareigas)	Lytis (V/M)
F1a	Hla Htay	Viešbučių ir turizmo skyriaus generalinis direktorius (iki 2004 m. rugpjūčio mėn. Mianmaro viešbučių ir turizmo paslaugų valdantysis direktorius)	V
F2a	Tin Maung Shwe	Viešbučių ir turizmo direktorato generalinio direktoriaus pavaduotojas	V
F3a	Soe Thein	Nuo 2004 m. spalio mėn. Mianmaro viešbučių ir turizmo paslaugų valdantysis direktorius, (anksčiau – generalinis direktorius)	V
F4a	Khin Maung Soe	Generalinis direktorius	V
F5a	Tint Swe	Generalinis direktorius	V
F6a	Pulkininkas leitenantas Yan Naing	Generalinis direktorius, Viešbučių ir turizmo ministerija	V
F7a	Kyi Kyi Aye	Viešbučių ir turizmo ministerijos Turizmo skatinimo skyriaus direktorė	M

## G. VYRESNIEJI KARIUOMENĖS PAREIGŪNAI

#	Vardas, pavardė	Identifikavimo informacija (įskaitant pareigas)	Lytis (V/M)
G1a	Generolas majoras Hla Shwe	Generolo adjutanto pavaduotojas	V
G2a	Brigados generolas Than Htut	Buvusi 11 LPD. Karinės policijos generolas	V
G3a	Generolas leitenantas Kyaw Swe	Buvęs Pietvakarių (Irrawady dalinys) regiono vadas ir regiono ministras be portfelio. Karinių reikalų saugumo vadas	V
G3b	Win Win Maw	Generolo leitenanto Kyaw Swe žmona	M
G4a	Generolas majoras Saw Hla	Buvęs karinės policijos viršininkas	V
G4b	Cho Cho Maw	Generolo majoro Saw Hla žmona	M
G5a	Generolas majoras Htin Aung Kyaw	Generolo intendanto pavaduotojas	V
G5b	Khin Khin Maw	Generolo majoro Htin Aung Kyaw žmona	M
G6a	Lun Maung	Sąjungos generalinis auditorius	V
G6b	May Mya Sein	Generolo leitenanto Lun Maung žmona	M
G7a	Generolas majoras Nay Win	Valstybės taikos ir plėtros tarybos pirmininko asmeninis padėjėjas	V
G8a	Generolas majoras Hsan Hsint	Buvęs karininkų paskyrimo vadovas	V
G8b	Khin Ma Lay	Generolo majoro Hsan Hsint žmona	M
G8c	Okkar San Sint	Generolo majoro Hsan Hsint sūnus	V
G9a	Generolas majoras Hla Aung Thein	Stovyklos komendantas, Yangoon	V

#	Vardas, pavardė	Identifikavimo informacija (įskaitant pareigas)	Lytis (V/M)
G9b	Amy Khaing	Generolo majoro Hla Aung Thein žmona	M
G10a	Brigados generolas Hla Myint Shwe	Nacionalinio gynybos koledžo komendantas	V
G11a	Generolas majoras Mya Win	Buvęs Nacionalinio gynybos koledžo komendantas. Artillerijos ir ginklų direktorius, UMEHL valdybos narys	V
G12a	Generolas majoras Nay Lin	Viešųjų reikalų ir psichologinio karo direktorius	V
G13a	Brigados generolas Tun Tun Oo	Buvęs viešųjų reikalų ir psichologinio karo direktorius	V
G14a	Generolas majoras Thein Tun	Ryšių tarnybos direktorius; Nacionalinę konvenciją sušaukiančio Vadybos komiteto narys	V
G15a	Generolas majoras Than Htay	Karinio aprūpinimo ir transporto direktorius	V
G15b	Nwe Nwe Win	Generolo majoro Than Htay žmona	M
G16a	Generolas majoras Khin Maung Tint	Slaptųjų raštų leidyklos direktorius	V
G17a	Generolas majoras Sein Lin	Amunicijos direktorius	V
G18a	Generolas majoras Kyi Win	Buvęs artillerijos ir ginklų direktorius, UMEHL valdybos narys	V
G18b	Khin Mya Mon	Generolo majoro Kyi Win žmona	M
G19a	Generolas majoras Tin Tun	Karo inžinierių direktorius	V
G19b	Khin Myint Wai	Generolo majoro Tin Tun žmona	M
G20a	Generolas majoras Aung Thein	Apgyvandinimo direktorius	V
G20b	Htwe Yi, dar žinoma kaip Htwe Htwe Yi	Generolo majoro Aung Thein žmona	M
G21a	Brigados generolas Than Maung	Nacionalinio gynybos koledžo komendanto pavaduotojas	V
G22a	Brigados generolas Win Myint	Gynybos tarnybų technologijų akademijos rektorius	V
G23a	Generolas majoras Sein Win	Štabo viršininkas (Oro pajėgų)	V
G24a	Brigados generolas Than Sein	Mingaladon gynybos tarnybų ligoninės komendantas, gim. d. 1946 2 1, gim. v. Bago	V
G24b	Rosy Mya Than	Brigados generolo Than Sein žmona	M
G25a	Brigados generolas Win Than	„Union of Myanmar Economic Holdings“ valdantysis direktorius, buvęs viešųjų pirkimų direktorius	V
G26a	Brigados generolas Than Maung	Liaudies milicijos ir pasienio pajėgų direktorius	V
G27a	Generolas majoras Khin Maung Win	Gynybos pramonės direktorius	V
G28a	Brigados generolas Win Aung	Valstybės tarnautojų atrankos ir mokymo valdybos narys	V

#	Vardas, pavardė	Identifikavimo informacija (įskaitant pareigas)	Lytis (V/M)
G29a	Brigados generolas Soe Oo	Valstybės tarnautojų atrankos ir mokymo valdybos narys	V
G30a	Brigados generolas Nyi Tun, dar žinomas kaip Nyi Htun	Valstybės tarnautojų atrankos ir mokymo valdybos narys	V
G31a	Brigados generolas Kyaw Aung	Valstybės tarnautojų atrankos ir mokymo valdybos narys	V
G32b	Khin Thant Sin	Generolo leitenanto Myint Hlaing žmona	M
G32c	Hnin Nandar Hlaing	Generolo leitenanto Myint Hlaing duktė	M
G32d	Thant Sin Hlaing	Generolo leitenanto Myint Hlaing sūnus	V
G33a	Generolas majoras Mya Win	Artilerijos padalinio direktorius, Gynybos ministerija	V
G34a	Generolas majoras Tin Soe	Šarvuotųjų padalinio direktorius, Gynybos ministerija	V
G35a	Generolas majoras Than Aung	Direktorius, Gynybos ministerija, Medicinos personalo direktoratas	V
G36a	Generolas majoras Ngwe Thein	Gynybos ministerija	V
G37a	Pulkininkas Thant Shin	Generalinis direktorius, Ministro Pirmininko kanceliarija	V
G38a	Generolas leitenantas Thura Myint Aung	Generolas adjutantas (paaukštintas iš Pietvakarių regioninės vadavietės)	V
G39a	Generolas majoras Maung Shein	Buvęs gynybos tarnybų inspekcijos narys ir generalinis auditorius	V
G40a	Generolas majoras Tha Aye	Gynybos ministerija	V
G41a	Colonel Myat Thu	Rangūno pirmojo karinio regiono (šiaurės Rangūnas) vadas	V
G42a	Pulkininkas Nay Myo	Antrojo karinio regiono (rytų Rangūnas) vadas	V
G43a	Pulkininkas Tin Hsan	Trečiojo karinio regiono (vakarų Rangūnas) vadas	V
G44a	Pulkininkas Khin Maung Htun	Ketvirtojo karinio regiono (pietų Rangūnas) vadas	V
G45a	Pulkininkas Tint Wai	Operacijų kontrolės ketvirtosios vadavietės (Mawbi) vadas	V
G46a	San Nyunt	Karinių saugumo reikalų antrojo logistikos padalinio vadas	V
G47a	Generolas majoras Win Hsan	Viešųjų pirkimų direktorius	V
G48a	Majoras Mya Thaug	Lon Htein bataliono 5 bazės (Mawbi) vadas	V
G49a	Majoras Aung San Win	Lon Htein bataliono 7 bazės (Thanlin apygarda) vadas	V
G50a	Generolas majoras Khin Aung Myint	Buvęs štabo viršininkas (Oro pajėgų)	V

#	Vardas, pavardė	Identifikavimo informacija (įskaitant pareigas)	Lytis (V/M)
G51a	Generolas majoras Hla Htay Win	Nuo 2008 m. birželio 23 d. ginkluotųjų pajėgų mokymo vadas. „Htay Co“ (miško ruošą ir medieną) savininkas	V
G52a	Mar Mar Wai	Generolo majoro Hla Htay Win žmona	M
G53a	Generolas leitenantas Ohn Myint	Nuo 2009 m. gegužės mėn. Šeštojo specialiųjų operacijų biuro (Naypyidaw ir Mandalay) vadas	V
G53b	Nu Nu Swe	Generolo leitenanto Ohn Myint žmona	M
G53c	Kyaw Thiha, dar žinomas kaip Kyaw Thura	Generolo leitenanto Ohn Myint sūnus	V
G53d	Nwe Ei Ei Zin	Kyaw Thiha žmona	M
G54a	Generolas majoras Win Myint	Generolas, atsakingas už karininkų paskyrimus. Buvęs Rangūno (Yangon) regiono vadas.	V
G54b	Kyin Myaing	Generolo majoro Win Myint žmona	M
G55a	Generolas leitenantas Yar Pyae, dar žinomas kaip Ya Pyae, Ya Pye, Ya Pyrit, Yar Pye ir Yar Pyrit	Vyriausiasis karo prokuroras. Buvęs rytų (Shan valstijos pietų) regiono vadas	V
G55b	Thinzar Win Sein	Generolo leitenanto Yar Pyae, dar žinomo kaip Ya Pyae, Ya Pye, Ya Pyrit, Yar Pye ir Yar Pyrit, žmona	M
G56a	Generolas leitenantas Thaung Aye	Gynybos tarnybų generalinis inspektorius. Buvęs vakarų (Rakhine valstija) regiono vadas.	V
G56b	Thin Myo Myo Aung	Generolo leitenanto Thaung Aye žmona	M
G57a	Generolas leitenantas Khin Zaw Oo	Buvęs Pakrantės (Tanintharyi dalinys) regiono vadas, generolas adjutantas ir UMEHL pirmininkas, gim. d. 1951 6 24	V
G58a	Generolas leitenantas Kyaw Phyoo	Gynybos tarnybų inspekcijos vadovas ir generalinis auditorius. Buvęs trikampio (Shan state rytinės dalies) regiono vadas	V
G59a	Generolas majoras Wai Lwin	Generolas intendantas. Buvęs (Nay Pyi Daw) regiono vadas	V
G59b	Swe Swe Oo	Generolo majoro Wai Lwin žmona	M
G59c	Wai Phyoo Aung	Generolo majoras Wai Lwin sūnus	V
G59d	Oanmar Kyaw Tun, dar žinoma kaip Ohnmar Kyaw Tun	Wai Phyoo Aung žmona	M
G59e	Wai Phyoo	Generolo majoro Wai Lwin sūnus	V
G59f	Lwin Yamin	Generolo majoro Wai Lwin duktė	M
<i>Laivynas</i>			
G60a	Viceadmirolas Nyan Tun	Vyriausiasis vadas (laivynas)	V
G60b	Khin Aye Myint	Nyan Tun žmona	M

#	Vardas, pavardė	Identifikavimo informacija (įskaitant pareigas)	Lytis (V/M)
G61a	Komandoras brigados generolas Thura Thet Swe	Taninthayi laivyno regioninės vadavietės vadas	V
G62a	Komandoras Myint Lwin	Irrawaddy laivyno regioninės vadavietės vadas	V

*Oro pajėgos*

G63a	Generolas leitenantas Myat Hein	Vyriausiasis vadas (oro pajėgų)	V
G63b	Htwe Htwe Nyunt	Generolo leitenanto Myat Hein žmona	M
G64a	Brigados generolas Ye Chit Pe	Oro pajėgų vyriausiojo vado štabas, Mingaladon	V
G65a	Brigados generolas Khin Maung Tin	Shande aviacijos mokyklos komendantas, Meiktila	V
G66a	Brigados generolas Zin Yaw	Pathein oro pajėgų bazės vadas, Štabo viršininkas (oro pajėgų), UMEHL valdybos narys	V
G66b	Khin Thiri	Brigados generolo Zin Yaw žmona	M
G66c	Zin Mon Aye	Brigados generolo Zin Yaw duktė, gim. d. 1985 3 26	M
G66d	Htet Aung	Brigados generolo Zin Yaw sūnus, gim. d. 1988 7 9	V

*Lengvųjų pėstininkų divizijos (LPD)*

G67a	Brigados generolas Kyaw Htoo Lwin	33 LPD, Sagaing	V
G68a	Brigados generolas Taut Tun	44 LPD	V
G69a	Brigados generolas Aye Khin	55 LPD, Lalaw	V
G70a	Brigados generolas San Myint	66 LPD, Pyi	V
G71a	Brigados generolas Kyaw Hla	88 LPD, Magwe	V
G72a	Brigados generolas Tin Oo Lwin	99 LPD, Meiktila	V
G73a	Brigados generolas Sein Win	101 LPD, Pakokku	V
G74a	Pulkininkas Than Han	66 LPD	V
G75a	Pulkininkas leitenantas Htwe Hla	66 LPD	V
G76a	Pulkininkas leitenantas Han Nyunt	66 LPD	V
G77a	Pulkininkas Ohn Myint	77 LPD	V
G78a	Majoras Hla Phyo	77 LPD	V
G79a	Pulkininkas Myat Thu	11 LPD taktinis vadas	V

#	Vardas, pavardė	Identifikavimo informacija (įskaitant pareigas)	Lytis (V/M)
G80a	Pulkininkas Htein Lin	11 LPD taktinis vadas	V
G81a	Pulkininkas leitenantas Tun Hla Aung	11 LPD taktinis vadas	V
G82a	Pulkininkas Aung Tun	66 brigada	V
G83a	Kapitonas Thein Han	66 brigada	V
G83b	Hnin Wutyi Aung	Kapitono Thein Han žmona	M
G84a	Pulkininkas leitenantas Mya Win	77 LPD taktinis vadas	V
G85a	Pulkininkas Win Te	77 LPD taktinis vadas	V
G86a	Pulkininkas Soe Htway	77 LPD taktinis vadas	V
G87a	Pulkininkas leitenantas Tun Aye	Lengvųjų pėstininkų 702 bataliono vadas	V
G88a	Nyan Myint Kyaw	Pėstininkų 281 bataliono (Mongyang, Shane vals- tijos rytinė dalis) vadas	V

*Kiti brigados generolai*

G89a	Brigados generolas Htein Win	Taikkyi bazė	V
G90a	Brigados generolas Kyaw Oo Lwin	Kalay bazės vadas	V
G91a	Brigados generolas Khin Zaw Win	Khamaukgyi bazė	V
G92a	Brigados generolas Kyaw Aung	Pietų karinis regionas, Toungoo bazės vadas	V
G93a	Brigados generolas Myint Hein	Karinių operacijų vadavietė – 3, Mogaung bazė	V
G94a	Brigados generolas Tin Ngwe	Gynybos ministerija	V
G95a	Brigados generolas Myo Lwin	Karinių operacijų vadavietė – 7, Pekon bazė	V
G96a	Brigados generolas Myint Soe	Karinių operacijų vadavietė – 5, Taungup bazė	V
G97a	Brigados generolas Myint Aye	Karinių operacijų vadavietė – 9, Kyauktaw bazė	V
G98a	Brigados generolas Nyunt Hlaing	Karinių operacijų vadavietė – 17, Mong Pan bazė	V
G99a	Brigados generolas Ohn Myint	Mon valstija, USDA centrinio vykdomojo komiteto narys	V
G100a	Brigados generolas Soe Nwe	Karinių operacijų vadavietė – 21, Bhamo bazė	V
G101a	Brigados generolas Than Tun	Kyaukpadaung bazės vadas	V
G102a	Brigados generolas Than Tun	Regioninių operacijų vadavietė – Sittwe	V
G103a	Brigados generolas Thet Naing	Aungban bazės vadas	V
G104a	Brigados generolas Thein Hteik	Karinių operacijų vadavietė – 13, Bokpyin bazė	V

#	Vardas, pavardė	Identifikavimo informacija (įskaitant pareigas)	Lytis (V/M)
G105a	Brigados generolas Thura Myint Thein	Namhsan taktinių operacijų vadavietė, dabar Mianmaro ekonominės korporacijos valdantysis direktorius	V
G106a	Brigados generolas Win Aung	Mong Hsat bazės vadas	V
G107a	Brigados generolas Myo Tint	Transporto ministerijos specialiosios paskirties pareigūnas	V
G108a	Brigados generolas Thura Sein Thaug	Socialinės gerovės ministerijos specialiosios paskirties pareigūnas	V
G109a	Brigados generolas Phone Zaw Han	Nuo 2005 m. vasario mėn. Mandalay meras ir Mandalay miesto plėtros komiteto pirmininkas, buvęs Kyaukme vadas	V
G109b	Moe Thidar	Brigados generolo Phone Zaw Han žmona	M
G110a	Brigados generolas Win Myint	Pyinmana bazės vadas	V
G111a	Brigados generolas Kyaw Swe	Pyin Oo Lwin bazės vadas	V
G112a	Brigados generolas Soe Win	Bahtoo bazės vadas	V
G113a	Generolas majoras Thein Htay	Buvęs Karinių ginklų gamybos reikalų vadovo pavaduotojas, Gynybos ministerija; naujos pareigos: gynybos pramonės direktorius	V
G114a	Brigados generolas Myint Soe	Rangūno bazės vadas	V
G115a	Brigados generolas Myo Myint Thein	Thein Pyin Oo Lwin gynybos tarnybų ligoninės komendantas	V
G116a	Brigados generolas Sein Myint	Buvęs Bago (Pegu) dalinio taikos ir plėtros tarybos pirmininkas	V
G117a	Brigados generolas Hong Ngai (Ngaing)	Chin valstijos taikos ir plėtros tarybos pirmininkas	V
G118a	Brigados generolas Win Myint	Buvęs Kayah valstijos taikos ir plėtros tarybos pirmininkas	V

*Specialiųjų operacijų biurai*

G119a	Generolas leitenantas Myint Soe	Pirmojo specialiųjų operacijų biuro vadas. Buvęs Šiaurės vakarų (Sagaing dalinys) regiono vadas ir regiono ministras be portfelio.	V
G120a	Generolas leitenantas Aung Than Htut	Antrojo specialiųjų operacijų biuro vadas. Buvęs Šiaurės rytų (Shan valstijos šiaurinė dalis) regiono vadas	V
G120b	Cherry	Generolo leitenanto Aung Than Htut žmona	M
G121a	Generolas leitenantas Thet Naing Win	Ketvirtojo specialiųjų operacijų biuro vadas. Buvęs Pietryčių (Mon valstija) regiono vadas	V



#	Vardas, pavardė	Identifikavimo informacija (įskaitant pareigas)	Lytis (V/M)
G122a	Generolas leitenantas Tin Ngwe	Penktojo specialiųjų operacijų biuro vad. Buvęs centrinio (Mandalay dalinys) regiono vad. vad.	V
G122b	Khin Thida	Generolo majoro Tin Ngwe žmona	M
G123a	Generolas leitenantas Soe Win	Šeštojo specialiųjų operacijų biuro vad. Buvęs šiaurės (Rakhine valstija) regiono vad.	V
G123b	Than Than Nwe	Generolo leitenanto Soe Win žmona	M

#### H. KALĖJIMAMS IR POLICIJAI VADOVAUJANTYS KARIUOMENĖS PAREIGŪNAI

#	Vardas, pavardė	Identifikavimo informacija (įskaitant pareigas)	Lytis (V/M)
H1a	Brigados generolas Kyaw Kyaw Tun	Mianmaro policijos pajėgų generalinis direktorius. Buvęs Rangūno (Yangon) regioninio vado pavaduotojas	V
H1b	Khin May Latt	Brigados generolo Kyaw Kyaw Tun žmona	M
H2a	Zaw Win	Nuo 2004 m. rugpjūčio mėn. Kalėjų departamento generalinis direktorius (Vidaus reikalų ministerija), anksčiau – Mianmaro policijos pajėgų generalinio direktoriaus pavaduotojas ir buvęs brigados generolas. Buvęs karininkas	V
H2b	Nwe Ni San	Zaw Win žmona	M
H3a	Aung Saw Win	Specialiųjų tyrimų biuro generalinis direktorius	V
H4a	Policijos brigados generolas Khin Maung Si	Policijos štabo viršininkas	V
H5a	Pulkininkas leitenantas Tin Thaw	Vyriausybės technikos instituto vad.	V
H6a	Maung Maung Oo	Karinio saugumo reikalų apklausos grupės vadovas Insein kalėjime	V
H7a	Myo Aung	Rangūno sulaikymo centro direktorius	V
H8a	Policijos brigados generolas Zaw Win	Policijos direktoriaus pavaduotojas	V
H9a	Policijos pulkininkas leitenantas Zaw Min Aung	Specialusis skyrius	V

#### I.a. BUVUSI SOLIDARUMO SĄJUNGOS IR PLĖTROS ASOCIACIJA (USDA)

(buvę vyresnieji USDA pareigūnai, kurie nebuvo paminėti kitur)

#	Vardas, pavardė	Identifikavimo informacija (įskaitant pareigas)	Lytis (V/M)
I1a	Aung Thein Lin, dar žinomas kaip Aung Thein Lynn	Yangon miesto meras bei miesto plėtros komiteto pirmininkas (sekretorius). Buvęs USDA centrinio vykdomojo komiteto narys ir buvęs Sąjungos solidarumo ir plėtros partijos (USDP) narys. Parlamento narys, gim. d. 1952 m.	V
I1b	Khin San Nwe	Aung Thein Lin žmona	M
I1c	Thidar Myo	Aung Thein Lin duktė	M

#	Vardas, pavardė	Identifikavimo informacija (įskaitant pareigas)	Lytis (V/M)
I2a	Pulkininkas Maung Par, dar žinomas kaip Maung Pa	Yangon miesto mero pavaduotojas, Plėtra I. Buvęs centrinio vykdomojo komiteto (I) narys.	V
I2b	Khin Nyunt Myaing	Pulkininko Maung Par žmona	M
I2c	Naing Win Par	Pulkininko Maung Par sūnus	V
I3a	Nyan Tun Aung	Buvęs centrinio vykdomojo komiteto narys	V
I4a	Aye Myint	Buvęs Rangūno vykdomojo komiteto narys	V
I5a	Tin Hlaing	Buvęs Rangūno vykdomojo komiteto narys	V
I6a	Soe Nyunt	Buvęs pareigūnas, Rytų Yangon	V
I7a	Chit Ko Ko	Buvęs Mingala Taungnyunt Township Taikos ir plėtros tarybos pirmininkas	V
I8a	Soe Hlaing Oo	Buvęs Mingala Taungnyunt Township Taikos ir plėtros tarybos sekretorius	V
I9a	Kapitonas Kan Win	Buvęs Taungnyunt Township policijos pajėgų viršininkas	V
I10a	That Zin Thein	Buvęs Mingala Taungnyunt plėtros reikalų komiteto pirmininkas	V
I11a	Khin Maung Myint	Buvęs Mingala Taungnyunt imigracijos ir gyventojų departamento vadovas	V
I12a	Zaw Lin	Buvęs Mingala Taungnyunt Township USDA sekretorius	V
I13a	Win Hlaing	Buvęs Mingala Taungnyunt Township USDA pakaitinis sekretorius	V
I14a	San San Kyaw	Buvusi Informacijos ministerijos Informacijos ir ryšių su visuomene departamento darbuotoja Mingala Taungnyunt Township	M
I15a	Generolas leitenantas Myint Hlaing	Gynybos ministerija. Buvęs USDA narys	V

### I.b SAJUNGOS SOLIDARUMO IR PLĖTROS PARTIJA (USDP)

(kiti USDP vadovybės nariai įtraukti kitur)

#	Vardas, pavardė	Identifikavimo informacija (įskaitant pareigas)	Lytis (V/M)
I16a	Thura Shwe Mann	Sąjungos solidarumo ir plėtros partijos (USDP) pirmininko pavaduotojas. Buvęs Valstybės taikos ir plėtros tarybos štabo viršininkas, Specialiųjų operacijų koordinatorius, gim. d. 1947 7 11. Parlamento narys (Žemutiniai rūmai), Žemutinių rūmų pirmininkas	V
I16b	Khin Lay Thet	Generolo Thura Shwe Mann žmona	M

#	Vardas, pavardė	Identifikavimo informacija (įskaitant pareigas)	Lytis (V/M)
I16c	Aung Thet Mann, dar žinoma kaip Shwe Mann Ko Ko	Thura Swe Mann sūnus, „Ayeya Shwe War (Wah) Company“, 5, Pyay Road, Hlaing Township, Yangon, kuris yra bendrasavininkis: „RedLink Communications Co. Ltd“, No. 20, Building B, Mya Yeik Nyo Royal Hotel, Pa-Le Road, Bahan Township, Yangon, gim. d. 1977 6 19	V
I16d	Khin Hnin Thandar	Aung Thet Mann žmona	M
I16e	Toe Naing Mann	Thura Shwe Mann sūnus, gim. d. 1978 6 29. Savininkas: „Global Net“ ir „Red Link Communications Co. Ltd“, No. 20, Building B, Mya Yeik Nyo Royal Hotel, Pa-Le Road, Bahan Township, Yangon, Internet Service Providers (interneto paslaugų teikėjai)	V
I16f	Zay Zin Latt	Toe Naing Mann žmona, Khin Shwe duktė, gim. d. 1981 3 24	M
I17a	Tin Aye	Sąjungos solidarumo ir plėtros partijos (USDP) pirmininko pavaduotojas. Rinkimų komisijos pirmininkas. Buvęs karinės amunicijos vadas ir buvęs UMEHL vadovas	V
I17b	Kyi Kyi Ohn	Tin Aye žmona	M
I17c	Zaw Min Aye	Tin Aye sūnus	V

**J. ASMENYS, GAUNANTYS NAUDOS IŠ VYRIAUSYBĖS EKONOMINĖS POLITIKOS, IR KITI SU ŠIA SISTEMA SUSIJĘ ASMENYS**

#	Vardas, pavardė	Identifikavimo informacija (įskaitant įmonę)	Lytis (V/M)
J1a	Tay Za	„Htoo Trading Co“ valdantis direktorius (III priedas, IV, Nr. 1); „Htoo Construction Co.“, gim. d. 1964 7 18; asmens tapatybės kortelės Nr. MYGN 006415. „Yangoon United“ futbolo klubo savininkas. Tėvas: Myint Swe (1924 11 6), motina: Ohn (1934 8 12)	V
J1b	Thidar Zaw	Tay Za žmona; gim. d. 1964 2 24, asmens tapatybės kortelės Nr. KMYT 006865. Tėvai: Zaw Nyunt (miręs), Htoo (mirusi)	M
J1c	Pye Phyto Tay Za	Tay Za sūnus, gim. d. 1987 1 29	V
J1d	Ohn	Tay Za motina, gim. d. 1934 8 12	M
J2a	Thiha	Tay Za brolis, gim. d. 1960 6 24. „Htoo Trading“ direktorius. „London cigarettes“ platintojas („Myawadi Trading“)	V
J2b	Shwe Shwe Lin	Thiha žmona	M
J3a	Aung Ko Win, dar žinomas kaip Saya Kyaung	„Kanbawza bank“, dar „Myanmar Billion Group“, „Nilayoma Co. Ltd“, „East Yoma Co. Ltd“ ir „London Cigarettes“ agentas Shan ir Kayah valstijose ir „Kanbawza“ futbolo klubo savininkas	V
J3b	Nan Than Htwe, dar žinoma kaip Nan Than Htay	Aung Ko Win žmona	M
J3c	Nang Lang Kham, dar žinoma kaip Nan Lan Khan	Aung Ko Win duktė, gim. d. 1988 6 1	M

#	Vardas, pavardė	Identifikavimo informacija (įskaitant įmonę)	Lytis (V/M)
J4a	Tun Myint Naing, dar žinomas kaip Steven Law, Htun Myint Naing, Htoon Myint Naing	„Asia World Co.“ (III priedas, IV, Nr. 26), gim. d. 1958 5 15 arba 1960 8 27, „Magway“ futbolo klubo savininkas	V
J4b	Cecilia Ng, dar žinoma kaip Ng Seng Hong, Seng Hong arba Ng Sor Hon	Tun Myint Naing žmona. „Golden Aaron Pte Ltd“ (Singapūras) vyriausioji pareigūnė	M
J4c	Lo Hsing-han	Tun Myint Naing, dar žinomo kaip Steven Law, tėvas, gim. d. 1938 m. arba 1935 m.	V
J5a	Khin Shwe	„Zaykabar Co.“ (III priedas, IV, Nr. 14), gim. d. 1952 1 21	V
J5b	San San Kywe	Khin Shwe žmona	M
J5c	Zay Thiha	Khin Shwe sūnus, gim. d. 1977 1 1, „Zaykabar Co. Ltd“ valdantysis direktorius	V
J5d	Nandar Hlaing	Zay Thiha žmona	M
J6a	Htay Myint	„Yuzana Co.“, (III priedas, IV, Nr. 29), gim. d. 1955 2 6, taip pat „Yuzana Supermarket“, „Yuzana Hotel“ (III priedas, IV, Nr. 31), „Yuzana Oil Palm Project“ ir „Souther Myanmar United“ futbolo klubo savininkas	V
J6b	Aye Aye Maw	Htay Myint žmona, gim. d. 1957 11 17	M
J6c	Win Myint	Htay Myint brolis, gim. d. 1952 5 29, „Yuzana Co.“ direktorius	V
J6d	Lay Myint	Htay Myint brolis, gim. d. 1955 2 6, „Yuzana Co.“ direktorius	V
J6e	Kyin Toe	Htay Myint brolis, gim. d. 1957 4 29, „Yuzana Co.“ direktorius	V
J6f	Zar Chi Htay	Htay Myint duktė, „Yuzana Co.“ direktorė, gim. d. 1981 2 17	M
J6g	Khin Htay Lin	„Yuzana Co.“ Direktorius, gim. d. 1969 4 14	V
J7a	Kyaw Win	„Shwe Thanlwin Trading Co.“ (III priedas, IV, Nr. 15) (vieninteliai „Thaton Tires“ platintojai prie Pramonės ministerijos (2))	V
J7b	Nan Mauk Loung Sai, dar žinoma kaip Nang Mauk Lao Hsai	Kyaw Win žmona	M
J8a	Atsargos generolas majoras Nyunt Tin	Buvęs žemės ūkio ir drėkinimo ministras, pasitraukė iš pareigų 2004 m. rugsėjo mėn.	V
J8b	Khin Myo Oo	Atsargos generolo majoro Nyunt Tin žmona	M
J8c	Kyaw Myo Nyunt	Atsargos generolo majoro Nyunt Tin sūnus	V
J8d	Thu Thu Ei Han	Atsargos generolo majoro Nyunt Tin duktė	M
J9a	Than Than Nwe	Buvusio ministro pirmininko (mirusio) generolo Soe Win žmona	M

#	Vardas, pavardė	Identifikavimo informacija (įskaitant įmonę)	Lytis (V/M)
J9b	Nay Soe	Buvusio ministro pirmininko (mirusio) generolo Soe Win sūnus	V
J9c	Theint Theint Soe	Buvusio ministro pirmininko (mirusio) generolo Soe Win duktė	M
J9d	Sabai Myaing	Nay Soe žmona	M
J9e	Htin Htut	Theint Theint Soe vyras	V
J10a	Maung Maung Myint	„Myangon Myint Co. Ltd“ valdantysis direktorius (III priedas, IV, Nr. 32)	V
J11a	Maung Ko	Htarwara kasybos bendrovės direktorius (I priedas, Nr. 549)	V
J12a	Zaw Zaw, dar žinomas kaip Phoe Zaw	„Max Myanmar“ valdantysis direktorius (III priedas, IV, Nr. 16), gim. d. 1966 10 22	V
J12b	Htay Htay Khine (Khaing)	Zaw Zaw žmona	M
J13a	Chit Khaing, dar žinomas kaip Chit Khine	„Eden“ bendrovių grupės valdantysis direktorius (III priedas, IV, Nr. 20) ir „Delta United“ futbolo klubo savininkas	V
J14a	Maung Weik	„Maung Weik & Co Ltd“	V
J15a	Aung Htwe	„Golden Flower“ statybų bendrovės valdantysis direktorius (III priedas, IV, Nr. 22)	V
J16a	Kyaw Thein	„Htoo Trading“ direktorius ir dalininkas (III priedas, IV, Nr. 1), gim. d. 1947 10 25	V
J17a	Kyaw Myint	„Golden Flower Co. Ltd.“ (III priedas, IV, Nr. 22) (214 Wardan Street, Lamadaw, Yangon) savininkas	V
J18a	Nay Win Tun	„Ruby Dragon Jade and Gems Co. Ltd“ (I priedas, Nr. 669 ir Nr. 1155)	V
J19a	Aung Zaw Ye Myint	„Yetagun Construction Co“ (III priedas, IV, Nr. 41) savininkas	V
J20a	Eike (Eik) Htun, taip pat žinomas kaip Ayke Htun, Aik Tun arba Patric Linn	Gim. d. 1948 10 21, gim. v. Mongkai, „Olympic Construction Co.“, „Shwe Taung Development Co. Ltd“ (584, 5F High Tech Tower Corner 7th Street and Strand Road, Lanmadaw Township, Yangon) ir „Asia Wealth Bank“ valdantysis direktorius	V
J20b	Sandar Tun	Eike Htun duktė, gim. d. 1974 8 23, Yangon	M
J20c	Aung Zaw Naing	Eike Htun sūnus	V
J20d	Mi Mi Khaing	Eike Htun sūnus	V
J21a	„Dagon“ Win Aung	„Dagon International Co. Ltd“ (I priedas, Nr. 17, III priedas, IV, Nr. 33), gim. d. 1953 9 30, gim. v. Pyay, asmens tapatybės kortelės Nr.: PRE 127435	V
J21b	Moe Mya Mya	„Dagon“ Win Aung žmona, gim. d. 1958 08 28, asmens tapatybės kortelės Nr.: B/RGN 021998	M

#	Vardas, pavardė	Identifikavimo informacija (įskaitant įmonę)	Lytis (V/M)
J21c	Ei Hnin Pwint, dar žinoma kaip Christabelle Aung	„Dagon“ Win Aung duktė, gim. d. 1981 2 22, „Palm Beach Resort Ngwe Saung“ direktorė	M
J21d	Thurane Aung, dar žinomas kaip Christopher Aung, Thurein Aung	„Dagon“ Win Aung sūnus, gim. d. 1982 7 23	V
J21e	Ei Hnin Khine, dar žinoma kaip Christina Aung	„Dagon“ Win Aung duktė, gim. d. 1983 12 18	M
J22a	Aung Myat, dar žinoma kaip Aung Myint	„Mother Trading“ (III priedas, IV, Nr. 39)	V
J23a	Win Lwin	„Kyaw Tha Company“ (III priedas, IV, Nr. 40)	V
J24a	Dr. Sai Sam Tun	„Loi Hein Co.“, veikianti bendradarbiaujant su Pramonės ministerija (1), „Yadanabon“ futbolo klubo savininkas	V
J25a	San San Yee (Yi)	„Super One Group of Companies“	M

## Teismų nariai

J26a	Myint Kyine	Generalinis prokuroras, Northern District teismas	V
J27a	Aung Toe	Buvęs Aukščiausiojo teismo pirmininkas	V
J28a	Aye Maung	Buvęs generalinis prokuroras	V
J29a	Thaung Nyunt	Teisės konsultantas	V
J30a	Dr Tun Shin	Gim. d. 1948 10 2. Buvęs generalinio prokuroro pavaduotojas. Sąjungos generalinis prokuroras	V
J31a	Tun Tun Oo, dar žinomas kaip Htun Htun Oo	Generalinis prokuroras. Buvęs generalinio prokuroro pavaduotojas	V
J32a	Tun Tun Oo	Aukščiausiojo teismo pirmininkas. Buvęs Aukščiausiojo teismo pirmininko pavaduotojas	V
J33a	Thein Soe	Buvęs Aukščiausiojo teismo pirmininko pavaduotojas. Sąjungos konstitucinio teismo narys	V
J34a	Tin Aung Aye	Buvęs aukščiausiojo teismo teisėjas. Sąjungos konstitucinio teismo narys	V
J35a	Tin Aye	Aukščiausiojo teismo teisėjas	V
J36a	Chit Lwin	Aukščiausiojo teismo teisėjas	V
J37a	Teisėjas Thaung Lwin	Kyauktada Township teismas	V
J38a	Thaung Nyunt	Teisėjas, Northern District teismas; taip pat Nacionalinę konvenciją sušaukiančio darbo komiteto sekretorius	V
J39a	Nyi Nyi Soe	Teisėjas, Western District teismas; Adresas: No. (39) Ni-Gyaw-Da Street, (corner of Sake-Ta-Thu-Kha Street), Kyar-Kwet-Thit Ward, Tamway Township, Rangoon, Burma	V

## K. KARININKAMS PRIKLAUSANČIOS ĮMONĖS

#	Vardas, pavardė	Identifikavimo informacija (įskaitant įmonę)	Lytis (V/M)
<i>Asmenys</i>			
K1a	Atsargos generolas majoras Win Hlaing	„Union of Myanmar Economic Holdings“ buvęs valdantysis direktorius, „Myawaddy bank“	V
K1b	Ma Ngeh	Atsargos generolo majoro Win Hlaing duktė	M
K1c	Zaw Win Naing	„Kambawza (Kanbawza) bank“ (III priedas, IV, Nr. 13) valdantysis direktorius. Ma Ngeh (K1b) vyras ir Aung Ko Win (J3a) sūnėnas	V
K1d	Win Htway Hlaing	Atsargos generolo majoro Win Hlaing sūnus, „KESCO company“ atstovas	V
K2a	Pulkininkas Myo Myint	„Union of Myanmar Economic Holding LTD (UMEHL)“ valdantysis direktorius	V
K2b	Khin Htay Htay	Pulkininko Myo Myint žmona	M
K3a	Pulkininkas Ye Htut	„Myanmar Economic Corporation“ (II priedas, K23a)	V
K4a	Pulkininkas Myint Aung	„Myawaddy Trading Co.“ (II priedas, K22l) valdantysis direktorius, gim. d. 1949 8 11	V
K4b	Nu Nu Yee	Myint Aung žmona, techninė laboratorijos darbuotoja, gim. d. 1954 11 11	M
K4c	Thiha Aung	Myint Aung sūnus, dirba „Schlumberger“, gim. d. 1982 6 11	V
K4d	Nay Linn Aung	Myint Aung sūnus, jūrininkas, gim. d. 1981 4 11	V
K5a	Pulkininkas Myo Myint	„Bandoola Transportation Co.“ (II priedas, K22m) valdantysis direktorius	V
K6a	Atsargos pulkininkas Thant Zin	„Myanmar Land and Development“ valdantysis direktorius	V
K7a	Atsargos pulkininkas leitenantas Maung Maung Aye	„Union of Myanmar Economic Holding Ltd“ (UMEHL) valdantysis direktorius	V
K8a	Pulkininkas Aung San	Hsinmin cemento gamyklos statybos projekto (III priedas, IV, Nr. 17) valdantysis direktorius	V
K9a	Generolas majoras Mg Nyo	„Union of Myanmar economic holdings Ltd“ (II priedas, K22a) valdyba	V
K10a	Generolas majoras Kyaw Win	„Union of Myanmar economic holdings Ltd“ (II priedas, K22a) valdyba	V
K11a	Brigados generolas Khin Aung Myint	„Union of Myanmar economic holdings Ltd“ (II priedas, K22a) valdyba	V
K12a	Pulkininkas Nyun Tun (jūrų pėstininkų)	„Union of Myanmar economic holdings Ltd“ (II priedas, K22a) valdyba	V
K13a	Atsargos pulkininkas Thein Htay	„Union of Myanmar economic holdings Ltd“ (II priedas, K22a) valdyba	V
K14a	Atsargos pulkininkas leitenantas Chit Swe	„Union of Myanmar economic holdings Ltd“ (II priedas, K22a) valdyba	V

#	Vardas, pavardė	Identifikavimo informacija (įskaitant įmonę)	Lytis (V/M)
K15a	Myo Nyunt	„Union of Myanmar economic holdings Ltd“ (II priedas, K22a) valdyba	V
K16a	Myint Kyine	„Union of Myanmar economic holdings Ltd“ (II priedas, K22a) valdyba	V
K17a	Pulkininkas leitenantas Nay Wynn	„Myawaddy trading“ (II priedas, K22l) departamento valdantysis direktorius	V

## Vyriausybės finansų įstaigos

K18a	Than Nyein	Mianmaro centrinio banko (prie Finansų ministerijos) valdytojas	V
K19a	Maung Maung Win	Mianmaro centrinio banko (prie Finansų ministerijos) valdytojo pavaduotojas	V
K20a	Mya Than	Mianmaro investicijų ir komercinio banko (MICB) l. e. p. valdantysis direktorius	V
K21a	Soe Min	MICB generalinis direktorius, Mianmaro investicijų ir komercinio banko valdantysis direktorius	V

## Įmonės

#	Pavadinimas	Adresas	Direktorius / savininkas / papildoma informacija	Įtraukimo į sąrašą data
---	-------------	---------	---	----------------------------

## I. UNION OF MYANMAR ECONOMIC HOLDING LTD. (UMEHL), dar žinoma kaip UNION OF MYANMA ECONOMIC HOLDINGS LTD.

K22a	„Union of Myanmar Economic Holdings Ltd.“, dar žinoma kaip „Union Of Myanma Economic Holdings Ltd.“ (UMEHL)	189/191 Mahabandoola Road Corner of 50th Street Yangon	Buvęs pirmininkas: (generolas leitenantas) Tin Aye (naujos pareigos: Rinkimų komisijos pirmininkas). Naujas pirmininkas: generolas leitenantas Khin Zaw Oo, valdantysis direktorius: generolas majoras Win Than (II priedas, G25a)	2009 8 13
A. GAMYBA				
K22b	„Myanmar Ruby Enterprise“, dar žinoma kaip „Myanma Ruby Enterprise“	24/26, 2ND fl, Sule Pagoda Road, Yangon (Midway Bank Building)		2009 8 13
K22c	„Myanmar Imperial Jade Co. Ltd“, dar žinoma kaip „Myanma Imperial Jade Co. Ltd“	24/26, 2nd fl, Sule Pagoda Road, Yangon (Midway Bank Building)		2009 8 13
K22d	„Myanmar Rubber Wood Co. Ltd“, dar žinoma kaip „Myanma Rubber Wood Co. Ltd.“			2009 8 13
K22e	„Myanmar Pineapple Juice Production“, dar žinoma kaip „Myanma Pineapple Juice Production“			2009 8 13



#	Pavadinimas	Adresas	Direktorius / savininkas / papildoma informacija	Įtraukimo į sąrašą data
K22f	„Myawaddy Clean Drinking Water Service“	4/A, No. 3 Main Road, Mingalardon Tsp Yangon		2009 8 13
K22g	„Sin Min“ (Karališkieji drambliai) cemento gamykla (Kyaukse)	189/191 Mahabandoola Road Corner of 50th Street, Yangon	Atsargos pulkininkas Maung Maung Aye (II priedas, K7a), valdantysis direktorius	2009 8 13
K22h	„Tailoring Shop Service“			2009 8 13
K22i	„Ngwe Pin Le“ (Sidabrinė jūra) „Livestock Breeding And Fishery Co.“	1093, Shwe Taung Gyar Street, Industrial Zone Ii, Ward 63, South Dagon Tsp, Yangon		2009 8 13
K22j	„Granite Tile Factory“ (granito plytelių gamykla) (Kyaikto)	189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street Yangon		2009 8 13
K22k	Soap Factory (muilo fabrikas) (Paung)	189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street Yangon	Pulkininkas Myint Aung (II priedas, K4a), valdantysis direktorius	2009 8 13
B. PREKYBA				
K22l	„Myawaddy Trading Ltd“	189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street Yangon	Pulkininkas Myint Aung (II priedas, K4a), valdantysis direktorius	2009 8 13
C. PASLAUGOS				
K22m	„Bandoola Transportation Co. Ltd.“	399, Thiri Mingalar Road, Insein Tsp. Yangon and/or Parami Road, South Okkalapa, Yangon	Pulkininkas Myo Myint (II priedas, K5a), valdantysis direktorius	2009 8 13
K22n	„Myawaddy Travel Services“ (kelionių agentūra)	24-26 Sule Pagoda Road, Yangon		2009 8 13
K22o	„Nawaday Hotel And Travel Services“ (viešbučiai ir kelionės)	335/357, Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp. Yangon	Atsargos pulkininkas Maung Thaug, valdantysis direktorius	2009 8 13
K22p	„Myawaddy Agriculture Services“ (žemės ūkis)	189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street, Yangon		2009 8 13
K22q	„Myanmar Ar (Power) Construction Services“, dar žinoma kaip „Myanma Ar (Power) Construction Services“	189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street, Yangon		2009 8 13
BENDROS ĮMONĖS				
A. GAMYBA				
K22r	„Myanmar Segal International Ltd.“, dar žinoma kaip „Myanma Segal International Ltd.“	Pyay Road, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon	Be Aung, direktorius	2009 8 13
K22s	„Myanmar Daewoo International“, dar žinoma kaip „Myanma Daewoo International“	Pyay Road, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon		2009 8 13
K22t	„Rothman Of Pall Mall Myanmar Private Ltd.“, dar žinoma kaip „Rothman Of Pall Mall Myanma Private Ltd.“	No. 38, Virginia Park, No. 3, Trunk Road, Pyinmabin Industrial Zone, Yangon	Vyriausiasis vykdomasis pareigūnas Lai Wei Chin	2009 8 13

#	Pavadinimas	Adresas	Direktorius / savininkas / papildoma informacija	Įtraukimo į sąrašą data
K22u	„Myanmar Brewery Ltd.“, dar žinoma kaip „Myanma Brewery Ltd.“	No 45, No 3, Trunk Road Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp, Yangon	Atsargos pulkininkas leitenantas Ne Win, pirmininkas, dar žinomas kaip Nay Win	2009 8 13
K22v	„Myanmar Posco Steel Co. Ltd.“, dar žinoma kaip „Myanma Posco Steel Co. Ltd.“	Plot 22, No. 3, Trunk Road, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon		2009 8 13
K22w	„Myanmar Nouveau Steel Co. Ltd.“, dar žinoma kaip „Myanma Nouveau Steel Co. Ltd.“	No. 3, Trunk Road, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon		2009 8 13
K22x	„Berger Paint Manufacturing Co. Ltd.“	Plot No. 34/A, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon		2009 8 13
K22y	„The First Automotive Co. Ltd.“	Plot No. 47, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp, Yangon	U Aye Cho ir (arba) pulkininkas leitenantas Tun Myint, valdantysis direktorius	2009 8 13
B. PASLAUGOS				
K22z	„National Development Corp.“	3/A, Thamthumar Street, 7 Mile, Mayangone Tsp, Yangon	Dr. Khin Shwe, pirmininkas	2009 8 13
K22aa	„Hantha Waddy Golf Resort“ ir „Myodaw (City) Club Ltd.“	No 1, Konemyinttha Street, 7 Mile, Mayangone Tsp, Yangon and Thiri Mingalar Road, Insein Tsp, Yangon		2009 8 13
II. MYANMAR ECONOMIC CORPORATION (MEC), dar žinoma kaip MYANMA ECONOMIC CORPORATION (MEC)				
K23a	„Myanmar Economic Corporation“ (MEC), dar žinoma kaip „Myanma Economic Corporation“ (MEC)	Shwedagon Pagoda Road Dagon Tsp, Yangon	Valdantysis direktorius: atsargos brigados generolas Thura Myint Thein	2009 8 13
K23b	„Myaing Galay (Rhino Brand Cement Factory)“ (Rhino prekės ženkle cemento gamykla)	Factories Dept. Mec Head Office, Shwedagon Pagoda Road, Dagon Tsp, Yangon	Pulkininkas Khin Maung Soe	2009 8 13
K23c	„Dagon Brewery“	555/B, No 4, Highway Road, Hlaw Gar Ward, Shwe Pyi Thar Tsp, Yangon		2009 8 13
K23d	„Mec Steel Mills“ (Hmaw Bi/Pyi/ Ywama) (plieno gamykla)	Factories Dept. Mec Head Office, Shwedagon Pagoda Road, Dagon Tsp, Yangon	Pulkininkas Khin Maung Soe	2009 8 13
K23e	„Mec Sugar Mill“ (cukraus gamykla)	Kant Balu		2009 8 13
K23f	„Mec Oxygen and Gases Factory“ (deguonies ir dujų fabrikas)	Mindama Road, Mingalardon Tsp, Yangon		2009 8 13
K23g	„Mec Marble Mine“ (marmuro kasykla)	Pyinmanar		2009 8 13
K23h	„Mec Marble Tiles Factory“ (marmuro plytelių fabrikas)	Loikaw		2009 8 13
K23i	„Mec Myanmar Cable Wire Factory“, dar žinoma kaip „Mec Myanma Cable Wire Factory“	No 48, Bamaw A Twin Wun Road, Zone (4), Hlaing Thar Yar Industrial Zone, Yangon		2009 8 13

#	Pavadinimas	Adresas	Direktorius / savininkas / papildoma informacija	Įtraukimo į sąrašą data
K23j	„Mec Ship Breaking Service“	Thilawar, Than Nyin Tsp		2009 8 13
K23k	„Mec Disposable Syringe Factory“ (vienkartinių švirkštų gamykla)	Factories Dept, Mec Head Office, Shwedagon Pagoda Road, Dagon Tsp, Yangon		2009 8 13
K23l	Gypsum Mine (gipso kasykla)	Thibaw		2009 8 13

## III. VYRIAUSYBEI PRIKLAUSANČIOS KOMERCINĖS ĮMONĖS

K24a	„Myanma Salt and Marine Chemicals Enterprise“, dar žinoma kaip „Myanmar Salt and Marine Chemicals Enterprise“	Thakayta Township, Yangon	Valdantysis direktorius: Win Htain (Kasybos ministerija)	2009 8 13
K25a	„Myanmar Defence Products Industry“, dar žinoma kaip „Myanma Defence Products Industry“	Ngyaung Chay Dauk	(Gynybos ministerija)	2009 8 13
K26a	„Myanma Timber Enterprise“, dar žinoma kaip „Myanma Timber Enterprise“	Myanma Timber Enterprise Head Office, Ahlone, Yangon and 504-506, Merchant Road, Kyauktada, Yangon	Buvęs valdantysis direktorius: Win Tun. Naujos pareigos: miškininkystės ministras	2009 8 13
K27a	„Myanmar Gems Enterprise“, dar žinoma kaip „Myanma Gems Enterprise“	(Kasybos ministerija), Head Office Building 19, Naypyitaw	Valdantysis direktorius: Thein Swe	2009 8 13
K28a	„Myanmar Pearls Enterprise“, dar žinoma kaip „Myanma Pearls Enterprise“	(Kasybos ministerija), Head Office Building 19, Naypyitaw	Valdantysis direktorius: Maung Toe	2009 8 13
K29a	„Myanmar Mining Enterprise Number 1“, dar žinoma kaip „Myanma Mining Enterprise Number 1“	(Kasybos ministerija), Head Office Building 19, Naypyitaw	Valdantysis direktorius: Saw Lwin	2009 8 13
K30a	„Myanmar Mining Enterprise Number 2“, dar žinoma kaip „Myanma Mining Enterprise Number 2“	(Kasybos ministerija), Head Office Building 19, Naypyitaw	Valdantysis direktorius: Hla Theing	2009 8 13
K31a	„Myanmar Mining Enterprise Number 3“, dar žinoma kaip „Myanma Mining Enterprise Number 1“	(Kasybos ministerija), Head Office Building 19, Naypyitaw	Valdantysis direktorius: San Tun	2009 8 13
K32a	„Myanma Machine Tool and Electrical Industries“ (MTEI), dar žinoma kaip „Myanmar Machine Tool and Electrical Industries“ (MTEI)	Block No. (12), Parami Road, Hlaing Township Yangon, Myanmar Tel.: 095-1-660437, 662324, 650822	Valdantysis direktorius: Kyaw Win Direktorius: Win Tint	2009 8 13
K33a	„Myanmar Paper & Chemical Industries“, dar žinoma kaip „Myanma Paper & Chemical Industries“		Valdantysis direktorius: Nyunt Aung	2009 8 13
K34a	„Myanma General and Maintenance Industries“, dar žinoma kaip „Myanmar General and Maintenance Industries“		Valdantysis direktorius: Aye Mauk	2009 8 13

#	Pavadinimas	Adresas	Direktorius / savininkas / papildoma informacija	Įtraukimo į sąrašą data
K35a	„Road Transport Enterprise“	(Transporto ministerija)	Valdantysis direktorius: Thein Swe	2009 8 13
K36a	„Inland Water Transport“	No.50, Pansodan Street, Kyauktada Township, Yangon, Union of Myanmar	Valdantysis direktorius: Soe Tint	2009 8 13
K37a	„Myanma Shipyards“, dar žinoma kaip „Myanmar Shipyards“, Sinmalike	Bayintnaung Road, Kamayut Township Yangon	Valdantysis direktorius: Kyi Soe	2009 8 13
K38a	„Myanma Five Star Line“, dar žinoma kaip „Myanmar Five Star Line“	132-136, Theinbyu Road, P.O. Box,1221,Yangon	Valdantysis direktorius: Maung Maung Nyein	2009 8 13
K39a	„Myanma Automobile and Diesel Engine Industries“, dar žinoma kaip „Myanmar Automobile and Diesel Engine Industries“	56, Kaba Aye Pagoda Road, Yankin Township, Yangon	Valdantysis direktorius: Hla Myint Thein	2009 8 13
K40a	„Myanmar Infotech“, dar žinoma kaip „Myanma Infotech“		(Pašto ir telekomunikacijų ministerija)	2009 8 13
K41a	„Myanma Industrial Construction Services“, dar žinoma kaip „Myanmar Industrial Construction Services“	No. (1), Thitsa Road, Yankin Township, Yangon, Myanmar	Valdantysis direktorius: Soe Win	2009 8 13
K42a	„Myanmar Machinery and Electric Appliances Enterprise“, dar žinoma kaip „Myanma Machinery and Electric Appliances Enterprise“	Hlaing Township, Yangon		2009 8 13

## IV. VALSTYBINĖS ŽINIASKLAIDOS ĮMONĖS, SUSIJUSIOS SU REŽIMO POLITIKOS RĖMIMU IR PROPAGANDA

K43a	„Myanmar News and Periodicals Enterprise“, dar žinoma kaip „Myanma News and Periodicals Enterprise“	212 Theinbyu Road, Botahtaung Township, Yangon (tel.: +95-1-200810, +95-1-200809)	Valdantysis direktorius: Soe Win (žmona: Than Than Aye, MAAF narė)	2009 8 13
K44a	„Myanmar Radio and Television“ (MRTV), dar žinoma kaip „Myanma Radio and Television“ (MRTV)	Pyay Road, Kamayut Township, Yangon (tel: +95- 1-527122, +95-1-527119)	Generalinis direktorius: Khin Maung Htay (žmona: Nwe New, MAAF narė)	2009 8 13
K45a	„Myawaddy Television“, Tatmadaw Telecasting Unit	Hmawbi Township, Yangon (tel.: +95-1-600294)		2009 8 13
K46a	„Myanma Motion Picture Enterprise“, dar žinoma kaip „Myanmar Motion Picture Enterprise“		Valdantysis direktorius: Aung Myo Myint (žmona: Malar Win, MAAF narė)	2009 8 13

## III PRIEDAS

## 10 ir 14 straipsniuose nurodytų įmonių sąrašas

Pavadinimas	Adresas	Direktorius / savininkas / papildoma informacija	Įtraukimo į sąrašą data
<b>I. UNION OF MYANMAR ECONOMIC HOLDING LTD. (UMEHL)</b>			
PASLAUGOS			
„Myawaddy Bank Ltd“	24–26 Sule Pagoda Road, Yangon	Vykdomieji direktoriai: brigados generolas Win Hlaing (K1a, II priedas) ir U Tun Kyi	2004 10 25
<b>II. MYANMAR ECONOMIC CORPORATION (MEC)</b>			
„Innwa Bank“	554–556, Merchant Street, Corner of 35th Street, Kyauktada Tsp, Yangon	Generalinis direktorius: U Yin Sein	2004 10 25
<b>III. VYRIAUSYBEI PRIKLAUSANČIOS KOMERCINĖS ĮMONĖS</b>			
1. „Myanma Electric Power Enterprise“		Vykdomasis direktorius: Dr. San Oo (dar žinomas kaip Sann Oo), Elektros energijos (2) ministerija	2008 4 29
2. „Electric Power Distribution Enterprise“		Vykdomasis direktorius: Tin Aung, Elektros energijos (2) ministerija	2009 4 27
3. „Myanma Agricultural Produce Trading“		Vykdomasis direktorius: Kyaw Htoo, Prekybos ministerija	2008 4 29
4. „Myanmar Tyre and Rubber Industries“	No. 30, Kaba Aye Pagoda Road, Mayangone Township, Yangon, Myanmar	Vykdomasis direktorius: Oo Zune, Pramonės (2) ministerija	2008 4 29
5. „Co-Operative Import Export Enterprise“		Vykdomasis direktorius: Hla Moe, Kooperatyvų ministerija	2008 4 29
<b>IV. KITOS</b>			
1. „Htoo Trading Co“	5 Pyay Road, Hlaing Township, Yangon	Tay Za (J1a, II priedas)	2008 3 10
2. „Htoo Group of Companies“	5 Pyay Road, Hlaing Township Yangon		2010 4 26
3. „Htoo Transportation Services“		Tay Za	2008 3 10
4. „Htoo Furniture“ (dar žinoma kaip „Htoo Wood Products“, dar žinoma kaip „Htoo Wood based Industry“, dar žinoma kaip „Htoo Wood“)	21 Thukha Waddy Rd, Yankin Township, Yangon ir 5 Pyay Road, Hlaing Township Yangon	Tay Za	2008 4 29
5. „Treasure Hotels and Resorts“ (viešbučiai ir kurortai) (įskaitant „Myanmar Treasure Resort, Ngwe Saung“; „Myanmar Treasure Resort, Bagan“; „Myanmar Treasure Resort, Inle“)	No. 41, Shwe Taung Gyar Street, Bahan Township, Yangon	Tay Za	2008 3 10

Pavadinimas	Adresas	Direktorius / savininkas / papildoma informacija	Įtraukimo į sąrašą data
6. „Aureum Palace Hotels And Resorts“ (įskaitant „Aureum Palace Hotel and Resort, Ngapali“; „Aureum Hotel-Resort, Naypyitaw“; „Aureum Palace Hotel and Resort, Bagan“; „Aureum Palace Hotel and Resort, Pyin Oo Lwin“; „Aureum Resort and Spa, Ngwe Saung“)	No. 41, Shwe Taung Gyar Street, Bahan Township, Yangon	Tay Za	2008 3 10
7. „Malikha Lodge“, Putao (įskaitant „Popa Mountain Resort“; „Kandawgyi Hill Resort, Pyin Oo Lwin“)	No 41 Shwe Taung Gyar Street, bahan Township, Yangon	Tay Za	2010 4 26
8. „Espace Avenir“	523, Pyay Road Kamayut Township, Yangon	Tay Za	2010 4 26
9. „Yangon United“ futbolo klubas	No.718, Ywar Ma Kyaung Street, One Ward, Hlaing Township Yangon, Myanmar	Tay Za	2010 4 26
10. „Air Bagan“	No. 56, Shwe Taung Gyar Street, Bahan Township, Yangon		2008 3 10
11. „Myanmar Avia Export“		Tay Za	2008 3 10
12. „Pavo Aircraft Leasing PTE Ltd“, dar žinoma kaip „Pavo Trading Pte Ltd.“		Tay Za	2008 4 29
13. „Kanbawza Bank“	Head Office (Pagrindinė būstinė): 615/1 Pyay Road, Kamaryut, Township, Yangon	Aung Ko Win (J3a, II priedas)	2008 3 10
14. „Zaykabar Co“	3 Main Road, Mingalardon Garden City, Mingalardon, Yangon	Pirmininkas: Khin Shwe (J5a, II priedas); vykdomasis direktorius: Zay Thiha (J5c, II priedas)	2008 3 10
15. „Shwe Thanlwin Trading Co“	262 Pazundaung Main Road Lower, Pazundaung, Yangon	Kyaw Win (J7a, II priedas)	2008 3 10
16. „Max Myanmar Co. Ltd“ (įskaitant „Hotel Max, Chaungtha Beach“; „Royal Kumudra Hotel, Naypyitaw“; „Max Myanmar Construction Co. Ltd“)	1 Ywama Curve, Bayint Naung Road, Blk (2), Hlaing Township, Yangon	U Zaw Zaw, dar žinomas kaip Phoe Zaw (J12a, II priedas), Daw Htay Htay Khaing (J12b, II priedas), Zaw Zaw žmona. Vyresnysis vykdomasis pareigūnas: U Than Zaw	2008 3 10
17. „Hsinmin“ cemento gamyklos statybos projektas	Union of Myanmar Economic Holdings Ltd, Kyaukse	Pulkininkas Aung San (K8a, II priedas)	2008 3 10
18. „Ayer Shwe Wa (Wah, War)“	5 Pyay Road, Hlaing Township, Yangon	Aung Thet Mann, dar žinomas kaip Shwe Mann Ko Ko (I16c, II priedas), ir Tay Za	2008 3 10
19. „Myanmar Land And Development“		Atsargos pulkininkas Thant Zin (K6a, II priedas)	2008 3 10

Pavadinimas	Adresas	Direktorius / savininkas / papildoma informacija	Įtraukimo į sąrašą data
20. „Eden“ bendrovių grupė	30–31 Shwe Padauk Yeikmon Bayint Naung Road Kamayut Tsp Yangon	Chit Khaing, dar žinomas kaip Chit Khine (J13a, II priedas)	2008 3 10
21. „Eden Hotels and Resorts“ (viešbučiai ir kurortai) (įskaitant „Marina Residence“, Kaba Aye Pagoda Road, Yangon; „The Tingaha Hotel“, Naypyitaw; „Aye Thar Yar Golf Resort“, Taunggyi; „Signature Restaurant and Garden Café Bistro“, Yangon; „Eden BBB Restaurant“, Bagan)	Unit 107, Marina Residence Kaba Aye Pagoda Road Yangon	Vykdomasis direktorius: Chit Khaing, dar žinomas kaip Chit Khine (J13a, II priedas)	2010 4 26
22. „Golden Flower Co. Ltd“	214 Wardan Street, Lamadaw, Yangon	Vykdomasis direktorius: Aung Htwe (J15a, II priedas); savininkas: Kyaw Myint (J17a, II priedas)	2008 3 10
23. „National Development Company Ltd.“	3/A Thathumar Rd, Cor of Waizayantar Road, Thingangyun, Yangon		2008 3 10
24. „A1 Construction And Trading Co. Ltd“	41 Nawady St, Alfa Hotel Building, Dagon, Yangon Tel.: 00 95 1 241905/ 245323/254812 Faks.: 00 95 1 252806 El. paštas: aone@mptmail.net.mm	Vykdomasis direktorius: U Yan Win	2008 3 10
25. „Asia World Co. Ltd“	6062 Wardan Street, Bahosi Development, Lamadaw, Yangon ir 61–62 Bahosi Development Housing, Wadan Street, Lanmadaw Township, Yangon	Tun Myint Naing, dar žinomas kaip Steven Law (J4a, II priedas)	2008 3 10
26. „Asia World“ patronuojamosios įmonės: „Asia World Industries Asia Light Co. Ltd.“ „Asia World Port Management Co.“ „Ahlon Warves“	61–62 Bahosi Development Housing, Wadan Street, Lanmadaw Township, Yangon	Pirmininkas / direktorius: Tun Myint Naing, dar žinomas kaip Steven Law (J4a, II priedas)	2008 4 29
27. „Leo Express Bus“	23/25 Upper Pansodan Street, Aung San Stadium (East Wing), Mingalar Taungnyunt Township, Yangon	Pirmininkas / direktorius: Tun Myint Naing, dar žinomas kaip Steven Law (J4a, II priedas)	2010 4 26
28. „Yuzana Co. Ltd“	No 130 Yuzana Centre, Shwegondaing Road, Bahan Township, Yangon	Pirmininkas / direktorius: Htay Myint (J6a, II priedas)	2008 3 10
29. „Yuzana Construction“	No 130 Yuzana Centre, Shwegondaing Road, Bahan Township, Yangon	Pirmininkas / direktorius: Htay Myint (J6a, II priedas)	2008 3 10

Pavadinimas	Adresas	Direktorius / savininkas / papildoma informacija	Įtraukimo į sąrašą data
30. „Yuzana Hotels“ (viešbučiai) (įskaitant „Yuzana Hotel“, Yangon; „Yuzana Garden Hotel“, Yangon; „Yuzana Resort Hotel“, Ngwe Saung)	130, Shwegondine (Shwegondain) Road Bahan Township Yangon	Pirmininkas / direktorius: Htay Myint (J6a, II priedas)	2010 4 26
31. „Myangonmyint Co“ (buvusiai USDA priklausanči įmonė)			2008 3 10
32. „Dagon International/Dagon Timber Ltd“	262–264 Pyay Road Dagon Centre Sanchaung Yangon	Direktoriai: „Dagon“ Win Aung (J21a, II priedas) ir Daw Moe Mya Mya (J21b, II priedas)	2008 4 29
33. „Palm Beach Resort“	Ngwe Saung	Priklauso „Dagon International“. Direktoriai: „Dagon“ Win Aung (J21a, II priedas), Daw Moe Mya Mya (J21b, II priedas) ir Ei Hnin Pwint, dar žinoma kaip Chistabelle Aung (J21c, II priedas)	2008 4 29
34. „IGE Co Ltd“	No.27-B, Kaba Aye Pagoda Road, Bahan Township Yangon Tel.: 95 1 558266 Faks.: 95 1 555369 ir No.H-11, Naypyitaw, Naypuitaw Tel.: 95 67 41 4211	Direktoriai: Nay Aung (D45e, II priedas) ir Pyi (Pye) Aung (D45g, II priedas) Vykdomasias direktorius: Win Kyaing	2008 4 29
35. „Aung Yee Phyo Co.“		Priklauso Aung Thaung šeimai (Pramonės (I) ministerija) (D45a, II priedas)	2009 4 27
36. „Queen Star Computer Company“		Priklauso Nandar Aye (A2c, II priedas), Maung Aye dukteriai	2009 4 27
37. „Htay Co.“		Priklauso generolui majorui Hla Htay Win (G51a, II priedas)	2009 4 27
38. „Mother Trading and Construction“	77/78, Wadan Street, Bahosi Ward, Lanmadaw, Yangon Tel.: 95 1 21 0514 El. paštas:mother.trade@mptmail.net.mm	Direktorius: Aung Myat, dar žinomas kaip Aung Myint (J22a, II priedas)	2008 4 29
39. „Kyaw Tha Company“ ir „Kyaw Tha Construction Group“	No. 98, 50th Street, Pazundaung Township, Yangon, Tel.: 95 1 296733 Faks.: 95 1 296914 El. paštas: kyawtha.wl@mptmail.net.mm Tinklavietė: <a href="http://www.kyawtha.com">http://www.kyawtha.com</a>	Direktorius: U Win Lwin (J23a, II priedas); vykdomasis direktorius: Maung Aye	2008 4 29
40. „Ye Ta Khun (Yetagun) Construction Group“	Yuzana Plaza West, Tamwe Township Yangon	Savininkas: Aung Zaw Ye Myint (J19a, II priedas), generolo Ye Myint sūnus	2008 4 29



Pavadinimas	Adresas	Direktorius / savininkas / papildoma informacija	Įtraukimo į sąrašą data
41. „J's Donuts“	26-28 Lanmadaw Street Lanmadaw Tsp, Yangon Tel.: 95 1 710242 Junction 8 Shopping Centre 8th Mile Mayangon Tsp, Yangon Tel.: 95 1 650771 (2nd Floor.) Yuzana Plaza Banyar Dala Road Mingalar Taung Nyunt Tsp, Yangon Tel.: 95 1 200747 173-175 Pansodan Street Kyauktada Tsp, Yangon Tel.: 95 1 287525 381-383 Near Bogyoke Aung San Market Shwebontha Street Pabedan Tsp, Yangon Tel.: 95 1 243178	Savininkas: Kyaing San Shwe (A1i, II priedas), vyresniojo generolo Than Shwe (A1a, II priedas) sūnus	2008 4 29
42. „Min Min Soe Group of Companies (MMS)“	23-A, Inya Myaing Street, Bahan Tsp. Tel.: 95 1 511098, 514262, el. paštas mms@mptmail.net. mm	Akcininkas: Kyaw Myo Nyunt (J8c, II priedas), generolo majoro Nyunt Tin, buvusio (išėjusio į pensiją) žemės ūkio ministro (J8a, II priedas), sūnus	2008 4 29
43. „Myanmar Information and Communication Technology“ (dar žinoma kaip „Myanmar Infotech“)	MICT Park, Hlaing University Campus	Savininkai: Aung Soe Tha (D47e, II priedas), Nandar Aye (A2c, II priedas)	2008 4 29
44. „Myanmar New Technology (MNT)“		Savininkas: Yin Win Thu	2008 4 29
45. „Forever Group“	No (14 02/03), Olympic Tower I, Corner of Boaungkyaw Street and Mahabandoola Street Kyauktada Township. Yangon. Tel.: 95 1 204013, 95 1 204107 El. paštas forevergroup@ mptmail.net.mm	Vykdomasis direktorius: Daw Khin Khin Lay; direktorių valdybos narys: Khin Maung Htay; direktorius: Kyaw Kyaw	2008 4 29

## IV PRIEDAS

## 15 straipsnio 3 dalyje nurodytų asmenų sąrašas

## VYRIAUSYBĖ

	Vardas, pavardė (ir galimi slapyvardžiai)	Identifikavimo informacija (pareigybė)	Lytis (V/M)
1.	Sai Mauk Kham	Mianmaro Sąjungos Respublikos viceprezidentas	V
2.	Dr. Pe Thet Khin	Sveikatos ministras	V
3.	Dr Mya Aye	Švietimo ministras	V
4.	Tint Hsan	Viešbučių ir turizmo ministras ir sporto ministras	V
5.	Wunna Maung Lwin	Užsienio reikalų ministras	V

## MINISTRŲ PAVADUOTOJAI

	Vardas, pavardė (ir galimi slapyvardžiai)	Identifikavimo informacija (pareigybė)	Lytis (V/M)
1.	Ohn Than	Žemės ūkio ir drėkinimo ministro pavaduotojas	V
2.	Dr Myo Myint	Užsienio reikalų ministro pavaduotojas	V
3.	Dr Kan Zaw	Nacionalinio planavimo ir ekonominio vystymosi ministro pavaduotojas	V
4.	Dr Pwint Hsan	Prekybos ministro pavaduotojas	V
5.	Ba Shwe	Švietimo ministro pavaduotojas	V
6.	Dr (Daw) Myat Myat Ohn Khin	Sveikatos ministro pavaduotojas	V
7.	(Daw) Sandar Khin	Kultūros ministro pavaduotojas	V
8.	Dr Ko Ko Oo	Mokslo ir technologijų ministro pavaduotojas	V
9.	Khin Zaw	Žemės ūkio ir drėkinimo ministro pavaduotojas	V
10.	Soe Tint	Statybos ministro pavaduotojas	V
11.	Kyaw Lwin	Statybos ministro pavaduotojas	V
12.	Soe Aung	Energetikos ministro pavaduotojas	V
13.	Aung Than Oo	Elektros energijos antrasis ministro pavaduotojas	V

	Vardas, pavardė (ir galimi slapyvardžiai)	Identifikavimo informacija (pareigybė)	Lytis (V/M)
14.	Dr Win Myint	Sveikatos ministro pavaduotojas	V
15.	Dr Maung Maung Htay	Religijos reikalų ministro pavaduotojas	V
16.	Soe Win	Informavimo ministro pavaduotojas	M
17.	Myint Zaw	Elektros energijos pirmasis ministro pavaduotojas	V
18.	Myo Aung	Pramonės ministro pavaduotojas – 2	V

**VALSTIJŲ / REGIONŲ VYRIAUSIEJI MINISTRAI**

	Vardas, pavardė (ir galimi slapyvardžiai)	Identifikavimo informacija (pareigybė)	Lytis (V/M)
1.	La John Ngan Sai	Kachin valstijos vyriausiasis ministras	V

## KOMISIJOS SPRENDIMAS

2011 m. balandžio 14 d.

kuriuo pratęsiamas pereinamasis laikotarpis dėl žemės ūkio paskirties žemės įsigijimo Lietuvoje

(Tekstas svarbus EEE)

(2011/240/ES)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Čekijos, Estijos, Kipro, Latvijos, Lietuvos, Vengrijos, Maltos, Lenkijos, Slovėnijos ir Slovakijos stojimo sutartį,

atsižvelgdama į Čekijos, Estijos, Kipro, Latvijos, Lietuvos, Vengrijos, Maltos, Lenkijos, Slovėnijos ir Slovakijos stojimo aktą, ypač į jo IX priedo 4 skyrių,

atsižvelgdama į Lietuvos prašymą,

kadangi:

- (1) 2003 m. Stojimo akte numatyta, kad Lietuva pagal jame išdėstytas sąlygas septynerių metų po stojimo laikotarpį, kuris baigiasi 2011 m. balandžio 30 d., kitų ES valstybių narių privatiems ir juridiniams asmenims, kurie Lietuvoje nėra įsisteigę ir nėra registruoti, nei turi joje agentūrą ar filialą, gali taikyti draudimus įsigyti žemės ūkio paskirties žemės. Tai laikina išimtis dėl laisvo kapitalo judėjimo, garantuojamo Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 63–66 straipsniais. Šis pereinamasis laikotarpis gali būti pratęstas tik kartą ne ilgesniam kaip trejų metų laikotarpiui.
- (2) 2011 m. vasario 4 d. Lietuva paprašė pratęsti trejiems metams pereinamąjį laikotarpį dėl žemės ūkio paskirties žemės įsigijimo.
- (3) Pagrindinė pereinamojo laikotarpio priežastis – poreikis užtikrinti socialines ir ekonomines žemės ūkio veiklos sąlygas po bendrosios rinkos įdiegimo ir perėjimo prie bendrosios žemės ūkio politikos Lietuvoje. Tuo visų pirma siekta atsižvelgti į susirūpinimą, kylantį dėl žemės ūkio paskirties žemės įsigijimo liberalizavimo galimo poveikio žemės ūkio sektoriui, susijusio su pirmiausia dideliais žemės kainų ir pajamų skirtumais, palyginti su Austrija, Belgija, Danija, Suomija, Prancūzija, Vokietija, Graikija, Airija, Italija, Liuksemburgu, Nyderlandais, Portugalija, Ispanija, Švedija ir Jungtine Karalyste (toliau – ES-15). Pereinamuoju laikotarpiu taip pat buvo siekiama palengvinti žemės ūkio paskirties žemės grąžinimo ūkininkams ir privatizavimo procesą. Komisija

2008 m. liepos 16 d. ataskaitoje dėl 2003 m. Stojimo sutartyje nustatytų nekilnojamojo žemės ūkio turto įsigijimo pereinamojo laikotarpio priemonių peržiūros (toliau – 2008 m. tarpinė peržiūra) jau pabrėžė, kaip svarbu, kad pirmiau paminėta žemės ūkio reforma būtų užbaigta iki numatyto pereinamojo laikotarpio pabaigos <sup>(1)</sup>.

- (4) Žemės reforma Lietuvoje tebevyksta. Remiantis Lietuvos valdžios institucijų pateiktais duomenimis, nuosavybės teisės turi būti nustatytos dėl valstybės valdomų 429 000 ha žemės. Šiuo metu privatizuota tik 77 200 ha valstybės žemės ūkio paskirties žemės, o nuosavybės teisės į 351 000 ha žemės ūkio paskirties žemės, kuri sudaro 11,42 % visos Lietuvos žemės ūkio paskirties žemės, dar turi būti nustatytos.
- (5) Lietuvos valdžios institucijų nuomone, ne visiškai aiškios nuosavybės teisės ir nepalanki ūkių struktūra neišvengiamai trukdo vykdyti žemės sandorius ir jungti žemės ūkio paskirties žemės sklypus. Dėl suskaldytų žemės sklypų, deja, mažėja konkurencingumas ir ūkių orientacija į rinką. Šiame kontekste, remiantis Lietuvos valdžios institucijų pateiktais 2009 m. duomenimis, tais metais ne didesni kaip 5 ha ūkiai sudarė 52,5 % visų ūkių.
- (6) Mažesnis, palyginti su ES-15 šalių žemės ūkio sektoriumi, žemės ūkio sektoriaus konkurencingumas, kaip pirmiau paminėta, dar labiau mažėja dėl sunkumų gauti finansinių išteklių ir aukštų komercinių kredito linijų žemės ūkio paskirties žemei įsigyti palūkanų normų – 2009 m. jos buvo didesnės nei 10 %.
- (7) Be to, pastaroji pasaulio finansų ir ekonomikos krizė taip pat turėjo neigiamą poveikį Lietuvos ekonomikai ir visų pirma žemės ūkio produktų pardavimo kainoms. Remiantis Lietuvos statistikos departamento prie Lietuvos Respublikos Vyriausybės duomenimis, bendrasis žemės ūkio produktų pirkimo kainų indeksas 2009 m., palyginti su 2008 m., buvo 77,8. Šis indeksas labai sumažėjo augalų auginimo sektoriuje – šių žemės ūkio produktų pirkimo kainų bendrasis indeksas 2009 m., palyginti su 2008 m., buvo 69,1.

<sup>(1)</sup> COM(2008) 461 galutinis, 2008 m. liepos 16 d.

- (8) Lietuvos ūkininkų ir ES-15 ūkininkų žemės ūkio pajamų skirtumas, kuris laikui bėgant mažėja, bet vis dar yra reikšmingas, gali būti paaiškintas remiantis pirmiau paminėtais veiksniais. Remiantis EUROSTATO duomenimis, 2009 m. ūkininkų pajamos Lietuvoje sumažėjo 13,6 %, tuo tarpu ES-27 pajamų vidurkis sumažėjo 10,7 %.
- (9) Panašiai kaip žemės ūkio pajamų skirtumas, išlieka ir žemės ūkio paskirties žemės pardavimo kainų Lietuvoje ir kitose ES valstybėse narėse skirtumas. Remiantis EUROSTATO duomenimis, žemės ūkio paskirties sklypų kainos Lietuvoje, palyginti su kitomis ES valstybėmis narėmis, išlieka mažos. Visiškas žemės ūkio paskirties žemės kainų suvienodinimas nebuvo nei numatomas, nei laikomas būtina pereinamojo laikotarpio užbaigimo sąlyga. Tačiau pastebimi Lietuvos ir ES-15 žemės ūkio paskirties žemės kainų skirtumai yra tokie, kad jie gali trukdyti sklandžiai suvienodinti kainas.
- (10) Atsižvelgiant į šias aplinkybes, galima numatyti (kaip tai jau numatė Lietuvos valdžios institucijos), kad, panaikinus apribojimus 2011 m. gegužės 1 d., būtų sudarytas spaudimas žemės kainoms Lietuvoje. Todėl egzistuoja pavojus, kad pasibaigus pereinamajam laikotarpiui Lietuvos žemės ūkio paskirties žemės rinka gali labai sutrikti.
- (11) Todėl 2003 m. Stojimo akto IX priedo 4 skyriuje nurodytas pereinamasis laikotarpis turėtų būti pratęstas trejiems metams.
- (12) Siekiant visapusiškai parengti rinką liberalizavimui, kaip ir seniau, net ir esant nepalankioms ekonominėms aplinkybėms, visų svarbiausia yra skatinti gerinti tokius veiksnius, kaip ūkininkų kreditavimo ir draudimo paslaugos, ir pereinamuoju laikotarpiu užbaigti žemės ūkio struktūrinę reformą, kaip pabrėžta 2008 m. tarpinėje peržiūroje.
- (13) Atvira bendroji rinka visada buvo laikoma svarbiausia Europos gerovės sąlyga, todėl padidėję užsienio kapitalo srautai suteiktų galimos naudos ir Lietuvos žemės ūkio rinkai. Kaip pabrėžiama 2008 m. tarpinėje peržiūroje, užsienio investicijos į žemės ūkio sektorių taip pat turėtų svarbų ilgalaikį poveikį pritraukiant kapitalą ir žinias, gerinant žemės rinkų veikimą ir žemės ūkio našumą. Pereinamuoju laikotarpiu laipsniškai mažinant apribojimus užsienio piliečiams įsigyti žemę taip pat būtų pridedama prie rinkos parengimo visapusiškam liberalizavimui.
- (14) Siekiant teisinio tikrumo ir siekiant išvengti teisinio vakuumo Lietuvos nacionalinėje teisinėje sistemoje pasibaigus dabartiniam pereinamajam laikotarpiui, šis sprendimas turėtų įsigaliooti jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

*1 straipsnis*

2003 m. Stojimo akto IX priedo 4 skyriuje nurodytas pereinamasis laikotarpis dėl žemės ūkio paskirties žemės įsigijimo Lietuvoje pratęsiamas iki 2014 m. balandžio 30 d.

*2 straipsnis*

Šis sprendimas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Priimta Briuselyje 2011 m. balandžio 14 d.

*Komisijos vardu*  
*Pirmininkas*

José Manuel BARROSO

## KOMISIJOS SPRENDIMAS

2011 m. balandžio 14 d.

## kuriuo pratęsimas pereinamasis laikotarpis dėl žemės ūkio paskirties žemės įsigijimo Slovakijoje

(Tekstas svarbus EEE)

(2011/241/ES)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Čekijos, Estijos, Kipro, Latvijos, Lietuvos, Vengrijos, Maltos, Lenkijos, Slovėnijos ir Slovakijos stojimo sutartį,

atsižvelgdama į Čekijos, Estijos, Kipro, Latvijos, Lietuvos, Vengrijos, Maltos, Lenkijos, Slovėnijos ir Slovakijos stojimo aktą, ypač į jo XIV priedo 3 skyrių,

atsižvelgdama į Slovakijos prašymą,

kadangi:

(1) 2003 m. Stojimo akte numatyta, kad Slovakija pagal jame išdėstytas sąlygas septynerių metų po stojimo laikotarpiu, kuris baigiasi 2011 m. balandžio 30 d., kitų ES valstybių narių privatiems ir juridiniams asmenims, kurie Slovakijoje nėra įsisteigę ir nėra registruoti, nei turi joje agentūrą ar filialą, gali taikyti draudimus įsigyti žemės ūkio paskirties žemės. Tai laikina išimtis dėl laisvo kapitalo judėjimo, garantuojamo Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 63–66 straipsniais. Šis pereinamasis laikotarpis gali būti pratęstas tik kartą ne ilgesniam kaip trejų metų metų laikotarpiui.

(2) 2011 m. sausio 20 d. Slovakija paprašė pratęsti trejiems metams pereinamąjį laikotarpį dėl žemės ūkio paskirties žemės įsigijimo.

(3) Pagrindinė pereinamojo laikotarpio priežastis – poreikis užtikrinti socialines ir ekonomines žemės ūkio veiklos sąlygas po bendrosios rinkos įdiegimo ir perėjimo prie bendrosios žemės ūkio politikos Slovakijoje. Tuo visų pirma siekta atsižvelgti į susirūpinimą, kylantį dėl žemės ūkio paskirties žemės įsigijimo liberalizavimo galimo poveikio žemės ūkio sektoriui, susijusio su pirmniais dideliais žemės kainų ir pajamų skirtumais, palyginti su Austrija, Belgija, Danija, Suomija, Prancūzija, Vokietija, Graikija, Airija, Italija, Liuksemburgu, Nyderlandais, Portugalija, Ispanija, Švedija ir Jungtine Karalyste (toliau – ES-15). Pereinamuoju laikotarpiu taip pat buvo siekiama palengvinti žemės ūkio paskirties žemės grąžinimo ir privatizavimo procesą. Komisija 2008 m. liepos 16 d. ataskaitoje dėl 2003 m. Stojimo sutartyje nustatytų nekilnojamojo žemės ūkio turto įsigijimo pereinamojo laikotarpio priemonių peržiūros (toliau – tarpinė

peržiūra) jau pabrėžė, kaip svarbu, kad pirmiau paminėta žemės ūkio reforma būtų užbaigta iki numatyto pereinamojo laikotarpio pabaigos <sup>(1)</sup>.

(4) Remiantis Eurostato duomenimis, Slovakijos žemės ūkio paskirties žemės kainos yra žemesnės nei ES žemės ūkio paskirties žemės kainos. Visiškas žemės ūkio paskirties žemės kainų suvienodinimas nebuvo nei numatomas, nei laikomas būtina pereinamojo laikotarpio užbaigimo sąlyga. Tačiau dėl pastebimų Slovakijos ir ES-15 žemės ūkio paskirties žemės kainų skirtumų vis dar gali būti sudėtinga sklandžiai suvienodinti kainas. Rizika, kad su pigia žeme bus vykdoma spekuliacinė veikla, taip pat yra reikšminga.

(5) Remiantis Eurostato duomenimis, panašiai kaip žemės ūkio paskirties žemės kainų skirtumai, tebeegzistuoja Slovakijos ir ES-15 valstybių narių gyventojų perkamosios galios standartų pagal BVP vienam gyventojui skirtumai. Todėl esamos Slovakijos žemės ūkio paskirties žemės kainos yra aukštos, palyginti su perkamąja galia Slovakijoje.

(6) Remiantis Eurostato duomenimis, Slovakijos žemės nuosavybės struktūrai būdingi nedideli, mažesni nei 2 ha šeimos ūkiai, kurie dažniausiai nėra orientuoti į rinką. Šių nedidelių ūkių sujungimo procesas yra labai lėtas: mažesnio nei 2 ha ūkio vidutinis eksploatuojamas žemės ūkio paskirties plotas 2001–2007 m. padidėjo nuo 0,5 ha iki 0,6 ha. Nors žemės ūkyje dirba tik 4,56 % visų dirbančiųjų, kaimo vietovėse gyvena beveik pusė visų gyventojų. Remiantis Slovakijos valdžios institucijomis, didžioji dalis privačioje nuosavybėje esančios žemės nėra naudojama žemės ūkio tikslais.

(7) Sujungti žemės ūkio paskirties sklypus taip pat trukdo dėl nepatenkintų ieškinių nebaigtas nuosavybės teisių atstatymo procesas. Taip pat daugiau kaip 360 000 ha privačios žemės ūkio paskirties žemės tvarko Slovakijos žemės fondas, kol bus nustatyti teisėti tokios žemės savininkai. Apytiksliai 130 000 ha valstybės nuosavybėje esančios žemės ūkio paskirties žemės vis dar tvarko Slovakijos žemės fondas. Šie žemės sklypai kartu su tais, kurių teisinė padėtis nėra aiški, sudaro beveik ketvirtį viso Slovakijos žemės ūkio paskirties sklypų ploto. Neaiškios nuosavybės teisės neišvengiamai trukdo sudaryti žemės sandorius ir jungti žemės ūkio sklypus. Atitinkamai, dėl žemės sklypų išskaidymo dar labiau mažėja konkurencingumas ir ūkių orientacija į rinką.

<sup>(1)</sup> COM(2008) 461 galutinis, 2008 m. liepos 16 d.

- (8) Atsižvelgiant į šias aplinkybes, galima numatyti (kaip tai jau numatė Slovakijos valdžios institucijos), kad, panaikinus apribojimus 2011 m. gegužės 1 d., būtų sudarytas spaudimas žemės kainoms Slovakijoje. Todėl egzistuoja pavojus, kad pasibaigus pereinamajam laikotarpiui Slovakijos žemės ūkio paskirties žemės rinka gali labai sutrikti.
- (9) Todėl 2003 m. Stojimo akto XIV priedo 3 skyriuje nurodytas pereinamasis laikotarpis turėtų būti pratęstas trejiems metams.
- (10) Siekiant visapusiškai parengti rinką liberalizavimui, kaip ir seniau, net ir esant nepalankioms ekonominėms aplinkybėms, visų svarbiausia yra skatinti gerinti tokius veiksnius, kaip ūkininkų kreditavimo ir draudimo paslaugos, ir pereinamuoju laikotarpiu užbaigti žemės ūkio reformą, kaip pabrėžta tarpinėje peržiūroje.
- (11) Atvira bendroji rinka visada buvo laikoma svarbiausia Europos gerovės sąlyga, todėl padidėję užsienio kapitalo srautai taip pat suteiktų galimos naudos ir Slovakijos žemės ūkio rinkai. Kaip pabrėžiama 2008 m. tarpinėje peržiūroje, užsienio investicijos į žemės ūkio sektorių taip pat turėtų svarbų ilgalaikį poveikį pritraukiant kapitalą ir žinias, gerinant žemės rinkų veikimą ir žemės ūkio našumą. Pereinamuoju laikotarpiu laipsniškai mažinant apribojimus užsienio piliečiams įsigyti žemę taip pat būtų prisidedama prie rinkos parengimo visapusiškam liberalizavimui.
- (12) Siekiant teisinio tikrumo ir siekiant išvengti teisinio vakuumo Slovakijos nacionalinėje teisinėje sistemoje pasibaigus dabartiniam pereinamajam laikotarpiui, šis sprendimas turėtų įsigalioji jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

*1 straipsnis*

2003 m. Stojimo akto XIV priedo 3 skyriuje nurodytas pereinamasis laikotarpis dėl žemės ūkio paskirties žemės įsigijimo Slovakijoje pratęsiamas iki 2014 m. balandžio 30 d.

*2 straipsnis*

Šis sprendimas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Priimta Briuselyje 2011 m. balandžio 14 d.

Komisijos vardu  
Pirmininkas  
José Manuel BARROSO

## KOMISIJOS SPRENDIMAS

2011 m. balandžio 14 d.

## dėl Maisto grandinės ir gyvūnų bei augalų sveikatos patariamiosios grupės, įsteigtos Sprendimu 2004/613/EB, narių

(2011/242/ES)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2004 m. rugpjūčio 6 d. Komisijos sprendimą 2004/613/EB dėl maisto grandinės ir gyvūnų bei augalų sveikatos patariamiosios grupės sukūrimo <sup>(1)</sup>, ypač į jo trečią straipsnį,

kadangi:

- (1) Maisto grandinės ir gyvūnų bei augalų sveikatos patariamoji grupė buvo įsteigta Sprendimu 2004/613/EB, kuris įsigaliojo 2004 m. rugpjūčio 25 d. Komisija konsultuojasi su šia grupe dėl maisto ir pašarų saugumo, maisto ir pašarų ženklavimo ir pateikimo, žmonių mitybos pagal maisto produktų įstatymus, gyvūnų sveikatos ir gerovės bei augalų sveikatos darbo programos ir kitų priemonių, kurių Komisija turi imtis ar pasiūlyti šiose srityse.
- (2) Pagal Sprendimo 2004/613/EB 3 straipsnio 3 dalį Komisija atranka Europos lygmeniu atstovaujančias organizacijas, kurios labiausiai atitinka to sprendimo 3 straipsnio 1 dalyje minimus kriterijus, ir kurios pateikė paraiškas pagal paskelbtą konkursą.
- (3) Komisija anksčiau atrinko 36 patariamiosios grupės narius. Anksčiau atrinktų narių sąrašas 2005 m. paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* <sup>(2)</sup>.

(4) Dabar Komisija nusprendė išplėsti patariamiosios grupės narystę ypač siekdama įtraukti kelias neatstovaujamas sritis. Paskelbus kvietimą dalyvauti konkurse, buvo atrinktos 9 papildomos organizacijos.

(5) Visi patariamiosios grupės nariai yra lygiaverčiai.

(6) Tikslinga patvirtinti 36 dabartinius patariamiosios grupės narius ir paskirti 9 naujai atrinktus narius,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

## 1 straipsnis

Komisija patvirtina priedo A dalyje išvardytas Europos organizacijas Maisto grandinės ir gyvūnų bei augalų sveikatos patariamiosios grupės narėmis, be to, skiria šios patariamiosios grupės narėmis organizacijas, išvardytas priedo B dalyje.

## 2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Priimta Briuselyje 2011 m. balandžio 14 d.

Komisijos vardu

Pirmininkas

José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> OL L 275, 2004 8 25, p. 17.

<sup>(2)</sup> OL C 97, 2005 4 21, p. 2.



## PRIEDAS

## A DALIS

AIPCE-CEP	Association des industries du poisson de l'Union européenne/Comité des organisations nationales des importateurs et exportateurs de poisson de l'Union européenne
ANIMALS ANGELS	Animal Welfare Association
AVEC	Association of Poultry Processors and Poultry Import and Export Trade in the European Union Countries
BEUC <sup>(1)</sup>	Bureau européen des unions de consommateurs
CEFIC	Conseil européen des fédérations de l'industrie chimique
CELCAA	Comité européen de liaison des commerces agroalimentaires
CES/ETUC	Confédération européenne des syndicats/European Trade Union Confederation
CIAA	Confédération des industries agroalimentaires de l'Union européenne
CLITRAVI	Centre de liaison des industries transformatrices de viandes de l'Union européenne
COCERAL	Comité du commerce des céréales, aliments du bétail, oléagineux, huile d'olive, huiles et graisses et agrofournitures de l'Union européenne
COPA-Cogeca	Comité des organisations professionnelles agricoles de l'Union européenne – Confédération générale des coopératives agricoles de l'Union européenne
ECCA	European Crop Care Association
ECPA	European Crop Protection Association
ECSLA	European Cold Storage and Logistics Association
EDA	European Dairy Association
EFFAT	European Federation of Food, Agriculture and Tourism Trade Unions
EFPPA	European Fat Processors and Renderers Association
EMRA	European Modern Restaurant Association
ESA	European Seed Association
EUROCHAMBRES	Association of European Chambers of Commerce and Industry
EUROCOMMERCE	European Representation of Retail, Wholesale and International Trade
EUROCOOP	European Community of Consumer Cooperatives
EUROGROUP	Eurogroup for Animal Welfare
EUROPABIO	European Association of Bioindustries
FEDIAF	Fédération européenne de l'industrie des aliments pour animaux familiers
FEFAC	Fédération européenne des fabricants d'aliments composés pour animaux
FERCO	Fédération européenne de la restauration collective concédée
FESASS	Fédération européenne pour la santé animale et la sécurité sanitaire
FRESHFEL	European Fresh Produce Association
FVE	Federation of Veterinarians of Europe
HOTREC	Confédération des associations nationales de l'hôtellerie, de la restauration, des cafés et établissements similaires de l'Union européenne et de l'Espace économique européen
IFAH-EUROPE	International Federation for Animal Health Europe
IFOAM ES	International Federation of Organic Agriculture Movements — European Union Regional Group
UEAPME	Union européenne de l'artisanat et des petites et moyennes entreprises
UECBV	Union européenne du commerce du bétail et de la viande
UGAL	Union des groupements de détaillants indépendants de l'Europe

<sup>(1)</sup> 3 vietos skirtos BEUC, kad būtų geriau atstovaujama Europos vartotojams.

**B DALIS**

AESGP	Association of the European Self-Medication Industry
ECVC	European Coordination Via Campesina
EHPM	European Federation of Associations of Health Product Manufacturers
EUWEP	European Union of Wholesale with Eggs, Egg Products and Poultry and Game
FEFANA	EU Association of Specialty Feed Ingredients and their Mixtures
FoEE	Friends of the Earth Europe
PAN EUROPE	Pesticide Action Network Europe
PFP	Primary Food Processors
SLOW FOOD	Slow Food Associazione Internazionale

---



## 2011 m. prenumeratos kainos (be PVM, įskaitant paprastosios siuntos išlaidas)

<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 100 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, spausdintinė versija ir metinis skaitmeninis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 200 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L serija, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	770 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, mėnesinis kaupiamasis skaitmeninis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	400 EUR per metus
Oficialiojo leidinio priedas, S serija (Konkursai ir viešieji pirkimai), skaitmeninis diskas, leidžiamas vieną kartą per savaitę	daugiakalbis: 23 oficialiosiomis ES kalbomis	300 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , C serija. Konkursai	konkursų kalbomis	50 EUR per metus

*Europos Sąjungos oficialųjį leidinį*, leidžiamą oficialiosiomis Europos Sąjungos kalbomis, galima prenumeruoti bet kuria iš 22 kalbų. Jį sudaro L (teisės aktai) ir C (informacija ir pranešimai) serijos.

Kiekviena kalba leidžiamas leidinys prenumeruojamas atskirai.

Oficialieji leidiniai airių kalba parduodami atskirai, remiantis 2005 m. birželio 18 d. Oficialiajame leidinyje L 156 paskelbtu Tarybos reglamentu (EB) Nr. 920/2005, nurodančiu, kad Europos Sąjungos institucijos laikinai neįpareigojamos rengti ir skelbti visų aktų airių kalba.

Oficialiojo leidinio priedas (S serija. Konkursai ir viešieji pirkimai) skelbiamas viename daugiakalbiame skaitmeniniame diske visomis 23 oficialiosiomis kalbomis.

Pateikę paprastą prašymą *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* prenumeratoriai gali gauti įvairius Oficialiojo leidinio priedus. Apie priedų išleidimą prenumeratoriai informuojami pranešime skaitytojui, kuris skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

## Pardavimas ir prenumerata

Įvairių mokamų leidinių, tokių kaip *Europos Sąjungos oficialusis leidinys*, galima užsiprenumeruoti mūsų pardavimo biuruose. Pardavimo biurų sąrašą galima rasti internete adresu

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_lt.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_lt.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>)** – tai tiesioginė ir nemokama prieiga prie Europos Sąjungos teisės aktų. Šiame tinklalapyje galima skaityti *Europos Sąjungos oficialųjį leidinį*, susipažinti su sutartimis, teisės aktais, precedentine teise bei parengiamaisiais teisės aktais.

Išsamesnės informacijos apie Europos Sąjungą rasite <http://europa.eu>



Europos Sąjungos leidinių biuras  
2985 Liuksemburgas  
LIUKSEMBURGAS

LT